

## PRESENCIA



## China comunista aumenta su arsenal de bombas nucleares

losion nuclear soucher aima er ea de septiemore y el pasado lu-gua misión radial de Pekín en idioma chino fue la primera pa-bra que se recibió de las pruebas de los chinos. Ambas habían los anuecidads anteriormente en el oeste. La radio cubental de lestayos nucleares se llevaron a cabo en región como la como de la como de la como de la como de la pesión dijo que antina continental. Representa de la como de la la pomba de chitrógeno nue domada en la atmósfera el lunes. La supera la como de la supera la como de la como de

China y la Unión Soviética mantienen una disputa sobre cuestiones fronterizas que incluyen la zona occidental de China, no muy
lejos del centro chinó de pruebas nucleares de Lop Nor.
Radito Pekín dijo que las pruebas representaron una gran victoria para las ideas del jefe del partido comunista Mao Tse-Tung
así como una extraordinaria realización de los científicos chinos, trabajadores, personal del efército y otros "combatientes"
que han respondito al llamamiento de Mao en favor de la unida.
Las pruebas no fueron mencionadas en la commemoración del
miércoles pasado en Pekín con ocasión de cumplirise el vigésimo
aniversario del régimen comunista en China. Pero habiando en
una recepción la noche anterior, el Primer Ministro Chou EnLai dijo que China estí fabricando armas nucleares para defesa, solamente y nunca realizará una agresión contra los demás,



Se realizarían charlas secretas entre

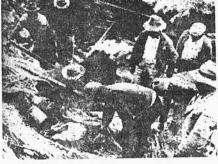
## Willy Brandt se dispone a formar el nuevo gobierno alemán de coalición

BONN, 4 (AP). El canciller de Alemania Occidental y Ministrode Relaciones Exteriores, Willy Brandt tuvo hoy varias consultas extraoficiales con dirigentes de Partido Demócrata Socialista mientras se disponía a formar un gobierno de coalición con el mi-

Los dos partidos mayores han gobernado Alemania desde que formaron su "gran alianza" en 1966. El partido de Kiesinger ganó 242 de los 296 escanôs parlamentarios, los demôcratas socialistas 224 y los demôcratas libres 30 le cual significa que la nueva coalición tendrá una mayoría de 12 votos.

En Hannover, el subjefe demò-crata, socialista Herbert Wehner, actual ministro de asuntos germa-nos, declaró en una reunión regio-nal del partido que la política del nuevo régimen será determinada por "la realidad", pero no hizo más comentarios.

Los dos miembros de la alian a son partidarios de un acerca



RESCATE DE CADAVERES - Equipo

# EE.UU. y nuevos mandatarios de Vietnam

mameses.

Pero indice que el Presidente Richard Nixon está estudiando a fondo situación en Vietnam con su Consejero Especial y Encargado de A
dos de Seguridad Nacional, Dr. Henry A. Kissinger, albes manifestaciones, ambas en labios del Secretario de Prensa la Presidencia, Ronald L. Ziegler, dejaron abierta la posibilidad que el gobierno de los Estados Unidos haya estado enfocando el na
ama de Vietnam del Norte desde un nuevo ángulo, con motivo de la 

erte de Ho Chi Minh.

La ALALC aprobó su plan de acción

MONTEVIDEO, 4 (AP).- El plan acción aprobado por la Aso-ción Latinoamericana de Li-Comercio (ALALC) durante reciente periodo final de eva-ción del proceso de integra-n, incluye fundamentalmente el fecciosam incluye fundamentalmente el fecciosam incluye.

## Sismo causó 105 muertos en el Perú

Auns. al Este de Lima. Essas mans, prosique, se agregan a 27 habidas en otras tres localies y de las que se habia dado na en los días anteriores. Or su parte, "Correo" anuncia las muertes suman 66, en tanto para "El Comercio" y "La nasa" ascienden a 62, condirdas oficialments.

ciarse el 27 de octubre, en Caracas la novena conferencia negociadora anual.

Tanto el plan de acción como el
proyecto de protocolo principal
referente al periodo de transmisión para establecer la "zona de
libre comercio" extendisfendo le
libre comercio" extendisfendo le
posterior de la ALALC en un mercado común, contemplan las aspiraciones de dos importantes bloques de países que propugnan diferentes a esa problemática.

El plan de acción, en primer
término, se refiere al "programa de Liberación Comercial", lacoordinación de las políticas comerciales, estudios de los asuntos industriales, agropecuarios,
financieros, monetarios y fiscales.

También abarca "actitudes co-

Los demás puntos del plan incluyen estudios sobre infraestructura física, sobre asuntos sociales y sobre régimen institucional de la ALALC con miras a
ajustarla a las nuevas metas de
integración.

Este importante documento final de la Asociación, una vez aprobado por los gobiernos, para
nuevos rumbos en la hasta ahora
lenta marchadel proceso de intereceión recipal.

despacho de James Mccartney, fechado en Washington y publicado por la cadena de periódicos Knight, el cual dice que la administración Nixon ha establecido conexiones secretas con el régimen norvietnames, a fin de liquidar la guerra mediante negociaciones, y que esa es la razón por la cual el gobierno norteamericano ha procurado, en los ditimos días no criticar la actitud beligerante norvietnamesa.

"Hemos tomado la determinación de mo discutir en forma alguna si se están o no efectuando discusiones con la otra parte, al margen de las reuniones públicas en Parfs", dio Ziegler.

"Stempre hemos dicho que observaríamos cuidadosamente todos los sucesos que ocurrieran en Vietnam del Sur y así lo estamos haciendo en el presente caso".

Ziegler repitió más o menos lo mismo cuando se le preguntó que significado podría tener la última pausa en la lucha de Vietnam. Conforme al despacho de Mccartney, se ha recurrido a sondeos secretos para ver si el nuevo régimen aceptaría una paz negociada, con mejor voluntad de la que demostró el finado Ho Chi Minh.

La nota dice asimismo que la administración Nixon está tratando de aclarar el significado de la actual pausa comunista en los campos de batalla, Y atribuye a un funcionario del Departamento de Estado la siguiente declaración.

"No cabe duda alguna de que si la tregua continúa, podría justificar plenamente nuevos retiros de tropas estadounidenses".



## Continúa la búsqueda de secuestradores en Brasil

RIO DE JANEIRO, 4 (AP). Se ha cumpitod el mes del secuestro del embajador de los Estados Unidos, C. Burke Elbrick y las autoridades brasileñas siquen buscando a la mayorfa de las personas sospechosas de haberlo cometido. Ningún otro crimen ocurrido en Brasil ha dado lugar a redadas tan grandes de sospechosos, como las efectuadas después del secuestro del diplomático norteamericano el 4 de septiembre.

Tampoco jamás los Departamentos de Seguridad del Ejército y Marina de Guerra habían sido dedicados a la investigación de un delito político.

No hay effras oficiales disponibles, pero tuentes dignas de crédito dicen que el número de arrestados ascienden a un millar.

Pero de los centenares de detendos en todo el país, solamente dos han sido dentificados oficialmente como miembros del grupo de trece que mantuvieron secuestrado al embajador por más de tres días.

El servicio de inteligencia de la Marina de Guerra parece estar tomando la iniciativa en el caso.

Poco después que el gobierno secuestradoras (la liberación de quince presos políficos y la publicación de un manifiesto antigubernamental), la Marina de Guerra ocupó una casa en Río de Janeiro

y dijo que allí fue donde el emba-jador Elbrickhabía estado recluido La inteligencia militar dijo mas tarde que conocía el lugar donde estuvo secuestrado el embajador, incluso antes de ser puesto en libertad, pero ambas ramas de las Fuerzas Armadas dijeron que no habían asaltado la casa por temor de poner en peligro la vida del di-plomático.

### Pompidou prepara viaje a la URSS

PARIS, 4 (AP).- El Presidente Georges Pompiduo, que debe vi-sitar los Estados Unidos en fe-herro, hará una visita a la Unión Soviética antes de fines de 1970, dip hoy el periodico "Le Mon-de".

Los detalles del viaje de Pom-pidou, proyectado para mostrar a los rusos que Francia quiere mantener las estrechas relacio-nes promovidas por Charles De Gaulle - serán ultimados durante una visita à Moscei el próxinte jueves del Ministro de Relacio-nes Exteriores Maurice Schumanr añadió el periódico.

## Israelíes rechazaron fuerte ataque egipcio en Suez

TEL AVIV, 4 (AP).- Israel admitió hoy que los comandos egipcios lanzaron su mayor ataque a través del Canal de Suez desde la guerra de 1967 en el Medio Oriente. El vocero militar dijo que más de 16 egipcios Ruron muertos, y que los israelles tuvieron dos muertos.

Los israelles manifestaron que entre 60 y 80 egipcios estaban en la fuerza que cruzo la arteria marftima escudada por fuego de artillería, desde el Kantara hasta el gran lago Amargo.

Un oficial israell dijo que mu-

aelies. Las bajas egipcias más consi-erables, fueron, según los isderables, fueron, según los is-raelles después del desembarco en la orilla Este del Canal. Un oficial describió el episodio así: "Se vio a los egipcios avanzar

sembarcado. Muchos de los comandos egip-corriendo a sus

y minas.

Tres pequeñas embarcaciones
de goma fueron empujadas para el
regreso al lado egipcio del Canal.
Dos estaban vacias, la otra tenfa
a bordo soldados.

Tropas israelfes penetraron et el 1.0ano y dinamitaron casas et dos aldeas, donde se supone que encuentran refugio los guerrille ros árabes que cruzan la frontera escasamente defendida, en misio nes de sabotaje.

Con diez de estos cupones, Ud. podrá reclamar un número poru participar en nuestro sexto sorteo de aguinaldos de fin de año.

#### COMUNICADO

Las personas que vienen realizando visitas y felicitaciones a las autoridades deportamentales a nombre del CEN-TRO DE ACCION DE LA PROVINCIA "BAUTISTA SAA-VEDRA", no se encuentran autorizadas por la Directiva, en consecuencia cualquier actividad de dicha naturaleza, deberá ser considerada simplemente a título personal.

Dr. Francisco Guzmán A. FISCAL GENERAL

#### H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ NOTIFICACION

Se notifica a los propetarios de lenocimios, casas de citas, bares, cantinas, pensiones, restaurantes firicaserías, chicherías, billares, residenciales, alojamientos peluquerías, snacks, vendedores de hot dogs, embutidores y otros, para que se hagan presentes en la Intendencia de la Policía, en el lapso de ocho días a partir de la fecha, portando los siguientes documentos:

1. Patentes Municipales Cancelados al día
2. Autorización de Laboratorios Municipales
3.-Carnet Sanitario.

Los propietarios que hagan caso omiso en registrar su negocio, se harán pasibles a las saniciones que establece la Ordenanza Municipal, respectiva.

La Faz. 3 de octubre de 1969

Lo Paz. 3 de octubre de 1969 Cap, Luis Bocângel Oliver INTENDENTE MUNICIPAL

Vo. Bo. Gral. Hugo Suărez Guzmân H. Alcaide Municipal.

AEROLINEAS

ARGENTINAS

Almirante Grau esq. Mrcal. Sánta Cruz

Tele. 50792

En Surafrica

## El gobierno tomará enérgicas medidas para restablecer el orden en Tulbagh

#### SIETE MUERTOS AL DESPLOMARSE UN EDIFICIO EN ESPAÑA

BARCELONA, ESPAÑA 4 (AP), Por lo menos siete personas murie-ron y seis resultaron gravemente heridas al desplomarse un edifi-cio de cuatro pisos en estaciudad. Dos personas desaparecieron.

Los cadáveres de tres hom-bres y una mujer y sus tres hi-jos fueron extraídos de los es-combros.

EL CABO, 4 (AFP). El gobierno sudafricano anunció hoy que tomará enérgicas medidas y para intervenir incluso al Ejército para restablecer el orden en la Ciudad de Tulbagh, al Norte de El Cabo, asolada por un sismo el lunes pasado. Violentos incidentes estallaron anoche entre unos cien habitantes de Tulbagh y la Policía Local.

La población de Tulbagh mestiza en su mayorfa, protestaba contra la insuficiencia de socorros y ayuda prestado a los damnificados a consecuencia del terremoto.

icados a consecuencia del terremoto.

Los manifestàntes apedrearon el carro de un funcionario de la adoministración de El Cabo quién llamó a la Policía.

El General J. Fourie, Comandante Militar de la región amundante Militar de la región acordadores políticos? de tratar de fomentar los dissurbios.

Nuevas sacudidas telúricas fueron registradas esta mañana en la región norte de las provincias de El Cabo.

Ja noche del 29 al 30 de septiembre un violento sismo causó la muerte de none personas e importantes daños materiales.



Nueva York, 4 (AP).- Fernando Berckemeyer, izquierda, Embaja dor del Perú, comersa con Carlos Santa María, representante e Nueva York de la Corporación chilena de Cobre. La foto se ton durante un foro anoche sobre "metalles y gobiernos extranjeros en Nueva York (AP RADIOFOTO).

#### AGENDA

ESENCIA AV,MAR rencia Racción	SCAL SANTA CRUZ 1295	Tel. 52172 Tel. 41125 40460 51998
olicidad orabiladad silla ôn postal		Tel. 52178 Tel. 25543 No. 1451 No. 3276
FARMACIAS DE	TURNO PERMANENTE	
rmacia Ourajes#Pla rmacia San Carlos - rmacia Cristo Rey <u>—</u> RMACIAS DE TURN	Av. República 26	Tel. 29687 Tel. 20223
shinefor	Inguvi 1027	27140

Auxiliadora La Piata Cruz Azul Sr. de los Milagros Isabel La Cafélica TELEFON	Piaza Gyuni Av. Armentia 660 Colombia 227 Baptista 1187 Av. Arce 2587 OS DE URGENCIA	21230 27369 - 0 - - 0 - 40279
Bomberos	Tel.	119
Asistencia Pholica	Tet	118-22 111
Policía (Dic)	Tel.	110
Transito	Tel	26148
Agua	Tel	26625
Energia	Tel.	54357
Teléfonos (reclamos)	Tel.	113
Informaciones	Tel	104
Señorita Hora	Tel.	117
Larga distancia exterior	Tel.	55907/09
Interior	Tel.	20402/03
Hospital de Clínicas (central	) Tel.	22821-22822
FL	OTAS	

ANDINO BERMEJO	León de la Barra 300 Av. Pando 148		20471 28981	
CONTINENTAL	Montes 0.75		29061	
COPACABANA	Montes 020	Tel.	20377	
LAURO	Av. Camacho 1223		27677	
TRANSP. PILCOMAYO	Figueroa esq. Tiquina		22852	
DIANA	San Francisco 500		24074	
ALIAGA	Av. Montes 700		23810	
"URUS"	Bozo 194		22342	
THANS, SAN CRISTOBAL	Plaza Alonso de Mendoza No. 222	192,	witten.	

LOYD AEREO BOLIVIANO LIFTHANSA LEROLINEAS PERUANAS EEROLINEAS ARGENTINAS BRAINFE INTERNATIONAL VIANCA LIF FRANCE		Tel, 51155 - 51156 - 51 Tel, 27677 20383 Tel, 27093 Tel, 50792 Tel, 55906 Tel, 43009 - 49683 Tel, 51740
LAN KLM YAN AM 30A KARIG SCUATORIANA Galería Luz 20, pado BERIA Hotel Copacabana ALITALIA AV, Mariscal Sta, Cruz, 1922	4to piao	Tel. 28536 Tel. 55701 Tel. 23555 Tel. 26387 Tel. 21540 Tel. 24472 Tel. 42241 - al 44 Tel. 23494
Estación Central Estación Guami		Tel. 52510 - 53510 Tel. 26842

## Comunistas derribaron tres aparatos de EE.UU. en la zona desmilitarizada

SAIGON, 4 (AP). Los voceros militares dijeron hoy que tres aiones norteamericanos fueron atones norteamericanos fueron abatidos y que estallò lucha a io largo de la zona desmilitarizata al reemplazar paracaidistasestadounidenses a la Infantería de Marina que se retira.

Dos de los aviones eran helicopteros de observación de la 22
División Aerotransportada que dirigían el fuego en un combate a 30 kliómetros al Norte de Saigon y un tripalanten fue fue con la constancia de similitarizada est namente a cargo de la constancia de la con

Un caza - bombardero fantas-ma de la Fuerza Aèrea fué de-

#### COTIZACIONES MONETARIAS

Cotizaciones monetarias del día de ayer proporcionadas por la Casa de Cambios "La Paz" ubicada en la calle Bueno No. 265, Teléfono 2-4849.

Compra Venta					
ira lina \$b.	130	145,			
ar jue ario \$b.	12,	12,11			
eudo \$b.		0.95			
oles \$b. Cru-	26	29			
s \$b. Pesos	2,50	2,90			
Pesus	24	20.00			

ACEPTAMOS CHEQUES EN PESOS BOLIVIANOS SOBRE COCHABAMBA Y STA CRUZI

ceiro 1000

**EUROPA SE ABURRE** EN SERIO! NADA ALLI TIENE SENTIDO

La Paz, 4 de Octubre de 1969.

"SIN UD.

SIN SU PRESENCIA

## PARLAMENTO URUGUAYO INTERVIENE EN CASO DE ESPIONAJE TELEFONICO

MONTEVIDED, 4 (Inter Press Service). La Cámara de Diputados del Uruguay abordará directamente el caso de espionaje telefonico. Si bien Gutiérrez Rufz sou dos del Uruguay abordará directamente el caso de espionaje telefonico descubierto días atrás sobre los teléfonos de las embajadas de la URESS, Halla y Checcestovaquia, y que se atribuye a la Agencia Central de Inteligencia de los Estados. Unidos (CIA). A solicitud del Presidente de la Comissión de Asuntos Interpacionales. Diputado Hector Gutiérrez Rufz, la cámara interpelará a los Ministros de Defensa Nacional. Interior y Belactones Exteriores, Antonio Francese, Petro Cersosimo y Venancio Flores, respectivamente.
En los medios parlamentarios opositores no se oculta cierto malestar por considerar que el poder ejecutivo ha llevado con parsimonia y desgano" la investigación sobre el escandaloso asunto. En este de la matrimonio que habitaña la casa donde estaba el "Gonocaptor", y que no citase a declarar a periodista español. Victor Gutiérrez.

En los medios parlamentarios opositores no se oculta cierto malestar por considerar que el poder ejecutivo ha llevado con parsimoria y desgano" la investigación sobre el escandaloso asunto. En esta del matrimonio que habitaña la casa donde estaba el "Gonocaptor", y que no citase a declarar a periodista español. Victor Gutiérrez.

En los medios parlamentarios de la matrimonio que habitaña la casa donde estaba el "Gonocaptor", y que no citase a declarar a periodista español. Victor Gutiérrez Salmador, a quien se acusa de ser el grupo de españoles agentes de la CIA, que sería el que practiva de la cuma de la coma de la matrimentaria periodista español. Victor Gutiérrez Camador, a quien se acusa de serio esta el cuma de la cuma de la la matrimentaria periodista español. Victor Gutiérrez Camador, a quien se acusa de la cuma de la cuma

#### RYE GRASS

Acabamos de recibir sefnilla de Rye Grass Inglès, enano, restente a todos los climas y de gran duración.

Las municipalidades del país, prefieren esta variedad para delleza a sus ciudades y campos deportivos.

Ofrecemos también, semillas frescas de flores y hortalizas, granel y en sobres litografiados.

Almácigos de flores y hortalizas de cuyos trutos puede distar en poco tiempo plantados en su jardín, Atendemos pedió del interior del país.

SEMILLERIA Y GRANJA "LA DALIA"

Cada fundada en 1880

SE. MILLERIA Y GRANJA "LA DALIA"

Av. Mariscal Santa Cruz, 1058.castila 1002, La Paz. Unica s
sal en Bolivia, Galería "Luz" Mercado 1150 local 7 altos.

Nota.- La semillería "Los Claveles", no es sucursal mu
y por tanto su propietario no tiene ninguna vinculación come
ní menos familiar con nuestra casa.

## Club de Esgrima y Yoga "La Paz"

Dos modernos cursos para ambos sexos e prestigiosos profesores,



ESGRIMA Martes y Viernes de 19 a 21 horas Instructor: Jenaro Siles

de 19 a 21 boras
Instructor; Jenaro Siles
Las inscripciones se rec.ben en número limitado ses. Los cursos comenzarán el 13 del recente mes de ses. Los cursos comenzarán el 13 del recente mes de 19 de 19







MADRID - PARIS - ROMA LONDRES-FRANCFORT y todas las capitales de EUROPA

APROVECHE YA... NUESTRO CREDI-PLAN







## PRESENCIA Lenín habría desautorizado a Castro

#### Intereses de La Paz

El poder central ha mirado siempre con no disimulada desconfianza a ciertos organismos cívicos formados en los departamentos y hasta en algunas provincias, para defender los intereses locales y presionar a las autoridades para que solucionen viejos problemas no vistos o, en el mejor de los casos, no bien vistos, por las autoridades nacionales. Quizás ha habido algún ejemplo de que la desconfianza resultó relativamente fundada; pero, en la mayoría de los casos, aquellos organismos se han mostrado altamente positivos, verdaderas palancas para el progreso de vastas zonas. Por eso, ya son varios los que han recibido reconocimiento legal y constituyen entidades de derecho público que no sólo planifican sino que manejan fondos y realizan obras inclusive con mayor honestidad y eficiencia que la generalmente demostrada por los organismos nacionales.

Cuando esas entidades regionales han sido busca-das para cooperar al gobierno nacional han permitido salvar en gran medida, las deficiencias resultantes de la excesiva centralización administrativa existente entre nosotros y conocer mejor los problemas regio-nales y sus posibles soluciones. De esta coordina-ción han surgido obras positivas que, de otro modo o no se hubieran realizado o se hubieran realizado a muy largo plazo.

Mientras en los hermanos departamentos, aquellas entidades regionales tienen vida poderosa y gozan de múltiples facultades para planear, sugerir y ejecutar, en el departamento de La Pazno sucede lo mismo. Hay viejas organizaciones que sóio tocan algunos problemas y que no tienen competencia reconocida para que su criterio se imponga. Hay otras que existen en disposiciones legales que nunca se han cumplido. Múltiples organismos provinciales suelen marchar por su propia cuenta, con buenas intenciones, pero sin coordinación y casi siempre limitándose a algunos votos o recomendaciones que quedan en el terreno de los deseos.

Sin embargo, el departamento tiene enormes problemas: tiene intereses que son contínuamente postergados; va quedando atrás, mientras otros progresan; hay obras públicas que no son ejecutadas, pese a su urgencia: no cuenta con un sólo camino pavimentado ya construido: parece que no tiene deseo de que se instale ninguna de las obras importantes que se van construyendo en el país, al extremo de que no hay quienes insistan -señalamos un ejemplo- en algo tan obvio como que la primera refinería de zinc seinstale junto a la mina Matilde, en La Paz. Hay necestidades y hay ansias de trabajar en obras localistas, hay fondos que podrían sen en utilizados y empréstitos que podrían contratarse con la suficiente garantía de las enormes potencialidades de la zona.

Uno de los medios eficaces para hacer que esta Uno de los medios eficaces para hacer que esta simación no se prolongue, consistirá en crear una entidad departamental, siguiendo el modelo con que cuentan otras zonas. Entidades de servicio, que tengan
competencia legalmente reconocida, por encima de
partidos políticos y de influencias burocráticas, que
sirvan esencialmente al pueblo y no a ciertos grupos;
que se preocupen por lo regional, con la certeza de
que ese es el modo para perfeccionar el progreso
nacional. Hay que moverse en este sentido porque la
experiencia demuestra que es el más eficaz para llevar iniciativas a las autoridades nacionales.

De otro modo, habrá que temer que el departamento siga siendo postergado en sus legítimos intereses.

ACTUALIDAD INTERNACIONAL

#### La bomba china

La China continental no es ya un peligro en potencia sino un peligro real, a la vista, no porque el pueblo chino sea guerrero sino porque sus gobernantes le han creado una liturgia de guerra, Y gran parte de lo que está ocurriendo, la recalcitrante actitud de Mao Tse Tung. Chou y otros lideres chinos, es culpa de los Estados Unidos y de la misma Unido Soviética. Las dos superpotencias debieron haberse dado cuenta hace rato que China tenfa ges er inexornallemente una potencia, Y ante eso antes que fortificar el cerco que se tendió alrededor del gran continente amarillo, debia habérselo derribado. Es natural que Norteamerica hubiese mirado con celo al gigante que estaba naciendo, alimentado por Salin. Sin embargo, el crectimento de la China y su irrupción sorpresiva en el Chu Nuclear en tiempo mucho más breve del pre isto está representando no tanto un peligro para los Estados Unidos sitos para la propia Unión Soviética. (Le ahí que es muy pomble que, durante la guerra de Corea, Stalin haya deseado que Norteanerica fuera más lejos del paralelo 38 y que pusiera de vensu in freno a la China. Pero Eisenhover prefirió detenerse, a Fresurado como estaba de que los soldados estuvieran en sus hagares en la navidad del año del armisticio).

La China, hace una semana, ha hecho estallar una segunda bomia China, hace una semana, ha hecho estallar una segunda bomia China, hace una semana, ha hecho estallar una segunda bomia China francia, a la que De Gaulle quiso dotar de su propia larra nuclear de disuasión.

L'Ou seligrica este nuevo paso"

L'Un nuevo mentís a MoNamara y a los que creyeron que China estaba todavía lejos de alcanzar un poderfo nuclear capaz de ser un peligro para las dos potenclas.

taque comunista.)

1. Probable mayor rigidez en la intransigente posición china n Percoa l'Utenam, con la posibilidad de que surjan nuevos focos faculatud mundial.

1. Acrecara. 

antes que lamentar..." Antes que China sea demasiado fuerte, frenaria...)
En todo caso no dejará de causar aprehensión en el mundo esta mundo e

Por Augusto Céspedes

En el exterior y aguí se han vertido ciertos pircios y pronósticos sobre el carácter de la Junta civil. militar inaugurada hace una semana. Juicios y pronósticos que pretendiendo ser objetivos no distimulan su razón control de la control de

dos para comprender las inquietudes de los países semicoloniales, se expresa típicamente en una frase editorial del
"New York Times": "El golpe
número 185 de Bolivia en 144
años de independencia es deplorable, pero no sorprendente".
En efecto, puede ser muy delorable para los editorialstas,
pero jamás sorprendente para
quienes como ellos, están resguardando con sus columnas al
quienes como ellos, están resguardando con sus columnas al
capitalismo voraz, provocador
del resentimiento y la cólera
donde se incuban los golpes revolucionarios. Si se hublese
tejado a Bolivia gozar de su
independencia siquiera 44 años
de los 144 que calculan los especialistas del rotativo plutocrático; si los monopolios yanquis no hicieran portentosos
contratos con el Estado para
exprimir a este país; si la explotación de la naturaleza boliviana y de la fuerza de trabajo
de sus hombres y muieres no de sus nomeres y mujeres no significaran un pernicioso des-pojo; y si el Departamento de Estado, las empresas privadas, el Pentágono, la CIA y los pe-riódicos millonarios no se en-Louicos millonarios no se en-lazaran en un mudo que estran-guia a Bolivia tenga por segu-ro el "New York Times" que el námero de golpes hubiera bajado como baja la tempera-tura cuando desaparece la sep-ticemia.

cemia. Las revoluciones, golpes de

CARTAS DE LOS LECTORES

#### ESTABILIZACION. NO INFLACION

tes" por Mentor; este artículo me ha gustado enormemente por la franqueza y claridad con que trata el asunto de la estabilidad de mestra moneda, para evitar a toda costa una inflación; estoy muy de acuerdo con que se difundan por todos los medios, lo expresado por el ex-presidente Docto Siles; "No quiero tener una máquina de imprimir billetes", y que esta frase sea puesta en los corazones de todos los bollvianos; estoy de pleno acuerdo que la inflación bajo cualquier título y pretexto no es nada más que un robo organizado.

Bajo pena de muerte debe ser prohibida la emisión inorgánica de hilletes, para evitar la deterioración del cambio o sea la elevación del precio del dólar que causaría mayor demanda en divisas y, otros graves males que hemos surfido en los días de la inflación antes de haber sido estabilizada (Pasa a la página 10)

(Pasa a la página 10)

de sus soldados y paisanos, cuando fijó las fronteras de su soberanía econômica, cuando expropió a la Iglesia y a losga-monales y nacionalizó el petró-leo dejó de ser el semillero de "mexicanadas". Una paz i-gual a la de México se habría locarado en Bollyia con la revode "mexicanadas". Una pas se gual a la de México se habría logrado en Bolivia con la revo-lución de 1952, pero vino el ca-pitalismo yanqui con ademán de pastor metodista para revo-luciones y su biblia mercantil,

de pastor metodista para revoli, introdujo sus monopollos y empezó por "servirse" el país e van pezó por "servirse" el país e van para pero por "servirse" el país e van para para previeira parrillada. Y ani el resultados nuevos golpes, como escribir en que el señalar la causa de como el como escribir en que el señalar la causa de como el lucro que bosca el capital-a la usura y el asalto media una gran dierencia que, logicamente, los pueblos que estina derribando sin descanso a sus sobiernos. La codicia lumeria-

camente, los pueblos que estána pura pérdida tratan de saltar derribando sin descanso a sus goblernos. La codicia imperialista rompe el saco del "oriento". Los excesos de los consorcios desarrollistas que posen un dolar para sacar cinco, en complicidad con sus agentes nativos, acumulan el descontento, Los contratos lesivos traen cola. De ahi nomás pues los golpes in Latin América: La anterior frase adverbial traduce una ley de nuestra realidad política que el "New York Times" simula ignorar cuando comenta en terminos tronicos, desde su fortaleza de avisos de Times Square, la tragedia inagotable de un pueblo desangrado. No entende a Bolivia como no podía entender al coronel Aureliano Buendía de "Cien años de soledad" que hizo en su vida treinta y dos revoluciones......

os de soledad" que hizo en su vida treinta y dos revoluciones......

Otro comentario, igualmente filiado a la marrullería publicitaria, salió de una agencia noticiosa según ia cual "an vocero" del Departamento de Estado había dicho poniendo cara melancólica: "Cuando un goberno constitucional es derrocado ello entraña un retroceso en el desarrollo democrático". Por cierto que ese "vocero" o buzo, es, según la técnica conocida, el propio corresponal que quiere saustar sin darse cuenta de que está abudicado anticonstitucionales, que es Departamento de Estado.

El "desarrollo democrático" según los entredados nuticonstitucionales, que es pueblos. Puersas Armadas y trabajadores, en un estado de los inversionistas que no quieren sem molestados en sus negocios por la revolución. Cuan de la mediato y arma una contra con el mediado y arma una contra con el mediado y arma una contra con el cual de la mediato y arma una contra con contra con contra con contra con contra con contra contra con contra con contra contra con contra con contra con contra con contra con contra con contra contra con contra contra con contra contra con contra con contra contra contra con contra con contra con contra con contra contra con contra con contra contra con contra contra

a la época de las cavernas y los cavernarios son los demoempresistas.

En Bolivia, algunos "voceros" universitarios y añn obreros han expresado también cierta devoción por el mito de la
'continuidad constituctonal",
gran farsa de 144 años, montada por las metròpolis y sus ideólogos criolios para legalizar el
saqueo. Si tal ficción habita
todavía en la mentalidad intelectualista y carolina, es inadmisible en el proletariado cuya libertad no depende de las
carias Magnas, tan numerosas
como los golpes de Estado, sino
de las realizaciones efectivas
de la Revolución nacional.

A semejantes críticas de esti-

peruma que le pareco "guqua" (demagogica y oportunista".

Es lástima que Fidel, que gemeralmente acierta en su impugnación global y en su acción contra el imperialismo
yanqui, desconozca las particularidades de los procesos en
las repúblicas sudamericanas.
Dichas peculiaridades, en el
la revolución peruana es la primera que experimenta el Peró,
clertamente extraordinaria por
surgir en un virteniató que nunca conoció la revolución. En Bolivia ya las tuvimos, con sucrespectivas contrarrevoluciomanentes de ambas. Las cirJusa armas de combate también.
Fidel desearía que únicamennos liberten los guerrilleros
pero, comprobado su fraciso,
pero, comprobado su fraciso,
pero, comprobado su fraciso,
le convendra volver a Canin
que dice: "Para el marsista,
que debe tener presentes los
bechos objetivos, las masas
y las clases, y no los individuos, la originalidad de la
tàctica en
la pecuniento PRESENTE, La Tosis de April'',
sul per sierte para la Junta Revolucionaria y por pasiva el
rápido dagnóstico de Castro
significa reconocer la independicas y los expertos nordeamericanos, ya le estaban arribuyendo conexiones castro-comunistas.

sin tomarle siquiera el pulse al paciente y con sólo su oje clínico establece diferencias etiológicas entre la revolución peruana que le parece "ge-nuina" y la boliviana que juz-ga "demagogica y oportunis-

El reino y el traje de boda Por HERMANN ARTALE, S.D.B.

EI SARIO EVARGELIO de hoy nos presenta otro aspecto muy interesante del REINO DE DIOS: en una alegoría nosotros sucontramos las etapas decisivas del REINO y una "condición" sobolitamente necesaria sin la cual es imposible pensar en ser ciudadanos del Reino.

En un comienzo el REINO es algo reservado a un pequeño grupo de invitados: Israel, Posteriormente, frente a la incomprensión del mensaje de los Profetas y del mismo Cristo el REINO se ensancha, podrámos afirmar, hasta abarcar a todos los gueblos de la tierra.

Ya no hay discriminación; el Mensaje de Cristo y de la iglesia llega a todos, es "parta todos", se vuelec ATOLICO en el sentido más literal de la galabra. Dirigido a la familia de los que habitan el orbe, a la OKUMENE, se vuelve profundamente ECUMENICO.

El Evangello de hoy habila de "fueenos y malos" como para indicar que absolutamente todos, afin desde un punto de vista moralfístico, todos son los llamados a participar en el "manquete del Reino".

Pero Cristo quiero dejar bien ealarado el hecho de que esta universalidad no esuna característica "gasiva" del REINO.

Hay un elemento de "factividad personal" que tiene, después de la LILAMADA de la Iniciativa Divina, un valor de suma importancia, Se trata del famoso problema del TRAJE DE BODA.

No podemos tener el descaro de querer permanecer en el REINO DE DIOS sin haber dado un paso que San Pablo llama RENOVACION DEL ESPIRTIU

ARTALE, \$.D.B.

lo que éramos ayer, de lo que hemos hecho o de lo que proyectábamos hacer, Pero sí, una vez entrados en el PEINO
no podemos seguir siendo los
de antes. Necestatamos revestirmos de CRISTO, VIVIR DE ACUERDO A LUS EXIGENCIAS
DEL HOMBRE NUEVO, de una
rimeva" NATURALEZA,
Si no se ojecta este CAMBIO
aunque nos hayamos "metido"
en el REINO, aunque tengamos
a osadía de pretender engañar
al mismo Dios, no hay casol
seremos echados fuera; y nuestra heroncia será el lianto y
rechinar de dientos como afira
a Cristo.

tra herencia será el llamo y rechinar de dientes como afirma Cristo.

¡Qué de "meteise" podemos contemplar en nuestro alrededor! Y ciertamente cuantas veces nosotros mismos hemos pensado que todo está listo por 
que nos han bautizado c algo 
por el estilo. No nos engañemos 
ino seamos simplates la Necestamos la vestidura NUPCIAL, 
nuestra RENOVACION que es 
trabajo lento y paciente de una 
vida entera. Tengamos la humidad de deshacernos de todo 
aquello que sabe a "viejo" o 
caduco, a superado, Cristo por 
la Iglesia nos ha invitado a entrar en el Reino, pues no seamos abusivos, entremos de veras y como Dios manda, de acuerdo a la "situación meva" 
que es el REINO. Que Cristo 
para mosotros sea de una vez 
TODO... "para mí vivir es 
Cristo"... y en el momento que 
esto empiece a ser realidad 
para cada uno de nosotros, tendremos la seguridad de que ya 
mo estamos de "metetes" o de 
"contrabando" en el REINO DE 
DIOS, Seremos, en ese moniero 
C, CIUDANOS AUTENTICOS

## Ya era tarde...

Hay dos figuras culminantes en este movimiento social católico; la del sacerdote ADOLF
KOLPING (1813-1855) y la del 
obispo WILHELM EMANUEL
KETTELER (1811-1877).
Si ha sido el afán de Marx, no sólo "interpretar" el mundo, sino "cambiarlo", Kolpingy Kotteler progresaron de la 
especulación filosófica-social y 
de la critica-teórica de la vida 
social al práctico del trabajo 
social. Ellos, entonces, mostraron y andaron nuevos caminos para la actividad social.

social al practico del transposcial. Ellos, entonces, mos-traron y andaron nuevos cami-nos para la actividad social. Si hoy se crea una teología de de la esperanza, Kolping y Kot-teler crearon una teología de la conciencia activa social ya en el siglo pasado; ellos eran a me-mudo la conciencia de la eman-cipación social en los círculos católicos.

Kolping era, lo que se piens: Koiping era, lo que se pienca que es una invención pos-conciliar: el sacerdote "encarnado" en el alma de su pueblo. En una ópoca de desarraigo, despersonalización y radicalización de una creciente clase del pueblo, Kolping planteaba y realizaba un programa positivo y constructor por medio de sus "familias" de aprendices, dando fomento a los sentimientos de convivencia, sociabilidad y

Alemania contaba más que 10,000 artesanos fóvenes. 25 años más tarde existían en di-ferentes países 525 asociacio-nes de aprendices con 70,000 miembros y 105 hospicios, Cuando la Gestapo disolvió la obra de Kolping, tenfa en Ale-mania 400,000 miembros con 1900 asociaciones, Hace un mes, cuando el pre-

1900 asociaciones,
Hace un mes, cuando el presidente de la "familia" Kolping de Munich escribió: "La
familia de los aprendices de
Kolping no está para ser puesta en la galería de los antepasados del catolicismo social del sados del catolicismo socialde: stglo diecinueve; ahora, como antes, tiene la dinámica de la acción en este mundo de cam-bios y en la Iglesia pos-conci-liar".

liar".

Kolping, antítesis de Marx, no se quedó en lo negativo.

Socialistas, tanto como teóricos católicos, hacen brillar a socialistas, tanto como teóricos católicos, hacen brillar a
Marx con el nimbo del idealista altruista, del amigo del pueblo, ardiente defensor del proletariado desbumanizado y escializado, "Cristiano de acción", si no de fe, Pero la investigación crítica de los hechos históricos dificilientes lega a tal figura. Un "dios" celoso, el ateo Marx, no toleraba ningún otro dios, que no
fuera el, mucho menos una
"clase dominante".

Ano ha nacido el marxismo,
más de una "negación antiburguesa", que de un sentimiento de responsabilidad generosa, referente a la miserimiento de marxismo es duro
como el odio y la muerte, el
marxismo es "ducha" y "diquidación".

Para esta finalidad, Marx
necesitaba un nuevo tipo de
monorie el hombre masa y
amoral sin alma; el hombre que
no sea más que juguete de determinadas leves del proceso de
los hombres de la "societte de determinadas leves del proceso
los consumor" en los passes evolucionados, aunque muy contrarairo a lo que ideaba Marx, que

de consumo" en los paises evu-lucionados, aunque muy contra-rio a lo que ideaba Marx, que ahora vería a los obreros mis-mos en países capitalistas y comunistas en un proceso de "alineación", no a causa de la pobreza, sino a causa de la abundancia que pone a todos en menos de unos pocos pianifica-menos de unos pocos pianificaabundancia que pone a todos emenos de unos poces planifica-dores y tecnócratas, que se complacen en abandonar al "tercer mundo" en su hambre, ignoran-cia, desempleo y muerte pre-matura y lo disponen al odio y a la guerrilla. Cierto, hay que cuidarse de generalizaciones e "fis-mos", que nunca interpretan

Cierto, hay que cuidarse de las generalizaciones e "issmos", que nunca interpretan la realidad. Y el marxismo ha sido y es un "ismo", una abstracción, una ideología. Kolpins, nacido del suelo, popular en su pensar y reaccionar, vio y apreció las cosas primitivas y concretas de la vida, despechando la filosofía idealista y consagrándose a la vida de todos los días. Por eso mubilid en 1834 sus.

pueblo. Lo que él escribió en 1968 - el año del Manifiesto Comunista- se podría escribir en 1969: "Si queremos que la vida del peeblo sea más religiosa, la Iglesia tendría que semás popular. Si el sacerdote no siente con el pueblo y desartende sus necesidades y anhelos espirituales, se distancia de él... El amor sincero, leal, tiene que entrar en la campaña, un amor que comprende y penetra todas las condictones, este amor conquistará al mundo".

off.

Kolping vio el valor del hombre menos en su inteligencia, que en las cualidades de su corazón, y su amor de Dios y del prójimo. Las fuerzas y valores escondidos del corazón quería despertarlas y promoverlas por la educación: "Si queréis un porvenir mejor, hay que EDUCARLO." (25e puede hanlar de una auténtica educación en las porcares y escuelas son por escuelas por la educación en los porcares y escuelas elón en los hocares y escuelas.

pur EDUCARLO!" (¿Ese puede ción en los hogares y escuelas de Bolivia?)

Para Kolping, la FAMILIA es fundamental, ya que la familia es la forma primordial de la vida social. La familia renovada es la sociedad orgánica restablecida. Tan contraria esta idea a Marx, quien vio la vida del hombire, de la mujer y del hijo sólo en el proceso fró, impersonal de la producción.

En sus homeses.

En sus hospicios, Kolping En sus nospicios, Koiping querfa crear el ambiente caluroso de la familia, "Si pudéramos llegar a restablecer la familia tal como Dios la quiere, habríamos salvado auestro pueblo en lo que más importia; habríamos conjurado los sufrimientos más dolorosos, habríamos hecho un esorem bene-

ia; habrfamos conjurado los su-frimientos más dolorosos, ha-brfamos hecho un enorme bene-ficio. La reforma de la familia es el comienzo y el fin de la reforma espiritual, moral y so-cial del pueblo!"

Con la familia como funda-mento, tiene que unirse el sen-tido de vocación en la profe-sión. El carpintero, zapatero, maquinista, agricultor, deben amar su profesión como arte y el material que manejan, tie-nen que cuidarlo con cartió. El verdadero carpintero toma la madera en sus manos como el escultor su piedra; es expre-sión de una alta cultura, -sím-bolo, perdido ya en los ambien-tes de la super-civilización y todavía no creado en el sub-desarrollo.

El artesano y obrero, apto,

desarrollo.

El artesano y obrero, apto, capaz, inteligente yhonesto hasta lo último es la condición para que se pronuncie un pueblo. Esto es de especial importancia para un país no industrializado: IY no es la gritería revolucionaria realmente que forma estas disposicionesi

el hombre se desta economía y la purseveran-te asiduidad. La disciplina del hogar es también una escuela indispensable para la autosyuda el sentido de honor, de respon-sabilidad y de un sobrio patrio-tismo; en la "sociedad de con-sumo", rebiene el sociedad de con-

(Pasa a la página 10

ORIENTACION LABORAL

## ACERCA DEL ANUNCIADO REGLAMENTO SINDICAL

Algunos dirigentes sindicales indervos nativos do a conocer su opinión respecto a una nueva reglamentación de sindicatos. Ellos dicen que al reglamentación no se necesaria y que lasac-tividades sindicales deben desenvolverse de a-cuerdo a las disposiciones de la Ley General de Trahajo y estatutos internos.

Lo ideal ciertamente, serfa que no existiese tal reglamento y que las actividades en el cam-po sindical judiesen desarrollarse con el menor número de limitaciones legales.

Sin embargo, cabe recordar que la libertad sindical, como cualquier libertad o derecho, no es ni puede ser de carácter absoluto. Por otra parte, debe recordarse que las disposiciones reglamentarias en materia sindical dictadas ya antes de que el gobierno del MNR cayera, fueros motivadas y expidas por los excesos y abusos sindicales a los que habían llegado las organizaciones y dirigentes sindicales. Los excesos no pudieron ser impedidos pese a la virencia de la la conforma de la productiva de la virencia de la la conforma de la virencia de la la conforma de la virencia de la la conforma de la conforma de la virencia de la la conforma de la virencia de la la conforma de la conforma de la virencia de la la conforma de la conforma de la virencia de la de

fondos sindicales y otros abusos, no se justificado ninguna medida legal destin poner freno a ese estado de cosas.

Pero, conviene que se tenga en cuenta no sólo tales experiencias, sino el hecho de que el sinicalismo es una realidad dinámica y no estática. Recuérdese que la Ley General del Trabajo en forma de decreto-ley, he dictada el año 1939. De entonces a esta parte han ocurrido muchas cosas que exigen que la ley se adapte a las nuevas realidades no existentes el año en que fuera decenir de la composició de la composició de la consecució de la consecuci

nuevo reglamento refleje, lo más fletmente po-sible los principios proclamados por el Conve-nio 87 de la Organización Internacional del Tra-bajo, respecto a la libertad sindicale interprete nuestra realidad nacional.

La clase trabajadora, al haber sido invitada a participar -a través de sus representantes-en los trabajos de redacción del nuevo regla-mento, está en condiciones de vigilar esos y otros aspectos, a fin de contar con un conjunto de disposiciones legales que refleje sus puntos de vista.

## UNA POLITICA INTERNACIONAL DE DIGNIDAD Y SOBERANIA

# Declaración sobre política internacional del Gobierno Revolucionario de Bolivia

Como expresión de la voluntad soberana del pueblo boliviano, el Gobierno Revolucionario declara que su política internacional estará regida por los siguientes postulados:

- 1.- El sostenimiento de una política internacional independiente, en resguardo de una política interna de desarrollo e industrialización, libre de condicionamientos externos y como resultado de una transformación estructural.
- 2.- La defensa de una democracia real a diferencia del concepto de democracia puramente formal fundada en la activa participación del pueblo en el poder político y su acceso a los valores, bienes y servicios de la comunidad nacional.
- 3.- El firme sostenimiento del derecho de Bolivia a su reintegración marítima.
- 4.- El apoyo al principio de autodeterminación de los pueblos.
- 5.- El reconocimiento de los acuerdos y compromisos internacionales, buscando la rectificación de aquellos que pudieran vulnerar la soberanía nacional.
- 6.- El propósito de lograr dentro del sistema interamericano procedimientos viables y prácticos en favor de los pueblos del continente, y de la solución objetiva de la situación de miseria y atraso de los países de América Latina.
- 7.- El apoyo a la integración económica y política del continente, en condiciones que aseguren una efectiva participación de los pueblos en la construcción de su destino común y el aprovechamiento de sus recursos naturales, para lograr undesarrollo acelerado autosostenido y soberano.
- 8.- La condena del neo colonialismo, que impide la emancipación efectiva de los pueblos, imponiendo odiosas formas de sometimiento político, económico y cultural.
  - 9.- El establecimiento de relaciones diplomáticas y

comerciales con todos los países del mundo, independientemente de su régimen político y teniendo en vista los intereses recíprocos y el mayor beneficio para el pueblo boliviano.

- 10.- El derecho de Bolivia a participar de los beneficios de la cooperación internacional, libre de condiciones políticas, militares o de otra naturaleza.
- 11.- La reafirmación del derecho de las naciones sub - desarrolladas a ejercer una soberanía permanente sobre sus riquezas naturales.
- 12.- La adhesión al principio de que ningún Estado podrá aplicar o estimular medidas coercitivas de carácter económico o político para forzar la voluntad soberana de otro Estado, con el fin de obtener de éste ventajas de cualquier índole.
- 13.- La solidaridad con la lucha que sostienen los pueblos aún sometidos al régimen colonial.
- 14.- El repudio a la carrera armamentista con la finalidad de liberar los recursos que se insumen en ella y destinarlos al desarrollo de los países pobres de la comunidad internacional.
- 15.- La oposición a la política de las naciones industrializadas, que al colocar en el mercado internacional reservas no comerciales de productos básicos, ocasionan graves perjuicios a los países subdesarrollados que sufren el impacto de tan injusta política económica.
- 16.- La lucha contra la bi polarización económica mundial que asegura la creciente opulencia de los países altamente industrializados y condena a una miseria mayor a los países subdesarrollados.
- 17.- La preservación de la paz mundial a través de la práctica de la co existencia pacífica y del respeto a los principios del derecho internacional.
- 18.- El fortalecimiento de la Organización de Naciones Unidas, como tribuna de expresión de todas las naciones de la tierra y como instrumento de preservación de la paz mundial y de la convivencia de los pueblos.

## Noticias Breves de Oruro

grafi Alla por un funcionario de la Alcaldía Municipal que recientemente gavecerán notablemente a los intereses de la prese que es desce del General Ovando otorgar trato justiciegamo en La Paz.

Expresó que es desce del General Ovando otorgar trato justicieno a este Departamento impulsando su industrialización especialmense el o queloca alsa fundiciones de minerales, una de cuyas instalaciose se está levantando en Vinto, a nueve kilómetros de la ciudad.

Puncionarios del Consejo Departamental del Menor están impagos desde hace dos meses, por lo que su situación económica es insostesibles según denunciar o la prensa pidiendo que las autoridades gubernamentales envíercem a la prensa pidiendo que las autoridades gubernamentales envíercem a la prensa pidiendo que las autoridades gubernamentales envíercem a la prensa pidiendo que las autoridades gubernamentales envíercem a la prensa pidiendo que las autoridades gubernamentales envíercem a la prensa pidiendo que las autoridades gubernamentales envíercem a la prensa pidiendo que estos consecuencias siempre desfavorabes para sua economías hogarenas.

La guida escasez de cemente que venía experimentando esta ciudad 
será solucionada a partir de la siguiente semana, en que serán normapiados los envíos por la fábrica de Viacha.

El lunes los haberes de los maestros de este distrito serán pagados or el mes de septiembre, de acuerdo a un comunicado expedido por Federación Departamental de Maestros y el Director Distrital de juección Urbana.

cación Urbana.

a Federación anuncia que la remesa respectiva ha sido enviada de para y recomienda a los secretarios habilitados pasar el lunes por ablesoro Nacional, para recoger sus cheques.

Centro de Estudiantes de Ingeniería y el Club Ingenieros, decrea treinta días de duelo como homenaje postrer a la memoria del ciero Raúl Ocampo Jordán, fallecido en el trágico accidente aéreo decen.

sigle de Oruro ha resuelto reactrar ante el gobierno revoluario el pliego petitorio que
elevado al doctor Siles Saliy cuya falta de respuesta moun paro general de actividaen esta ciudad. Con este motivo
5 una comisión del Comité a
tudad de La Paz.
I pliego petitorio, redactado
to de un cabildo contiene los
tentes punhos:

Oruro reiterará al Gobierno

la atención a sus problemas

Tercero,- Cancelación de la deu-da de más de dos millones de dó-lares que debe COMIBOL a Oru-ro, cuantiosa suma que podrfa in-vertirse en la solución perentoria de muchos de sus problemas.

mo de mala calidad del agua por que el pueblo no está en condicio-nes de pagar ningún aumento dis-criminatorio que afecta a su ma-gra economía.

Segundo. Restitución de las oficinas de la gerencia de adquisiciones de Cunido a Oruro, en
razón de que dichas actividades han
sido centralización de las dicuersas fundiciones complementarias de la de Vinto, de tal manera
sido centralización el actividades han
sido centralización de las diversas fundiciones complementarias de la de Vinto, de tal manera
sido centralización de las diversas fundiciones complementarias de la de Vinto, de tal manera
sido entralización de las diversas fundiciones complementarias de la de Vinto, de tal manera
como hasta hoy algo así como una
turla a sus más caras aspiraciomercio.

Savio. Avuda efectiva del Su-



En la ciudad de Oruro, Alfonso Requena, luego de a-sumir el cargo de Alcalde Municipal fue conducido en hombros de sus adictos "ovandistas" hasta el edificio

#### Tres muertos en accidente de tránsito ocurrido en S. Cruz

Otro accidente se produjo el jueves pasado en "San Diablo", entre San José de Chiquitos y San Ignacio, cuando el camión 47039 se volcó. Fallecieron el chofer José Salce y su ayudante aún no identificado.

Santa Cruz, 4 (PRESENCIA).El Prefecto del Departamento, Hugo de Chazal, poco después de retornar de La Paz donde fue requerido por el Ministro de Gobierno anunció que han sido ratificadas todas las autoridades provinciales. Dijo que se acordó,
por otra parte, realizar el menor mímero posible de cambios
en la administración pública,

De Chazal, gestionó aumento del presupuesto para obras pre-fecturales, cuyos resultados dijohan sido fructiferos. Manifestó también que el jefe de Tránsito My. Guillermo Klinsky, será promovido por razones de emergencia; no se conoce quien lo remplazará. En cuanto al ex-jefe del DIC de "esté bidad, Guillermo MillerCorritez, señaló que este se hara cargo de la jefaura del DIC en Cobija (Pando).

Sexto. Ayuda efectiva del Su-premo Gobierno, en el aspecto econômico, para que Oruro pue-da encarar positivamente la so-lución de sus más perentorios problemas en que se debara extual-mente, con riesgo del colapso defi-

ntuu Gii J. UillZ arrollado por el camión 45653 en la avenida de circunvalación (20-na Este). El menor según Tran-sito salió corriendo de una es-cuela en procura de una pelota de fútbol sin reparar en el vehícu-lo; el chofer, Pablo Barbery S-ciaroni, está detenido mientras concluyan las investigaciones.

INFORME DEL PREFECTO

## La Comuna orureña proyecta un plan integral de obras públicas

ORURO, 4 (PRESENCIA). La Alcaldía Municipal paralizará trabajos que no se están realizando con a efectividad encesaria para incluirlos en un plan integral de obras públicas, para darles mayor impuiso evitando dispersión de energías, y consiguientemento, de los pocos fondos con que cuenta la Comuna.

El Alcalde, ingeniero Alfonso Requena Rengel, durante el primer día oficial de sus actividades luego a sumir ese cargo, por tercera vez dijo que se hará una revisión total del plan de trabajo que esta ejecutando la Municipalidad. "De hoy en adelante-afirmó-todas las obras serán terminadas en su integridad y no a medias, como suele ocurrir, lo que motiva que los trabajos se perpetêne o, finalmente, se los abandone".

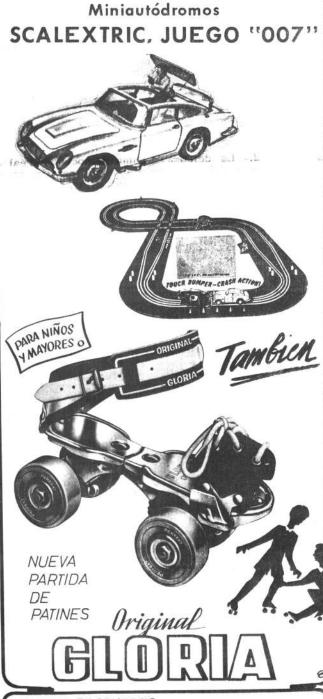
Explicó que las obras que son de urgente necesidad, se las entagrará de immediado, tal el caso del arregio de las calles de los atales y la paralización consiguiente de la circulación de motorizados e inclusive de peatones, este año será evitado con la construcción de un canal emisario de desaglle que ha sido abierto en una extensión de dos kilómetros, de los cuatro que tendrá.

En cuanto a la amplitación y mejoramiento del sistema de a canarillado de la ciudad, el ingeniero Requena Rengel manifestó que es ministrativo y económico de SELA será motal de la ciudad, el ingeniero Requena Rengel manifestó que es suministrativo y económico de SELA en población y a los tres interventores que fueron Requena Rengel manifestó que es uministrativo y económico de la guardo y a la suma de 10 mil pesos de los intereses de Oruro se persente de la circulación de motorizados el nel subset de para de la contra de la población y a los tres interventores que se a para de secto. Retiriendo es a la contra de la población y a los tres interventores que fueron designados precisamente durante dos el necesarios de la ciudad, el ingeniero Requena Rengel manifestó que esta de acuando de la cualdo de la ciudad, el precisado de la cualdo de la cualdo de la pasada gestión del la guardo por la cualdo de la cualdo de la pasada gestión d

estudiado cuidadosamente y lo más pronto posible, cuidando ante todo la economía de la población así como también el cumplimiento ce las obligaciones creditarias que tiene SELA.

HERNAN PAREJA M. RENUNCIA AL PRN CONAVO A AYORA Y

# p de un cabildo contiene los dentes puntos: rimero. Dotación de un sero racional de agua potable, hoy ha sido menoscabado por aeva captación impuesta por A y que se la conoce por llapampita cuyo resultado es atroso en calidad y economía lendo procederes a una severa stigación de la inversión de seon la aplicación de los fonseonómicos. Oposición a todo este de elevación de tarifas que seria apor consu-Calcula en todos los idiomas... Hympia La Sumadora OLYMPIA AE, Es adquirida por oficinas en todo el mundo, La usan tan-to en el Japón como en Bélgica, las muchachas es-quimales como las texas tan elegante y tan fácil en su manejo como to-das las máquinas OLYMPIA. Sobre todo, no es cara y es sumamente económica en el BERNARDO S.A.



OFICINAS: Juán de la Riva 1438 LOCAL DE VENTAS:
Galeria "Luz" Planta baja · local 16 Para diversificar la minería:

## INGENIERO ORUREÑO PIDE QUE SEAN MENORES LOS GRAVAMENES AL COBRE

En procura de diversificar la industria minera, considerando la necesidad de que Bolivia salga de la situación de país monoproductor y, además, la dificil situación del estaño, en el mercado internacional, un ingeniero orureño -José Humberto Vásquez- ha dirigidocarta abierta a los Ministros de Hacienda y Minas y Petroleo, explicándoles la necesidad de que sean menores los gravámenes a la industria del cobre.

La carta es la siguiente: Excelentísimos señores Minis-

Informaciones de la prensa nacional nos hacen conocer que la
delegación boliviana a la última
reunión del Consejo internacional
del Estaño, realizada en Londres
en el curso de este mes, obtuvo
un triunfo al proponer y conseguir
que los miembros componentes
del Consejo, aprobarán la prolongación del control sobre la exportación de minerales de estaño por
el último trimestre del año en
curso.

nado. Esto naturalmente olvidando el peligro que amenaza a la cotiza-ción del estaño una posible venta China o la reserva estratégica de los Estados Unidos de Norteaméri-ca. En fin, podemos pensar que te-nemos algunos meses de tranquili-dad en lo que a la cotización se re-fiere.

réserva, producto de la prolonga-da acumulación en tiempos de con-trol.

Contenido Porcentaje del valor bru-to del mineral, pagado al estado, por concepto de Regalías.

2451/69	22/5/69	Plomo plata	49,20 18,20DM	3,88 %
3460/69	18/7/69	Antimonio	59,90	10,51 %
5477/69	1/9/69	Estaño	39,53	11,99 %
4218/69	2/9/69	Cobre	12,90	31,51 %
3991/69	19/8/69	Cobre	17,50	31,22 %

Este cuadro nos muestra cla-ramente que no existe en el país na política adecuada para incenti-var el desarrollo de la explota-ción de las minas de cobre. Chile produce actualmente al-go más de 700.000 toneladas finas anuales, y espera que en 1972 po-drá ingresar al mercado mundial con 1.200.000 toneladas finas anua-les. El minero chico en Chile, paga al estado una contribución del 2% del valor bruto de sus mi-nerales.

paga at Setatoo has Contribution to the 2% del valor bruto de sus minerales.

Perd desarrolla varios proyectos para aumentar considerablemente su producción en 2 a 3 años más. Sin embargo deesta huiciativa privada, el Gobierno Peruano anuncia que está en conversaciones para financiar 1,000.00.000.- de dólares destinados a la explotación de grandes yacimientos de cobre.

Canadá, en 1973, estará en condiciones de producir 1,000.000 de toneiadas métricas finas amuales.

¿Cuál será entonces la situación de los mineros del cobre en Bolivia, si no tomamos ahora mismo medidas para comenzar de inmediato con exploración masiva, explotación planificada y la aplica-explotación planificada y la aplica-

mediato con exploración massva, explotación planificada y la aplica-ción de una ayuda real que debe prestar el estado a la mecaniza-ción de las instalaciones rudimen-

#### Brasil condecoró a astronautas de misión Apolo 11

RIO DE JANEIRO. 4 (AP).-Los astronautas de la misión Apolo 11 Neil A. Armstrong y Michael Collins recibieron hoy la condecoración más alta que el Brasil concede a los ex-

el Brasil concede a los ex-tranjeros.

El Canciller José de Maga-haes Pinto impuso a los explo-radores lunares la orden de la Cruz del Sur.

La señora de Edwin E. Al-drin esposa del tercer astro-nauta del Apolo 11, recibió la condecoración en nombre de su esposo, quiden regresó a los Es-tados Unidos para asistir a una convención sindical en Atlantic City, Nueva Jersey.

Los astromautas también re-cibieron la orden de la Fuerza Aérea del Drasil y diplomás de la Academia Brasileña de Cien-cias.

Nos preguntamos en este momento, ¿quê ha hecho Bolivia, en sentido de prepararse para cuando el país se vea obligado a enfrentar una baja considerable en el precio del estaño? Hemos tenido todo un año tiempo corto por cierto, para prepararnos a afrontar este momento, pero, ¿es que por lo menos hemos sentado las bases de una diversificación que dentro de la minería misma pueda suplir el menor ingreso del estaño?.

Personalmente pienso que no, señores Ministros. Hemos dejado correr el tiempo sin haber siquiera trazado planes a corto plazo que nos ayuden a soportar el rudo golpe que espera al país en poco tiempo más.

Se podría objetar que era muy corto el tiempo y que no era posible encontrar soluciones de râpida a plicación, capaces de reemplazar por lo menos en parte el déficit que nos espera, pero en verdad, eso no es muy cierto.

cit que nos espera, pero en verdad,

Para fundamentar esta surma-ción y como prueba fehaciente del trato injusto que reciben los que dedican a la explotación del cobre, me permito incluir la siguiente tabla comparativa de pago de re-galías al estado a la que esta so-metida la minería.

puede obtener una concentratamento, con mayor.

Si el señor Diputado se refería a los minerales lixiviables, primero debería haber tomado en cuenta que una Instalación para lixiviación de minerales de baja ley importa en gastos de instalación no menos de %us. 250,000.—

para la instalación más pequeña que se quisiera intentar en el país, Yo me pregunto, ¿qué minero chico está en condiciones de invertir esta fabulosa suma?

zación del antimonio en la cotia-lidad ha tenido una subida de casi 100%. Sin embargo los productores mineros del antimonio pagan una regalla de aproximadamente 10 -12% y los productores de cobre más del 31%. Un ex-Diputado Nacional afrirma-ba, que este impuesto altras acche-

Ing. José Humberto Vázquez.

#### Será condecorada la mujer mas destacada

tarias existentes en el país para el beneficio de los minerales de cobre, especialmente de baja ley, los mismos que tenemos en grandes cantidades en el país?. Es evidente que en relación a los años anteriores, la producción del cobre ha subido considerablemente, pero en verdad, esto se debe exclusivamente a la cotización alta que tiene este mineral por el momento. Cuando los países antes mencionados entren en plena explotación de suyacimiente. El gobierno del Presidente Alfredo Ovando Candia ha dispuesto establecer una condecoración para 
la mujer boliviana más destacada, 
con motivo de celebrarse el 11 del 
presente mes el Día de la Mujer. 
En la última reunión de Gabinete, 
fue aprobado un Decreto Supremo 
por el que se establece una medalla de oro al Mérito, que será conferida a la mujer más destacada 
de Bolivia. Para ello, se organizará una comisión, segúndetermina la mencionada disposición. por el momento. Cuando los paí-ses antes mencionados entren en plena explotación de sus yacimien-tos y la cotización sufra una baja considerable, probablemente Bo-livia volverá a marcar los findices de producción de 2 6 3 décadas anteriores, que indudablemente no tienen mayor importancia en la pro-ducción minera nacional. Si realmente quisieramos esta-blecer una industria cuprifera sa-na, fuerte y sobre todo estable en lo referente a las variaciones de la cotización mundial, deberíamos

## AL PROBLEMA ECONOMICO DEL BAMIN

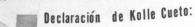
La Confederación de Traba-jadores Bancarios de Bolivia informó que está siendo organ-zada una Comisión Mixta que tendrá a su cargo el estudio e-conómico del Banco Minero de Bolivia y la solución del proble-ma planteado por los trabaja-dores que exigen la derogato-ria del Art. 201 del Código de Minería. La comisión estará integrada

FABRILES

La Confederación General de Trabajadores Fabriles de Bolivia envió una carta al Presidente del gobierno revolucionario, Gral. Alfredo Ovando, en la cual hace conocer al mandatario las resoluciones de su VII Congreso Nacional.

Solicitan que el gobierno deje en suspenso la aplicación dei impuesto sobre Servicios Personales en esa sector laboral y sugieren la creación de una comisión inter-ministerial con la participación de los trabajadores para buscar una solución de proposición de la creación de la comisión inter-ministerial con la participación de los trabajadores para buscar una solución Congreso Nacional de Fabriles exigen: 1) Aumento del salario mínimo a 600 pesos bolivianos.

2) Respeto de los beneficios e-conómicos colaterales en favor de los trabajadores. 3) Pago del Directore-Obreros en la CNSS y una serie de beneficios en favor de la clase fabril.



## Realizaré profundos cambios en el Ministerio de AA.CC.

El muevo Ministro de Asuntos mpesinos, Gral, León Kolle Cue-afirmó, que realizará profun-scambios en la organización erna de su ministerio de ma-ra que preste un mejor servi-la a clase campesina.

interna de su mejor cio a la clase campesina.
En entrevista con PRESENCIA, el Gral, Kolle Cueto señaló que durante toda la semana pasada se dedicó a conocer los organismos del ministerio y las actividamentes de la conocer

Instrucciones para evaluar

table desde todo punto de vista, por estas razones realizaré produndos cambios en la administración y la organización internav.

En cuanto a la posibilidad de que sea despedido parte del personal, el Ministro Kolle Cueto dijo que estaba haciendo un estudio de evaluación del personal, ila función que desempeña cada empleado y la eficiencia del mismo. «Creo que va a ser necesario hacer algunos cambios en el personal para que se cumpla el propósito que nos anima de mejorar al servicio". Señaló que uno de los principales problemas del Ministerio es el pajo presupuesto que tiene, ya que el 97 por ciento sirve para pagar suchos a la personal y queda soju un pequeño margen para otros gas-

el segundo semes tre escolar

rá celebrado hoy el Día de hol, habíéndose previsto la tación de millares de ejon res en zonas periféricas ciudad. La actuación pria se realizará en la zona de Mayo", en Vino Tino, que se desarrollará un eserá presidido por el Al-gua. Hugo Suárez Guzna. Las actuaciones han si, gantzadas por la Municia mediante la Direcciónda. Comunal y el Departua. Forestación. En el acto, rán el Jefe de la Comuna rigentes vectuales y se.

Hoy se celebra

Dia del Arbol

## Se evitará superproducci de azúcar en los ingenio

#### Misa en memoria de victimas del accidente aéreo

### EN MEMORIA DEL INGENIERO CARLOS APONTE TINEO. **AUTENTICO REVOLUCIONARIO**

Fue un dfa en que una revolución se implantó con el la cambiar la estructuración general del país. En ese mis una aeronave se perdió y frustró el camino que ts había do. Tó, un auténtico revolucionario de ideas, de proyec de realizaciones, que verdaderamente fomentó el progruestro país, caíste despiadadamente en un abismo casi que able. To con una mente sana, visionaria, de luchador, té una trayectoria en tu vida, una trayectoria de obras posibaciendo prevalecer la capacidad de ingeniero y soñado mostrando que las verdaderas revoluciones se hacen trab proyectando, realizando, sin olvidar de acompañar a uvoluntad, ese caracter jovial, sincero, que te hacia queres a leal amigo y que hacía comprender cuán feliciendo. Tus medallas al mérito las portabas en la vida, que padre y esposo, aportaban tanta verdad y tanta felicidad. Tus medallas al mérito las portabas en tu mente dida esos laboratorios que producen con su politiquería sólo disso eras inaccesible a la ignorancia de esas masas, Consuelo para ut digra additeros mediocres de la y contro paso por la vida, supo delinear una trayectoria úti, de corto paso por la vida, supo delinear una trayectoria úti, de de inteligencia y necesaria, que servirá de ejemplo, y a contro paso por la vida, supo delinear una trayectoria úti, de delinea fun impregnada naturalmente un alma revolucionaria p concepciones limpias, adudeces y verdaderas, que dejan las mente.

iente.

Dios inspire a las masas para ser menos resentidas
eguir a los que merecen guiar, y ayudar así con realin
una recuperación política sana basada en el fomento al do de un país que necesita clases trabajadoras que sep

rarse.'
Eschichame todavía Carlost, tu obra no quedará en será realizada para tu perpetua memoria. Gracias Ci tu efimero, andaz y necesario paso por esta vida, oso enseñó. Gracias queridísimo amigo, que Dios te la fuerza del consuelo a los que te lloran.

La Paz Octubre de 1969

Arquitecto Alberto Iturralde

## COMISION MIXTA BUSCARA SOLUCION

ria del Art. 201 del Código de Minería,
La comisión estará integrada por los Ministros de Trabajo, Minas y Petróleo, Economía, el Ministro Secretario de la Presidencia y representantes laborales de la Confederación de Trabajadores del BAMIN. La comisión buscará una solución definitiva del problema, Mientras tanto, el Banco Minero de Bolivia no autorizará a las empresas privadas la libre comercialización de minerales.

Félix Andrade, Secretario de Conflictos, afirmó que los paros decretados por la Confideración de Bancarios siguen en pie y que sólo se había determinado un compas de espera; en caso de que no surja una solución adecuada, las huelgas en los bancos se reamudarán en escala nacional.

Agregó que, la parte laboral

entregó ayer al Ministro de Mi-nas y Petróleo un documento en el que los trabajadores hace sugerencias a las autoridades para la solución del problema.

La asistencia a clases tiene in-fluencia en la promoción con el 30% de inasistencias injustificadas o el 40% de justificadas, el alumno no se promueve de grado o asignaemite el presente instructivo de fin de año, a objeto de que los señores (as) directores (as) de los diferen-tes establecimientos fiscales y particulares den estricto cumpli-miento a fin de coordinar todas las actividades concernientes al período de evaluación del 2o, Se-mestre: 6.- BOLETINES

promocionales deficientes pueden rendir prueba de habilitación o desquite, con más de 4 repiten el grado.

Los ciclos: Pre-Primario, B4-sico e Intermédio, los días 27, 28 y 29 de octubre, Ciclo Medio-30 y 31 de octubre, lo, y 3 de noviembre, Materias técnicas en todos los ciclos desde el 20 de

Los directores de los estable-cimientos en los diferentesciclos, y niveles faccionarán roles tenien-do en cuenta el tiempo establecido el l turno correspondiente, aspec-tos técnico-pedagógicos y las ca-racterfísticas propias del local al-Organizarán tribunales internos.

Se aplicarán pruebas objetivas o uestionario sobre la materia vanzada durante el semestre en os ciclos básico, intermedio y

nos ciclos assico, interinento y medio.

a) Las pruebas objetivas o los cuestionarios serán elaborados por el profesor de curso o materia con el visto bueno del Director, b) El número mínimo de preguntas para pruebas objetivas será 20 en Ciclo Básico (5 para cada área de matemáticas, lenguaje, ciencias naturales y estudios sociales), o más de acuerdo a la materia avanzada.

En los ciclos intermedio y mesono constituiros de considerados de cuerdos a la materia avanzada.

prácticas, d) En las materias llamadas técnicas, se realizarán demostra-ciones prácticas y exposiciones.

4.- PROMOCION

mas, Las demás asignaturas o promocionales, El promedio general mínio de 2,5 puntos.

2. CALENDARIO

3 - EVALUACION

5.- ASISTENCIA

Los Secretarios de las diferen-tes escuelas y colegios fiscales y particulares, deberán recoger instrucciones y adquirir boletines de promoción de la Dirección Dis-trital.

Fdo. Dr. CARLOS CATACORA LORES, Director Distrital de ducación Urbana de La Paz,

#### Embajador Francés visitará a Debray

El embajador de Francia, Joseph Lambroschini, viajará mafiana a Camiri para visitar al escertor. Regis Debray, condenado
a treinta años de presidio por estar complicado con la campaña
guerrillera de 1967.
Es la segunda vez que el embajador Lambroschini visitará a Debray en Camiri. La primera, fue el
2 de diciembre del año pasado.
El diplomático francés irá a Camiri acompañado del Vice-Cónsul



## **AVISO PERMANENTE**

Al señor Adán Villamil de Transportes Dyana, se le insinúa pasar a pagar sus cuentas pendientes en Cobana S.A.

## Personal del LAB rindió ayer omenaje a víctimas del DC-6

SE DECRETO DUELO DE 30 DIAS EN LA EMPRESA AEREA NACIONAL.- EN TODAS LAS AGENCIAS DEL LAB, SE REALIZO UNA CEREMONIA FUNEBRE.

A mediodía de ayer, el perso-al superior y la planta de funcio-arios del Lloyd Aéreo Boliviano, indieron homenale a las victimas el desastre aéreo ocurrido el 26 a septiembre, en que perecieron inco tripulantes y sesenta y nue ve

inco tripuantes y oceana y nueve Esta ceremonia fúnebre se reali-io en todas las oficinas del LAB liseminadas en el territorio de la appolicia. En cada agencia, los agentes locales rindieron un home-aje póstumo y posteriormente se todo un misa. El homenaje pós-semo the dispuesto por el directo-to del LAB presidido por el Gene-al pederico Casanovas. En La Paz, este acto contó con presencia de los directores de e rimera empresa aèrera nacio-

nego, pronunció un discurso finebre el Presidente del LAB, prani. Federico Casanovas; tuvo piabras de condolencia para la generale de la nave del LAB, ga pereció en el accidente. Al respecto el la Casanovas sefin-po que la desaparición de merito-rios miembros del personal de propisición, representaba una irre-

parable pérdida para el LAB y un motivo de profunda consternación para todos quienes fueron sus com-pañeros de trabajo en la Empresa.

El Directorio del LAB, aprobó na resolución que determina lo

El Directorio del LAB, aprobó una resolución que determina lo siguiente:
Primero: Se declara duelo en el Lloyd Aéreo Boliviano S.A., por treinta días a partir de la fecha.
Segundo: El Directorio, en La Segundo: El Directorio, en La Paz., y la Gerencia, en Cochabamba, celebrarán el día 4 de octubre en la mañana un Acto de Homenaje Póstumo a la memoria de los compañeros desaparecidos, acto que se llevará a cabo con la concurrencia del personal de la Empresa en cada una de esas localidades. A continuación de dicho acto, se celebrará una misa, a la que concurrirán el personal y público invitado.

Tercero: Durante los días de duelo, en todas las oficinas de la Empresa se mantendrá izada la enseña nacional con crespón de luto.
Cuarto: La Presidencia del Di-

Cuarto: La Presidencia del Di-

### Obsequio de animales disecados para la Facultad de Veterinaria

haid radulta
and Cruz, 4 (PRESENCIA), eti
ter Mario Alvarez, médico venario radicado en Camiri ha
de 18 animales disecados a la
ultad Nacional de Medicina Venaria que funciona en esta ciutajo la dirección del doctor
y incenti. Las especies cosponden a la fauna de la proca Cordillera y a regioneañas y servirán para facililos estudios de los futuros
icos veterinarios, La vallobanación ha merecido el recomiento de las autoridades de
aversidad "Gabriel René Mo", especialmente,

Sata Cruz, 4 (PRESENCIA),-el Centro de Estudiantes de la Es-cela Normal de Maestros "En-tage Finot" de esta capital, pú-licamente ha denunciado que el

Retreta funebre en Plaza Murillo

ns 26 de septiembre. La retreta estará a cargo de la anta de Música del Comando de fuerza Aérea, dirigida por el ayor Juan Peralta Torres.

tan que las autoridades superio-res de Educación, rectifiquen el decreto supremo por medio del cual se aceptó la donación de 30,000 metros cuadrados de Urba Cruz y que éstos sean utilizados en la construcción del futuro edi-ficio de la Normal de aquí,

Santa Cruz, 4 (PRESENCIA).-os empleados del Consejo Depar-Santa Cruz, 4 (PRESENCIA).
Los empleados del Consejo Departamental del Menor y de los organismos dependientes de este, se encuentran impagos desde hace dos
meses. A causa de esta situación meses. A causa de esta situación adversa, los numerosos empleados están atravesando por un perfodo álgido, razón por la cual están solicitando a las autoridades superiores la remesa de los fondos correspondientes a agosto y septiembre. La faita de pago afecta a los empleados del Consejo Departamental del Menor, Granja-Hogar y asilo "José Mercado Aguado" de esta capital.

Santa Cruz, 4 (PRESENCIA).—
Manos criminales, de acuerdo a los primeros indicios, intentaron incendiar ol edificio de la escuela de San José Obrero, en esta ciudad. Afortunadamente, los sacerdotes que viven en las inmediaciones, se percataron oportunamente de las primeras llamas, Con la intervención de efectivos militares fueron dominadas evitando asf el incendio del edificio, construido a reavés la cruzada se cruz través la cruzada nacional de través la cruzada nacional de Alegría. El hecho se registró ttenoche, y las autoridades pociales, efectuan las investigacioss respectivas.

### MINISTRO ROCA DIJO QUE HAY QUE ROMPER LA DEPENDENCIA ECONOMICA

aras de dependencia econo-a las que el país esta some-dijo el Ministro de Agri-ra en una entrevista que sos-con dirigentes de la Federa-de Cañeros de Santa Cruz,

con dirigentes de la Federacon dirigentes de la Federade Cañeros de Santa Cruz,
ess le hicieron conocer las ditadas por las que está atraveto ess sector de trahajo.
os dirigentes cañeros explicaproblemas relativos a los pracde la caña, sus sistemas de
sporte y las deudas que han
rado en instituciones bancaEl Ministro José Luís Roca
dessé que el gobierno revoonario adoptará las medidas
aconsejables para solucionar
a problemas. Les preguntó que
de lidades tenfan para ayudar a
trabajadores dependientes a
de loutrar mejores niveles de
h, poesto que, dijo, ese sector
en condiciones sub-humanas,
d que los mejoras la stinade dirigentes cañeros se commetistron a mejorar la situamentarion a mejorar la situamentarion a mejorar la situa-

se caprosacer plantearon al Minis-se capros plantearon al Minis-loca la necesidad de centrali-las enormes deudas de los za-se en el Banco Agricola de lo-conseguir créditos y buscar formas de solución. Dijeron están dispuestos a no aplicar medidas ya previstas hasta medidas ya previstas hasta proposito de la contrale de la contrale de gobierno deberá estudio a los problemas plan-los,

#### 68.192 dólares para juguetes destinados a centros mineros

La Corporación Minera de Bo-livia erogará 68.192.83 dólares en la adquisición de juguetes y pilas eléctricas destinadas a los hijos de los trabajadores mineros, con motivo de las próximas fiestas de Navidad.

motivo de las próximas flestas de Navidad.

El gobierno aprobó dicha adquisición, dictando una Resolución Suprema, cuyo texto dice:

"Vistos y Considerando:
La solicitud de la Corporación Minera de Bolivia pidiendo autorización de compra . e importación de 54.710 piezas de juguetes de Navidad y 7.900 pilas eléctricas para su distribución y venta a precio de costo a sus trabajadores mineros, por un valor aproximado de USS. 68.192.83.

Que la solicitud de referencia se halla justificada por la función

ros, por un valor seventos de la Control de la Colora de la Corporación Minera de Bolivia la compra e importación de 54.710 piezas de juguetos de Navidad y 7.900 pilas para su distribución a precio de costo a los trabajadores de la Minera de Bolivia la compra e importación de 54.710 piezas de juguetos de Navidad y 7.900 pilas para su distribución a precio de costo a los trabajadores de la Minería Nacionalizada, libre de impuestos y derechos aduaneros, todo e conformidad a su Reglamento de Adquisiciones en vigencia".



En la nota gráfica se ve al ex-Embajador Walker Hu-mérez junto al Presidente de Italia Giusseppe Saragat.

## Retornó ayer al país el ex- embajador W. Humérez

Luego de haberse despedido de las autoridades del gebierno italiano presidido por Giusseppe Saragat, retornó ayer a La Paz el Dr. Walker Harterez, quien ejerció las funciones de Embajador de Bolvia en aquel Harterez, quien ejerció las funciones de Embajador de Bolvia en aquel Hare poco el Dr. Humberez, presendo fremuncia firrevocable a esas funciones diplomáticas para reincorporarse al Senado Nacional, que lo eligió Primer Vice Presidente la alta Cámara.

En esas circunstancias viajó a la capital italiana para cumplir con las formalidades protocolares y despedirse de las autoridades de aquella nación.

Cuando se le pidió una opinión sobre el gobierno revolucionario Rumerez respondió: "La prensa europea informó sobre la instauración del nuevo goblerno, dedicando comentarios sobre los nonôstios del mismo"

nación.

Cuando se le pidió una opinión sobre el gobierno revolucionario Humerez respondió: "La prensa europea informó sobre la instauración del nuevo gobierno, dedicando comentarios sobre los propósitos del mismo". Más adelante agregó "Piu Colaborador de la Junta Militar encabezada por los Generales Barrientos Ortuño y Alfredo Ovando Candia y aprecié de cerca las inquietudes e ideales patrióticos del Presidente Ovando. Los bolivianos debemos tener fe en la obra contructiva que se proposen realizar el Gobierno Revolucionario y las Puerzas Armadas de la Nación."

Finalmente dijo: "Este es mi criterio de ciudadano independiente, le desea para el país su progreso y su efectivo desarrollo".

### Escobar Uría "SILES FUE LEGALISTA, OVANDO NACIONALISTA, REVOLUCIONARIO"

A tiempo de calificar al gobierno de Luis Adolfo Siles Salinas
de "legalista" y al que preside el
Gral. Alfredo Ovando Candia de
"accionalista y revolucionario",
el ex-Alcalde Gral. Armando Escibar Urfa atirmó que nunca convirtió a la Municipalidad en un instrumento político al servicio de si
campaña electoral.
El Gral, Escóbar no estuvo en
ningún momento preso y él mismo
se encargó de desvirtuar las diferentes versiones que circularon
sobre la suerte que corrió desde el
amanecer del 26 de septiembre
hasta ayer, en que se presentó en
conferencia de prensa que ofreció
en su casa de la calle Claudio Sanjinés, en Miraflores.
El ex-Alcalde dijo que, como
nunca, se vefa venir el cambio de
gobierno. "Era un secreto a voces", comentó. Dijo que pese a la
lucha franca que presentó durante
su candidatura, tuvo que lamentar
respuestas diferentes a esa actitud: detención de varios de sus adictos, mandamientos de apremio
librados contra sus principales
colaboradores.

¿QUE PASO CON EL ?

¿QUE PASO CON EL ?

Escobar Urfa dijo que aproxima-damente a las 2 de la madrugada del 26 recibió un llamado telefó-nico de la esposa del Gral, Gui-llermo Arze Espreilla, funcionario técnico municipal, pidiendo su ayu-da ante la detención del ingeniero militar. Salió de su casa y se dio cuenta que sucedfa algo anormal ante movimiento de tropas que se producía. Llegado a la Municipa-lidad vio que había sido ccupada por fuerzas militares, "Ante ello ture que ponerme a buen recaudo, puesto que no querfa ser un elemen-do perturbación, dada mi situa-ción de Alcalde".

Lamentó que en la Alcaldía se estuvieran produciendo algunos retiros. Explicó que los únicos supernos explicó que los únicos supernumerarios eran gentes que servían de barrenderos y a quienes traió de ayudar para aliviar sumiseria económica. "Sunca he pedido al cuerpo técnico de ingenieros, arquitectos y otros profesionales, ni a los obreros municipales, a que se inclinsa por mi política. He sido siempre muy respetuoso con la dignidad de las personas y no podía convertir a la Alcaldía en un instrumento político", expresé el Gral. Escôbar Uría, quien habló con el mismo aplomo con que lo hacía cuando ejercía sus anteriores funciones.

Afirmó que mal podía exigir, pedir o insinuar a los empleados municipales su afovo a la candidatura que lanizó, si la Municipalidad alguina "ideologías dispersas", desde la extrema izquierda hasta la derecha, pasando por la centrista. "Nunca he preguntado a nadie a que partido pertenecía, Sóto he exigido capacidad, idoneidad, cumplimiento y deficación al trabajo". SILES Y OVANDO

Dip que el gobierno de Siles tue legalista y que el ex-Presidente manifestó en toda ocasión su

fue legalista y que el ex-Presiden-te manifestó en toda ocasión su

imparcialidad absoluta en cuanto a enfrentamientos electorales y políticos. "Su desenvolvimiento fue dentro de un encuadramiento a las leyes. No fue débil como se atribuye a ese gobierno, y tal vez esta circunstancia determinó su ell-

buye a ese gobierno, y tal vez esta circunstancia determinio su ellminación, "espresó.

Afirmó que el gobierno de Oando es nacionalista y revolucionario. Respecto las medidas de
compario. Respecto las medidas de
cualquier intervención de EE, UU,
en materia económica, como suspensión de ayuda y otras. Proclamó que ningún país puede intervenir en las decisiones de los bollivianos. Se declaró contrario a
las nacionalizaciones y aclaró que
la situación del Perú est diferente
puesto que es un país económicamente afirmado.

Opinó también que la permanencia de las FF.AA, en el poder no
es perenne y que sólo busca crear
ambiente de par, garantas y condiciones para que los partidos se
reorganicen y luego se convoque
a elecciones, "De lo contrario,
el pueblo se sentiría frustrado-dijo- dentro del libre juego democrático a que tiene derecho".

VOLVERIA APOSTULAR

EI Gral, Escóbar volvería a postular si el pueblo sigue apoyándole en forma masiva como hasta ahora, particularmente en La Paz, Oruro y Cochabamba, segin dijo.
Tuvo expresiones de gratitud para
el Obispo Auxiliar Mons, Genaro
Prata, para los sacerdotes y las
instituciones que intercedieron por
fel. Frases de elogió tuvo también
para la prensa, agradaciendo las
críticas que le hizo.

Expresó como una necesidad la
conformación de un frente de los
partidos de izquierda y revolucionarios, revelando que tuvo la intención de tomar contacto con el
PDC luego de su congreso de Potosf. Afirmó también que todos los
partidos, aun los de extrema izquierda, thene derecho a "conjugar el verbo de la democracia"
y a intervenir en el juego político.

Admittó no ser un político aveza-

co.

Admitió no ser un político avezado, sino más bien un idealista que
toma la política como "la ciencia
para la buena administración del
Estado". Afirmó que mantuvo diálogo cordial y con alura, desterrando la politiquería.

#### HOY ES EL DIA DE LA RADIODIFUSION

"Hoy, en todo el mundo, se cele ra el "Día de la Radiodifusión" uienes trabajan en esa rama, co se motivo, efectuarán actos con

ese motivo, efectuarán actos con-memorativos.

El Ministro de Obras Públicas y Comunicaciones dirigió mensaje en el que destaca que "la labor de la radiodiúsión, como vehículo de cultura, educación e informa-ción, está llamada a cumplir una misión de trascendental Importan-cia en el desarrollo de los pue-blos, particularmente en Bollvia, que tanto necesita de esta noble actividad para su progreso".

## Rolón Anaya dice que golpe militar impidió una guerra civil en Bolivia

EN RESPUESTA A DECLARACIONES DEL SENADOR JORGE SILES SALINAS

Defensa del régimen actual, de viles revolucionarios y nacionalistas razones que impulsaron a las las razones que impulsaron a las las razones que impulsaron a las sople militar del 26 de septiembre y crítica ai régimen de Luis Adolto Siles Salinas, hizo ayer d'accual misiro de Trabajo, Mari Lei peligro de una guerra civin usa Ministro de Trabajo. Mari Lei peligro de una guerra civin por obra de la conjura antinacional de las materior del senador Jores Siles Salinas, hermano del ex-

TRATARON DE CONCILIAR

Rolón Anaya, en respuesta a de-claración anterior del senador Jór-ge Siles Salinas, hermano del ex-mandatario.

En la respuesta de Rolón Anaya destaca la explicación de que el goipe militar impidió una guerra civil en nuestro país. Sin embar-go, su declaración comienza atri-buyendo a "una explicable, auque excesiva solidaridad familiar" las críticas hechas al actual régimen por el senador Jorge Siles Salinas.

"Desde los débiles refugios de la derecha del MNR y el reaccio-nario gutierrismo de FSB, Jos her-nos Siles se muestrancontrarrevo-lucionarios y deploran la suspen-sión del Parlamento, que en más de tres años no aprobó ninguna Ley, ni siquiera el Código de la Familia, y costó al pueblo de Bo-livia más de cuatro millones de dólares que podrán servir para un reajuste salaria de los miercos".

aliados al castrismo, tue advertido claramente por quienes agotamos todos los esfuerxos personales para persuadir al doctor Siles
a deponer su actitud hostil al Ejército y su Comandante en Jefe,
a contener la conspiración dersechista que se instaló en el Palació
de Goblerno, y, en fin, a jercer un
Goblerno firme, para garantizar
un proceso electoral imparcial y
limplo".

LA SOLEDAD DE SILES

LA SOLEDAD DE SILES

La declaración hecha por Rolón
Anaya añade que "el doctor Siles
no fue abandonado ni estuvo solo,
sino mal acompañado, como dijo
un periódico, Fueron sus acompaiantes y malos consejeros quienes
lo llevaron por un camino equivocado, camino de autosuficiencia y
ceguera y fueron ellos los que
crearon las condiciones de líquidación de un régimen seudodemocrático, cuyo Parlamento daba vergienza al propio hermano del doctor Siles, que hoy llora por la pérdida de lo que él mismo condenó."

"La democracia formal tuvo que ser avasallada por la democracia real. La acción guerrillera y la conjura derechista de la oligarquía no sólo planteaban el peligro de la guerra civil a través del confrentamiento de civiles y militares que se propuso a la Nación desde el Palacio de Gobierno, si-o que pusieron en peligro la vida misma de la Nación, cuyo destino estuvo al borde del abismo, bajo la luctuosa alternativa de un nuevo Viet Nam o un nuevo Santo Domingo."

LAS OBRAS DIRAN LA PALA-BRA FINAL

Al. final de todo, Rolón Anaya sostiene que quienes respaldan al Gral, Ovando, a las Fuerzas Ar-madas y al Gobierno actual, no devolverán "ofensa contralibera-simo que serán "das obras libera-doras del Couterir productiona-rio" las que "disiparán las dudas del pueblo y despejarán las torpes injurias de la oligarquía."

## Campesinos de Omasuyos reclaman ejecución de obras provinciales

Zacarías Plaza espera llamado de Ovando para cooperar al gobierno

"'Ahora que he dejado de ser diputado, necesariamente debo reintegrarme a las Fuerzas Armadas dela Nación, Espero el Illamado del Gral Alfredo Ovando Candia para cooperatio en el gobierno revolucionario", alirmó Zacarfas perplaza en declaraciones a PRESEN-CIA en su pieza de la Clínica Aranda ayer en la noche.

El ex-diputado campesino convoca una conferencia da prensa para desmentir que bubiera enviado la señora Rosemany Galindo v. de Barrientos una carta que sepubicó en el matutiro Los Tiempos

de Barrientos una carta que sepubilcó en el matutio Los Tiempos
de Cochabamba en su edición del
3 del presente mes.
Plaza affrimó que "En caso de
existir dicha carta, ha de ser con
firmas suplantadas cuyó fin serfa
perjudicar políticamente a mipersona". En la supuesta carta se sefiala que el Gral. Ovando se esturia
spartando de los ideales forjados
por el extinto Presidente Barrieraso, esto es falso y a que Ovando
como jefe máximo de las Fuerzas
Armadas está cumpliendo en mandato revolucionario de las mismas".

En cuanto aj golpe de estado del
de septiembre dijo que "Si hubiera estado en huenas condiciofisicas hubiera sido uno de los
fisicas hubiera sido uno de los
fisicas hubiera sido uno de los

das.

Los delegados insistieron, sobre
todo, en la construcción del Hotel
Prefectural y Mercado en Achacachi, obras que consideran indispensables para ese centro comercial
del attitudo.

sables para ese centro comercial del altiplano.
El Prefecto, Edgar Oblitas Fernández, se rounió con campesinos de las islas de Kana y Pathuata, quienes le solicitaron colaboractón en el problema de señata miento de linderos en las conce-

miento de linderos en las conce-siones agrícolas. Delegados de las provincias Manco Kapac, Pacales, Omasuyos y Nor Yungas solicitaron al Pre-fecto que inicie de immediato una gira de inspección por las provin-cias paceñas. El Prefecto Oblitas prometió a tos campesinos dar solución rábi-

El Prefecto Oblitas prometió a los campesinos dar solución rápi-da a los problemas pendientes y continuar con las obras que han si-do paralizadas a raíz de la esca-sez de cemento. Oblitas pidió a los campesinos que se dediquen al la-boreo agrícola. "sin escuchar a

Mario Rolón Anaya, Ministro de Trabajo

DOS COLEGIOS SUSPENDEN HUELGA Y RETORNARAN MANANA A CLASES

Preguntado sobre sus planes futuros dijo: "Necesariamente de-bo reintegrarme a las Fuerzas Armadas de la Nación porque enel momento actual estoy con licencia indefinida. Espero el llamado del Gral, Alfredo Ovando Candia para concersir, an al estierne, resolu-

la huelga; pero, al mismottem po, han convocado al estudian-tado paceño a una referendum para que decida el retorno a cla-ses o la prosecución de la huel-ga.

SE ROMPE LA HUELGA

Los gobiernos estudiantiles de los colegios vespertinos "George Rouma" y Lleso de señoritas "Adela Zamudio", mediante un comunicado em titido ayer, expresan que la continuación de la huelga sólo perjudica al estudiantado y tomando en cuenta que faltan inicamente veinte días para la terminación de la dio escolar y en atención a que el Ministro de Educación ha satisfecho la mayor parte del pilego de peticiones presentado por la FES, reinciciaría labores a partir del lunes 6. A tiempo de convocar a los alumnos de ambos establecimientos eductivos para que se hagan presentes en sus colegios para reinciar clases los gobiernos estudiantiles del "George Rouma" y Liceo "Adela Zamudio" hacen un llamado a la reflexión a los estudiantes paceños para que retornea calases.

Explican, además, que la resa de-

nen a clases.
Explican, además, que la reiniciación de labores en esos dos colegios no se debe a falta de solidaridad con la huelga, sino que obedece exclusivamente al propósito de no seguir perjulicándose en sus estudios.

REFERENDUM

La FES, por suparte, ha emitido otro comunicado en el que señala que el comunicado en el que señala que el comunicado enitido por el Ministerio de Sobierno, después de charlas sostenidas con el Ministro, ha sorpendido al estudiantado porque casi la totalidad de los acuerdos ha sido tergiversado, Añade que en base a pruebas objetivas, se establece que el Plan de Emergencia no ha sido umpilido en su totalidad, pero que las autoridades sostienen lo contrario pretendiendo engafar a la opinión pública. Por fales razones, expresa que los representantes de los colegios han rechazado el mencionado documento.

rechazado el mencionado occu-mento.
Finaliza informando que, mantenifendose la situación de huelga indefinida, serfán los es-tudiantes quienes deberán deci-dir si ella se suspende o con-tinua. A tal fin, la FSS ha con-vocado al estudiantado paceño para que se haga presente en cada establecimiento educativo a las 9 horas de mañan lunes a fin de que se pronuncie,

### Embarque ganadero de Suiza para Bolivia

El gobierno suizo, en cumplimiento del Convenio de Cooperación Técnica suscrito el 11 de julio del presente año, enviará a Bolivia el primer embarque de ganado pardo-suizo, compuesto de 47 ejemplares seleccionados destinados a los proyectos agrífical-ganaderos de Belfin, Reyes y la Universidad de San Simón.

La embajada de Suiza comunicó a la Cancillería de la República que el ganado de raza así como una cantidad importante de equipo para los tres proyectos mencionados, con un valor total de 52.456 dólares, llegará a Matarani el 8 del presente mes, esperândose su traslado al país a partir del 10 del mismo mes.

La embajada suiza declaró que "este primer embarque que efectifa el gobierno de Suiza será recibido con verdadera complacencia por los organismos técnicos del Ministerio de Agriculura, la Corporación Boliviana de Fomento y las reparticiones correspondientes de la Universidad de San Simón. en Cochabamba".

#### Arte y Cultura

## Teatro de Ensayo presentará "Fuenteovejuna",el viernes

El "Teatro de Ensayo" de la Universidad Católica Boliviana presentará el próximo viernes, a las 21,30 en el teatro 16 de Julio, la obra de Lope de Vega "Paunteorejuna".

La presentación teatra contar de na colaboración del Ballet Oficial y del Conjunto de Cámara contar de na colaboración del Ballet Oficial y del Conjunto de Cámara contar de na colaboración del Ballet Oricial y del Conjunto de Cámara de Lorguesta Sinfónica Nacional. "Fuenteovejuna", de Lope de Vega, es una de las primeras obras de teatro social de la literatura universal, Su trama adquiere insolita fuerza a partir de las escenas finaledres de la Orden de Calatrava, Fernán Góneto de India, oprime a la villa de la Orden de Calatrava, Fernán Góneto de India, de Comendado Fernatura de Las de Las de Las de Calatrava, la villa de Las de

## Agenda cultural de la presente semana ro" , Comentario y proyección de diapositivas. JUEVES Hrs. 18,30, Recital de piano de

Los diversos actos que se han a-nunciado para la prsente semana son los siguientes:

LUNES
Hrs. 16.30, inauguración de la Semana de la Hispanidad en el Instituto Beliviano de Cultura Hispánico (Av. Arce 2150). El Dr. Santiago Schulze dará una conferencia
sobre el tema: "Hácia la Comunidad Hispánica de Naciones.Entrada Litero.

dad Hispânica de Naciones.Entrada Libro.
Hrs. 19, Inauguración de la Semana Cultural Argentina en los salones de la Academia Nacional de
Danza y Ballet Official (Plaza Venezuela 1431. ler. Piso),
Hrs. 19.- Inauguración de una muestra de afiches de protesta realizados por "Jarawico", en
el vestfbulo de la Universidad Mayor de San Andrés. La muestra
cuenta con el auspicio del Departamento de Extensión Cultural de
la UMSA.

cuema con el auspirto del Pappi tamento de Extensión Cultural de la UMSA, Hrs. 19, En el Instituto Cultural Boliviano Alemán será proyectada la pelfeula en colores y español "Alexander von Hymboldt" en ho-meje al bicentenario del nacimien-to del gran nuturalista alemán, Quedan invitados los socios y sim-patizantes del Instituto. MARTES

rentina se realizarán los siguienles actos:

Hrs. 17. Audición con la Misa
Criolla (grabación) interpretada
nor los Fronterizos y la Cantoria
le la Basílica del Socorro de Bueles Alres, bajo la dirección de Ariel Ramírez. Esta audición, así
como foi-re los actos de la Somana
Argentina se realizarán en los sacanden de la Academia Nacional de
Damas y ballet Oficial.

Hrs. 18 (Semana Cultural Argentina) Audición con "Sonata" y
"Pradio Aericano" (grabacioles de Alberto Ginastera por la
Juanista Altela Wolff Palacios.

Hrs. 19, (Semana Cultural Argentina) Conferencia del Secretario de
Cultura de la Embajada Argentina,
Antonio Fólix Bózzola sobre el tema: "Historia del Teatro Argenino" Desde Payró hasta EichelJunio.

Caleria "Arca" (Juande

hum),
Hrs. 19,-Galeria "Arca" (Juande la Riva 1411),- Inauguración de la muestra pictórica de David Pringle, bajo los auspicios del Instituto Latinoamericano de Relaciones

Internacionales,
MIERCOLES,
MIS. 17, (Semana Cultural Argentina) "Pintores argentinos contemporáneos". Comentario y proyección de diapositivas.
Hrs. 19. (Semana Cultural Argentina) "Argentina a vuelo de pája-



#### Becas brasileñas para graduados

para graduados

La Embajada del Brasil, a través del Centro Cultural Bolivia-Brasil está recibiendo inscripciones de ciudadanos bolivianos candidatos a becas de estudio de especialización (post-graduados) en el Brasil.

La información ha sido suministrada por el Ministro de Información, Cultura y Turismo. La recepción de inscripciones se cerrará el 30 de noviembre próximo.

Los interesados podrán obtener mayor información en el mencionado centre (Av. Arce 2180, 20 Pl-so) en los Consulados del Brasil en Santa Cruz, Cochabamba, Cobija y Guayaramerín.

#### "Club del disco" Alianza Francesa

La ALIANZA FRANCESA ha crea-do un "CLUB DEL DISCO" en be-nefício de sus socios, alumnos y

neficio de sus socios, alumnos y simpatizantes. El "CLUB DEL DISCO" iniciara sus actividades el próximo miér-coles 1ro, de octubre, contando con un lote de 1500 discos - apro-ximadamente- entre clásicos, fol-klore, dicción y otros,



### Alberto Castillo llegó a La Paz, actuará en el interior del país

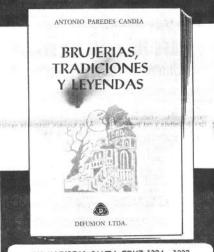
El cantor argentino Alberto Castillo llegó el viernes a La Paz, iniciando una breve visita al país.
Hoy comenzará una gira por las
ciudades del interior de la repóblica.
Castillo decidió suspender su Ac
tuación en La Paz, solidarizándo
Conterencia

Conteren

besta infinia ciuda les dorias de doctivia.

"El público siempre me pide "Adios pampa mía" e "Illimani" que es un lindo tango... Los estrenos no valen para el público. Para Él vale lo antiguo, con lo que nació y sigue y soguirá viviendo... Los tangos..."

Alberto Castillo retorna al país después de diez años. En noviembre y diciembre viajaría España. En Barcelona filmará una película: "Castañuelas y bandoneón". Retornará a Buenos Aires en feberro, para alegrar los carnavales de Buenos Aires y Montevideo.





Representantes exclusivos:

EMILIO KLEIN S. G. & Cia. Ltda. Ingavi 665 Tel. 25696 Casilla 2648



## Se realizarán conferencia y curso sobre lingüística

"El Instituto Nacional de Estudios Lingüísticos (INEL) realizará mañana una conferencia sobre lingüística. A partir del miercoles realizará un curso sobre la misma materia, destinado a profesores, estudiantes y personas interesadas en los problemas lingüísticos y gramaticales.

JUEVES
Hrs, 18,30, Recital de piano de
los alumnos de la Academia Juan
Sebastifia Bach, en el Instituto Cultural Boliviano Alemán.
Hrs, 17, Adición musical sobre
"El Tango". Grabación de Astor
Piazzola (música), Jorge Luis Borges (letra). Edumundo Rivero
(canto) y Luis Medina Castro (recitado), dentro del programa de la
Semana Cultural Argentina.
Hrs, 19, Conferencia de la profesora Julieta Gómez Paz Asobre "La
poesía argentina actual" (Temas
y enfoques esenciales), parte de la
Semana Argentina.
Hrs. 20, Clausura de la Semana
Cultural Argentina.
Utlural Argentina.
VIERNES
Hrs, 21,30, Presentación del
"Teatro de Ensayo" de Lope de
Vega, en el teatro 16 de Julio, con
la colaboración del Ballet Oficial
y el Conjunto de Cámara de la Orquesta Sinfônica Nacional. La conferencia, "La Lingüística y el Problema de la Gramática", se efectuara mañana. a hs. 19:00.
El curso abarcara estos capítulos:

os; a. Introducción a la Lingu**ísti-**ca I. b. Problemas de Gram**á**tica Es-

b. Problemas de Gramatica Estructural.
c. Seminario sobre Gramática
Transformacional.
El curso será iniciado el día
miércoles 6 de octubre del presento. Tendrá la duración de tres meses y será considerado como parte

Ilia Ehrenburg edit. Joaquín Mortiz

Grandes facilidades de pago TRABAJAMOS - CLOSETS - MUEBLES PARA COCINA - PUERTAS GRADAS - ESCRITORIOS - COMEDORES - DORMITORIOS - MAMPARAS - PRECIOS ECONOMICOS - OBRA FINA - CALIDAD EN LOS TRABAJOS - SERIEDAD Y GARANTIA - TALLERES - VILLA FATIMA CALLE 3 No. 50 TELEFONO 41385.

Qué LEEREMOS PE

o LA SOCIEDAD CARNIVORA Herbert Marcuse edit, Galerna

o NARCISO (Teatro)
Renato Crespo Paniagua
o EL IDIOMA SECRETO DE LOS INCAS
Enrique Oblitas Poblete
o LA LITERATURA BOLIVIANA DE LA GUERRA
DEL CHACO
LOrgo Silos Salinas

Jorge Siles Salinas

O LA VIDA
OSCAT Lewis
edit, Joaquín
OSCAT Lewis
edit, Joaquín
OSCAT Lewis
OUN ESCRITOR EN LA REVOLUCION
LOS DOS POLOS
Bio Ebreni

LIBROS EXTRANJEROS

LIBROS NACIONALES

Francisco de Viedma
o LOS SIÑANI
Rigoberto Paredes

de los cursos requeridos para la obtención del título: ESPECIALIS-TA EN LINGUESTCA. Los actos académicos menciona-dos se llevarán a cabo en el local de la Institución (Calle Ingavi 916) de la institución (Cane ingav. 250) Mayores detalles se proporciona-rán en la secretaría de I.N.E.I., en horario de oficina.

AV. MARISCAL SANTA CRUZ 1224 - 1232 CASILLA 1510

## LOS AMIGOS DEL LIBRO \* MERCADO 1307

VISITENOS

## STED ESTA INVITAL INVITE A LOS SUYOS A MIX MODERNA-CONFITERIA-RESTAURANT-SNAK MIYAKO!

LO ESPERA EN JENARO SANJINES 509 ESQ. COMERCIO



## RESPUESTA OBLIGADA La Paz, octubre 2 de 1969

Colegio de Los Sagrados Corazones

Se invita a los Padres de Familia de las Alimas del Col gio de los Sagrados Corazones y a las personas que se inie sen, a la Conferencia que sobre Psicología de la Adolessen, sen, a la Conferencia que sobre Psicología de la Adolessen, dictará el Dr. Hugo Uzeda, el día lunes é del pie, a horas la dictará el Dr. Hugo Uzeda, el día lunes é del pie, a horas la en el Salón de Actos del Colegio.

Señor DIRECTOR DE "EL DIARIO"

La Paz, octubre 1969.-

La Paz, ocubile s'est. DIARIO"
DIRECTOR DE "EL DIARIO"
DIRECTOR DE "AL DIARIO"
Presente.Señor Director:
Con el título de "Aclaración importante para emple, dos de Telecomunicaciones", el presidente de la Jung dos de Telecomunicaciones de septiembre de los el Justrado diario de fecha 20 de septiembre de los el Justrado diario de fecha 20 de septiembre de los el Justrado diario de fecha 20 de septiembre de los consultars en companyo de la comp

ALBERTO IRAHOLA

Al/cc, Arch, cc, Telecomunicaciones.

### EL JEFE DEL MPC RESPONDE AL DR. JORGE SILES SALINAS

1.- La participación del MPC en el Gobierno transitori Dr. Luis Adolfo Siles Salinas obedece a hechos políticos qui figuran la Revolución del 4 de noviembre y el posterior go Constitucional del Gral, Barrientos, proceso en el cualel parti ido adquiriendo su propia personalidad con autonomía de línes, tad a sus principios, y lucha permanente para alcanzar las s y objetivos contenidos en sus documentos fundamentales.

2.- El ex-Presidente Siles Salinas al formar su Gabinete s cionó la composición del mismo con criterio estrictamente p nal. Esta actitud determina su falta de apoyo parlamentario se demuestra en las Directivas Camarales, en las actuacion Congreso y finalmente en la censura a su Ministro de Hacies el Senado Nacional, donde el Doctor Jorge Siles es el único ar te apologista y defensor de éste.

3. Para Jorge Siles Salinas la Revolución de Septiembre no el que un "cuartelazo" en la medida en que la retoma del pode las mayorías nacionales de campesinos, obreros e intelect mediante el mandato revolucionario de las Fuerzas Armadas Nación, lesiona profundamente a la plutocracia criolla, cupo conspícuos exponentes se estaban adueñando del gobierno alas del Presidente saliente.

4.- A los oligarcas tiene que causarles desasosiego y hasta i nación que el poder político se les hubiera ido de las manos e momentos en que se encontraban instrumentando instalarse in idamente en el Palacio Quemado, bajo el ropaje de un civil aparentemente democrático, como hicieron en el pasado, officon la candidatura del señor Roberto Arce a la Presidencia República, financiada en Bolivia con dineros de la rosca y exterior por el patifismo y los intereses antinacionales.

5.- Para los revolucionarios es claudicante y suicida ma la estructura de un Gobierno que movido por obscuros info dicia de introductor de la contrarevolución. Ningua actuado por cómoda que ella sea en lo personal es históricanesis para quienes hemos aceptado un puesto de lucha en la defe la Revolución Boliviana.

El documento del Movimiento Popular Cristiano publicado de septiembre,hace pública su actitud política que el part había asumido por encima de simpatfas personales de alios o burocráticos confiados por el ex-Presidente Siles Salinasa su nos amigos.

Tal actitud es conocida por el propio General Ovando, testimonio histórico el partido sabrá apelar para esclare posición política que informa el documento referido anterio te.

La Paz, 4 de octubre de 1969

HUGO BOZO ALCOCER

### AGRADECIMIENTO PUBLICO

La incansolable familia de la que en vida fue su preciado tesaro Señarita

+ MARY ELIZABETH VALENCIA DYOLA

(W.C.F.D.)

Insolada en el desastre acrea de la 26 de Septiembre, hace público su profunda gratitud e los camarados de la Fuerza Árec y sus fancillares; al Dr. Guillermo Aronda y Sra., al Directorio, Gerente y al Gerente y Sub-gerente de la mina Viloco; al Ing. José Céspede y Sra. i a los Itae, de Aviación, Rolanda Arévala y Sra. Maria útimos autres de la deminificación y activa forma de la cesta cinca de la minificación y activa forma de la cesta cinca útimos autresa de la identificación y actor Roia Piogei y Oscar Roia Piogei y Oscar Roia Piogei y Oscar Roia Piogei y Oscar Sentendo de la resta de la deminificación y actor de Arenaútica, a los Sra. Mayores Roia Piogei y Oscar Guerrero miembros del Rodo Cluba a tobó a nuestros dilectos amigos y personas piado sos que prestoren su valiasa coaperación y nos acampañaron en las horas de angustia y dolor.

#### **Fallecimientos**

Sra. NATALIA MAMANI DE MENDOZA

Ignacio Mendoza, esposo; Manuel, Hemeterio (ausente), Damingo Benito Mendoza hijos; Luisa López, Olgo Mendoza, Mortensia Cho que y Antonia Apaza hijos políticas; Josefa Mamani Hermano; los primas, so brinos y demás familiores ruegan a sus amisades demás personas piadosas see dignen asistir a la traslación de los restos morteles de la extinta af Cementerio General el día de hay domingo 3 a horas 16:00 p.m.
El cortejo fúnebre partirió del 2º Callejón, Zona Vino Tinto. Sará favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.

En la paz del Señar y confortada con los auxilios de la Santa Reli gión Católica, ha dejado de existir la que en vido fue Sra.

(J.E.P.D)

Adrián, Laura, Cármen, Mercedes, Obdulia de Cárdenas, Aida, Loreta de Zapata, Willy, Guido, Franklin y Rosy, hijas; Alfredo Cárdenas, Laura Sardon de Caro, Juan Zapata, Mery Velásquer de Comy Ketty de Caro Herbos, hijas politicos; Segundo Torres, Joua Carces de Garrán, Zaila Torres de Loro, hermanos; Hortensia Savio de Torres, Hugo Garrán y Salemé Niñez, hermanos politicos; Willmo, Cuca, Américo, Susana, Clary, Alfredo, Ana Maria, Palididio, y Franklito, nietos y demás familiares, ruegan a sus relactiones y personos piadosas se dignen concurrir a la realación de los restos mortales de la extinto al Cementerio General, el dia de hoy damingo 5 del pre, a hares 15 y 30 (3) 30 pm.). El correjo time her portirá de la Av. Quintantila Zuaza Nº 232, pasando Fábrico Said, Será favor que campremeterá la gratitud de la familia deliente, El duelo se recibe per tarjeta.

CASA "GUZMAN" Figueros final Telf, 24014.

#### Misas

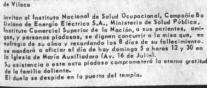
La Familia del quien vido fue:

#### T JORGE SALAZAR PINO

agradece a todas las personas que hicieron llegar su sentida con delencia per su infausta muerte; al mismo tiempo ruegan o sus omissodes, personas piadosos, especialmente a los residentes de Paetro Acasto, al Sindicato de Trabajadores de la Prensa, asistir a la Missa que recordando los treinto dios de su sensible fallacimiento, se mandará a oficiar el día de mañona lunes a horas 11:30 en la Basílica Menor de Son Francisco.

TISABEL TIMM TEJADA

Fallecida en el accidente aérea



La familia del que en vida fue

T ROBERTO PINTO ROSALES



ruego, a sus parientes, Rectorado de la U.M.S.A., Catedráticos, Administración, Universitarios, compañeros de curso, especial o los residentes y Ollegrandinos, se dignen concurrir o la misa que en sufregio de su almo y de su llorado fallecimiento, acaecidoen el trágico accidente efrez, del Lloyd Aéreo Boliviano el día 26 de septiembre, se mondará oficiar en el templo de la Immaculada Concepción, el día 6, a horas 11. Calle Guerrilleros Lanza. Favor que compromete la familia deliente.

La Paz, octubre de 1969

## Sociales

- El personal de Credinform International S.A. de Seguros, se reunió en una cena en honor del señor Robin Barragán y señora por su retorno al país.
- \* Un grupo de Directores del sector activo y pastvo del Distri-to Escolar Urbano se reunieron en una cena de camaradería en casa de la señora Nieves R, de
- Ayer celebró su cumpleaños la señora Miriam de Nova.
- \* El doctor Guillermo Jiménez Vargas recibió ayer las felici-taciones por su cumpleaños.
- \* El señor Jack Astruc y seño
- La señora Irma Prudencio Jordán reunen mañana a un po de amigas en un té-costura,
- \* El señor Emilio Salcedo lebra hoy su cumpleaños, Sus gos estarán a felicitarlo.
- \* Un grupo de señoras asia al té que ofreció la señora Mar del Hoz de Núñez del Prado.

- \* Hoy celebran sus Bodas de Plata matrimoniales el doctor Jor-ge Estenssoro y su esposa Gloria Moreno.
- \* El señor Armando Soruco y su esposa Norah Flores celebra-ron ayer sus Bodas de Plata ma-trimoniales.

INFANTILES

\* El miércoles festeja su cum-pleaños Dagmar Merino Rodo.

\* Grace Fernández Peñaloza ce-lebró sus 15 años con una flesta a sus amigos.

#### MATRIMONIO

- \* Se ha celebrado, en la igle-sia de la Virgen de los Remedios, la boda de la señorita Emma Ro-dríguez A, con el señor Julio Ig-nacio Damián, vinculados a fami-llas de Bolivia y del Perú.
- En días pasados se celebró el enlace matrimonial de la seño-rita Martha Morales Serrano con el señor José Auza G.

\* Fernando Mirabal Fanola reci-be hoy la Primera Comunión en la iglesia de María Auxiliadora,

#### NACIMIENTOS

- Retornó a Lima el señor Gas-Alvarez La Faye acompañado su hija Carmen,
- \* De Buenos Aires la señora Ro-Pinto de Cap de Vila.
- Retornó de Buenos Aires la señora Ivonne Salinas de Comboni,
- \* A Lima el doctor Luis Feli-pe Hartmann
- De Río de Janeiro la señora Alicia Urdininea de Aramayo. NACIMIENTOS.
- El hogar de los esposos Reynal-do Brusonic y Silvia Royuela ha sido alegrado con el nacimiento de su tercer hijo. La madre y el niño reciben atención médica en la Clínica Alemana,

En Chicago, Estados Unidos, ha nacido el primogénito de los es-posos Miguel Brun y Teresa She-ppard.

Ha nacido la hija de los esposos Wálter Rieger y Magda Suárez.

ENFERMOS

Restablecida la señora Candela-ria R. de Dabetic.

Delicada de salud la señora Carmen de Sanjinés,

Recibe atención médica la se-nora Rosa Iturralde de Ballivián,

Mejorada la señorita Amparo Trigo Mercado,

Recibe atención médica en el Hospital de Clínicas el señor Dá-maso Carrasco.

La señora Cristina Ascarrunz de Maríaca ha sido sometida a una intervención quirúrgica en la Clínica Sopocachi,

- A Estados Unidos la señora Elsa de Sheppard.

#### AGENDA FEMENINA

COMITE NACIONAL DE COOR-DINACION DE OBRAS SOCIALES

El Comité Nacional de Coordi-ción de Obras Sociales comunación de Obras Sociales comu-nica que la Sesión de Honor que debía realizarse el lunes ha sido aplazada para el miércoles 15 a horas 18 y 30 en el Club de La Paz, por el duelo que enluta a familias de esta ciudad.

CENTRO DE EX-ALUMNAS DEL COLEGIO MARIA AUXILIADORA

La Directiva del Centro de Ex-alumnas del Colegio María Auxi-liadora realizara hoy a horas 15 una reunión en el Salón del Cole-

CIRCULO FEMENINO DE BENE-



FICENCIA DEL CLUB INTERNA-CIONAL

El Club del Libro de la entidad del rubro, realizó su primera reu-nión en casa de la señora Elsa de Aldazosa, La charla estuvo a cargo de la señora Emma C. de Royuela,

COMITE PACEÑO CIVICO FEMENIN

El Comité Paceño Cívico Feme-nino se adhiere al sentimiento de pesar que enluta a toda la Na-ción y hace llegar su sentida con-dojencia a los parientes de los fa-llecidos en el accidente aéreo.

CONSEJO NACIONAL DE MUJERES DE BOLIVIA

La entidad del rubro hace lle gar su sentido pésame a los fi miliares de los trágicamente fi llecidos en el accidente aérec

## **Fotografía** de la semana



María Fátima Sivila

**FOTO CARLO** 

A Estados Unidos la señora Mir-tha Flores Justiniano,

A Europa la señora Gaby Na-varro de Espada.

Retornó de Estados Unidos el señor Carlos Rosso.

De Estados Unidos el señor Jor-A Buenos Aires el señor Wal-ter Mariaca.

De Estados Unidos la señora Fresia Vargas de Velasco.

A España la señora Sussy Barrios Tufiño.



ng. Hans Guzmán Fricke, Inopeniero Mecanico que se ausento a la Gran Bretaña haciendo uso de una beca ofrecida per la Confederación de Industrias Británicas, Durante su estada en Europa, el Ing. Guzmón Fricke tomará curso intensivo como "Senior Engineer" en equipos para la industria metal-mecánica, industria petrolero y petroquimica.

#### **ESCAPARATE** DE LIBROS

#### ULTIMAS NOVEDADES

MATEMATICA MODERNA, Pa

py. ALGEBRA PARA ESCUELAS SECUNDARIAS, Varsavsky 10. y 20. tomo. JUAN DE LA ROSA, Nataniel

Aguirre.
EL CUENTO BOLIVIANO
POESIA DE BOLIVIA
LA VILLA IMPERIAL DE POTOSI, Brocha Gorda
LA CANDIDATURA DE ROJAS, Armando Chirveches OIEN ANOS DE SOLEDAD, GAT-

cia Marquez TABLAS DE LOGARITMOS, Coppetti EL HOMBRE QUE CALCULA-BA, Malba Tahan

NEL NO TIENE QUIEN

ENDA ELECTRICIDAD EN 15 DIAS, C. Gellert DIVIERTASE APRENDIENDO INGLES, Bores

## UNIVERŜAL

#### ALMACIGOS

Ofrecemos a nuestra numerosa clientela una nueva línea, producto de nuestra granja, para que al ser plantados en su jardín o huerta pueda disfrutar de los mismos en muy poco tiempo.-

SEMILLERIA Y GRANJA "LA DALIA"

Casa fundada en 1880 Avenida Mariscal Santa Cruz 1058 Tel. 27096

### SEMINARIO DE EDUCACION TECNICA FEMENINA

Se comunica a las profesoras de Educación Técnica Femenina que el Seminario auspiciado pon la Jefatura NI. y la Asociación Departamental de maestras técnicas y con la debida autorización de la Dirección Distrital, tendrá lugar su reunión inaugural el día lunes 6 del presente mes a horas 16.30 p.m. en el local de L.B.E.A.S., con duración de 1 semana, debiendo asistir todas las profesoras del ramo.

ramo. La asistencia será controlada.

La Paz, 4 de octubre de 1969

## **ASOCIACION DE FUTBOL** "SUCRE"

#### **VOTO RESOLUTIVO**

El Consejo Central de la Asociación de Fútbol "Sucre", reuni-do en Asambiea ordinaria del día miércoles primero de octubre del presente año, acuerda el presente Voto Resolutivo:

CONSIDERANDO:

Que a raíz del trágico accidente aéreo del día veintiséis de sep-tiembre en el que pereció toda la delegación deportiva de "The Strongest", el deportismo nacional se halla de duelo.

Que la desaparición súbita de todo el elenco titular del Club " Strongest " constituye una verdadera tragedia nacional y una pé da irreparable para el deportismo nacional.

CONSIDERANDO:

Que es deber de la Asociación de Fútbol Sucre pronunciarse n esta hora de dolor y luto por tan infausto acontecimiento;

RESULLVÉ.

Art. 10.- Decretar duelo en la Asociación de Fútbol "Sucre" por l resto del campeonato oficial, debiendo guardarse un minuto de Hencio al iniciarse los partidos de fondo,

Art 20.- Prestar su máxima cooperación en la realización de eventos deportivos con fines exclusivos de beneficio a la entidad gualdinegra.

Art. 30.- Izar en el mástil del Stadium "Sucre" la bandera de la sociación a media asta durante el período de duelo.

Es dado en la Sala de reuniones de la Asociación de Fútbol <sup>4</sup>/Su-re" a los un día del mes de octubre de mil novecientos sesenta nueve años.

Dr. Enrique Loayza Torres Sr. Carlos Quiroga Q.
PRESIDENTE DE LA A.F.S. SECRETARIO GENERAL DE LA
A.F.S.



## CLUB DE LEONES DE LA PAZ

Lista de Colegios ganadores del CONCURSO CORAL ESTUDIANTIL, realizado del 22 al 30 de Septiembre de 1969.

COLEGIOS PARTICULARES: CICLO BASICO,

Primer Premio; Segundo Premio; Mención Honrosa;

Colegio San Antonio de Padua Colegio Fernando Sthal Colegio Virgen de Loretto Colegio Inglés Católico Colegio San Calixto

Prof. Jesús Gutiérrez N. Prof. Domingo Payi Ticona. Prof. Teresa de Cabrerizo. Prof. Josefa de Gourmaud. Prof. Olga Carrasco Z.

CICLO INTERMEDIO

Primer Premio; Segundo Premio;

olegio Don Bosco olegio San Antonio de Padua

Prof. R.P. Felipe Och Prof. Jesús Gutiérrez Desiertos

CICLO MEDIO Primero y Segundo Premio ESCUELAS FISCALES: CICLO BASICO

Primer Premio; Segundo Premio; Mención Honrosa;

Escuela Juan Federico Zuazo Escuela Main Federico Zuazo Escuela Rep. Argentina Escuela Maximiliano Paredes Escuela Eduardo Avaroa Escuela Elodía de Lijerón Escuela Eva Perón

Prof. Esther Tarifa Z. Prof. Esther Tarifa Z, Prof. Enoé Navarro Matta Prof. Héctor Saavedra C. Prof. Nelly Fernández A, Prof. Teresa M, de Oros Prof. Ricardo Villarroel R, Prof. Lucas Biacutt C.

#### CICLO INTERMEDIO Primer Premio: Segundo Premio; Mención Honrosa

CICLO MEDIO

Colegio Nocturno Germán Busch Colegio Vespertino Delfín Eyzaguirre Liceo Bolivia Liceo Venezuela

Prof. Jesús Gutiérrez N. Prof. Jesus Guderiez A. Prof. Olga Carrasco Z. Prof. Miriam P. de Illanes Prof. Teresa M. de Oros

Colegio Felipe II Guzman Colegio Antonio Díaz Villamil Liceo Dora Schmidt Colegio Luis Alberto Pabón Prof. Julio Pool P. Prof. José Lianos M. Prof. Lola P. de Reyes Prof. Lucía O. de Sandóval NOTA:- Todos los Coros Prémiados que deben actuar el día 13 del mes en curso en función de Gala (Tanda) en el Cine Teatro 16 de Julio, donde se hará entrega de los Premios obtenidos; deberán presentarse el día 10 del actuala hs. 10 en el Salón de Actos del Colegio Nacional Ayacucho, para realizar un ensayo y recibir instrucciones.

En igual forma se insinía a todos los maestros que hubieran participado hacerse presentes en el Acto de Entrega de Premios para recibir el Certificado de participación.

La Paz, Octubre de 1969,

## "BOLIVAR" S.A. DE SEGUROS GENERALES: participa el sensible fallecimiento de la que en vida fue su assegundo

Doña ADRIANA TORRES vda. de CARO (Q.E.P.D)

La Paz, 5 de octubre de 1969

Enrique Timm y Marino Tejada de Timm, podres; Emilio, Wal ter Timm y Tereso Timm de Espinoza, hermanos y demás familiade la que en vida fue!



Elevad una aración por el eterno descanso del alma del que en vida fue: T Sr. don HERIBERTO MIRANDA GODOY (Q.E.P.D.)

María Pacheco de Miranda, esposa; Adela, Mario, Oscar y Carlos Miranda Pacheco, hijos; Marilá Q. de Miranda, Vilma S. de Miranda y Mercedes Ch. de Miranda(ausente), hijas políticas; los nietos, hermanos y demás familiares ruegan a sus amigos y personas piadosas se dignen asistir a la misa de ocho días que se celebrará en el templo de La Merced el día lunes, 6 de los corrientes a horas 12:00.

Favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

## R Cuisos Económicos





#### LIBRERIA GISBERT ACABAMOS DE RECIBIR

HALDOR - Arithética (Teórico-práctica)
Algebra Eleméntal Geometeia Plana y del Espacio
PAPY - Matemática Moderna (tomo 1)

PAPT - Matematica macro participation of the Arousse - Diccionario Ituatmdo (con indice)
FLAMME - Catálogo para muebles GANDULFO - El Libro de Doña - Petrona,
BAUD - Tecnologia de la Construcción

SANCHES VIAMONTE - Manual de Derecho Constitucional. WINTROBE - Hematologia Clinica.

cio 1270-80- Teléfono 28484 Cusilla 195 La Paz - Bolivia

#### COMPRO

Libros coloniales, monedas de plata. Indaburo 1037, 12-16. (2-6/32906.-)



#### EN VENTA

Casa dos departamentos, 2 tien-das y 4 habitaciones situada en calle Pacajes esquina República (villa Victoria). Referencias: Pioneros de Rochedale 760, teléfono 24559.

#### VENDO EN COCHÁBAMBA

Casa cêntrica seis lotes vendo, Referencias: Calama 3934, (1-16/26132.-)

CASA EN VENTA Moderna de 3 pisos, consta terraza, tiendas, Calle Alcore-za No. 145, Referencias: Mis-ma casa, media cuadra hacia arriba Mercato Hinojosa, (2-10/32908.-)

#### **VENDO CASA**

Motivo viaje de 3 pisos para a-lojamiento o para sindicato -320.000 Echeverría 230, cerve-cería Estación Central. (3-6/32911.-)



#### VENDO

oneta Studebaker una tone-Standard \$b. 8,500 Av. os Aires 1007 (3-6/32910.-)

#### VENDO

Avioneta Cessna 1966, Casilla 1071, teléfono 22836, La Paz. (1-14/32645 .-)

## COLECTIVO

1963, perfecto funcionamiento ocasión vendo 46.000 Garaje Colque, Estados Unidos 1118 (antes 500).

(3-6/32915.-)



#### ALQUILO TIENCA

Se alquila tienda y trastienda con teléfono comercial Av. Bue-nos Aires 927. (5-6/32935,-)

#### DOS HABITACIONES

oy en anticrético y una tienda o00 a sólo \$b. 4.500 c/u. Ca-e Alcoreza Ne. 145, media nadra hacia arriba Mercado inojosa. (2-10/32908.-)

#### SOPOCACHI

Alquilo a dos personas conpen-sión precioso dormitorio llene sol. Teléfono 28079, (5-11/33928.-)

SE VENDE

Un traje de novia talla 44. Referencias: Casimiro Corra-les y Pinilla 1194, por las ma-ñanas.

TELEFONO PARTICULAR Zona Sopocachi alquilo, Refe-rencias: Teléfono 41318.-(4-6/32926.-)

Profesores 🚉

PARA EXAMENES Policopiados completos, bási-co intermedio, medio, vestibu-lares. "Icep" Casilla 989, (2-6/3P100,-)

SALON DE PEINADOS

"Patricia" ofrece permane tes a rulos grandes a solo \$ 15.- Colon 330 esquina Me

ACADEMIA DE PEINADOS

50 pesos, inscripciones abier-tas. Alquilo pieza grande. Illi-mani 1630.

(5-7/32931.-)

(5-10/32929.-)

Academias

Celéfonos

Varios

V





#### PRIVILEGIO INDUSTRIAL

Ofrezco venta o explotación el invento "PROCESO DE FER-MENTACION" No. B-2284 de Ivan Villax, Dirigires a casilla 853.

rlopment company se a casilla 853. (4-6/32921.-)

#### PRIVILEGIO INDUSTRIAL

Ofrezce en venta o explotación el invento MEJORAS EN / O RELACIONES CON LA REMO-CION DE CADMIO DEL ZINC<sup>10</sup>. No. B-2392 de Metallurgical Development Company, Dirigirse a casilla 853. (4-6/32921.-)

#### PRECISO

Capitalista para sociedad fruc-tffera. Refer ncias: Pasaje Gral. Gonzales No. 50. (3-6/32914.-)





#### DRQUESTA

"LOS 5 STEREO" Teléfono No. 20153.

(4-14/32920,-)

## REFACCIONES

I NTERIORES
Pintura, barníz lavable, vidrios
empapelados, pulido, plastificado pisos. Teléfono 54829.
(25-IX- al 10IX/32616)

POR \$6. 200

Confecciono trajes con dos p talones. Achachicala 800 entre las calles 4 y 3 Colectivo No.

(5-7/32933.-)

MECANICA Trabajamos puertas, ventanas, enverjados, construcciones me-tálicas en general, precios e-conómicos. Referencias: Max Paredes 804.

(3/31/CAMG.-)

#### Santa Cruz

#### PROPIEDAD GANADERA

EN SANTA CRUZ, se vende por motivo de viaje con rio estable, potreros, instalaciones y gran reserva forestal, o se permuta con casa en SANTA CRUZO LA PAZ, Referencias: Número de teléfono MONTERO (SANTA CRUZ, 4284), número de teléfono LA PAZ, 29108. CRUZ 4284), número de teléfono LA PAZ 29108. (16-IX al 10-X,32393,--)

#### EN SANTA CRUZ

Vendo 37 hectáreas en Santa Cruz a 12 Km, de la ciudad, zona Sud, Referencias; COCHA-BAMBA Villa Galindo Garzila-zo de la Vega 225, casilla 860. (4-9/26134,-)

#### **EDICTO**

El Dr. Mario E. Miranda Sega-line Juez Cuarto de Partido en lo Civil de la Capital, etc. Hace saber por medio del pre-sente edicto, que el Juzgado a mi cargo se tramita un juicio se-guido por Toyota Boliviana Lida. contra Cipriano Quispe Silvestre,

#### YA ERA TARDE...

(Viene de la página 3)

ra no ahogarse en "riquezas que no nutren". Las ideas de Kolping, poco interesantes en los tiempos de que no nutren?.

Las ideas de Kolping, poco interesantes en los tiempos de un Camillo Torres, -sus consejos, la contra-tesis de la revolución y violencia-, podrán ser lo que Bolivia precisa en su afán de superar la pobreza. Sin la carne y el pan de estas sencillas advertencias, el país se consumirá en la insurrección estéril.

Hasta ahora, miles de artesanos jóvenes en Europa y América han dado y siguen dando a Kolping el título singular de 
PADRE, expresión única de 
amor y veneración. ¿Los obreros del mundo pensarfan en llamar a Marx; su PADRE?

[Camillo Torres ha perdido 
este apodo de piedad!

(continuará)

ESTABILIZACION,....

(Viene de la página 3)

(Viene de la página 3)
muestra moneda en el año 1959.
Una inflación causaría tumbién
la completa destrucción del ahorro fomentado en los ditimos años;
inflación fomenta el asalto a la
propiedad privada, y es nada más
que un robo planificado y organizado.

Ruego hacer conocer el tenor
de esta carta a "Mentor", con mis
felicitaciones, Finalmente sugiero
a ustedes que en cada hoja de su
periódico se haga la siguiente mención: "No queremos máquina de
imprimir billetes; la estabilidad y
valor de nuestra moneda, debe ser
mantenida a toda costa".

Con este motivo, y con los mejores saludos me despido de ustedes atentamente.

MAIRICIO MAMANY

MAURICIO MAMANI

y para que êste último asuma defensa por sí o por apoderado, memorial de fojas treinta y cuatro,
señor Juse de Particio. Citación
de remate. Otrosí. Mario Pande remate. Otrosí. Mario Pande remate. Otrosí. Mario Pande remate. Otrosí. Mario Pande sobre cobro de pesos, e
silvestre, sobre cobro de
fermino del solvendo y al tenor de
fos arts, cuatrocientos c arenta y
selso del Potto. Civil, corresponde
citarlo de remate al encausado
con los diez días del encargado
con los diez días del encargado
cor los del sobrecarta
el provefo de fojas 31, Justicia
el provefo de fojas 31, Justicia
el provedo de fojas. Con lo CRRTO QUE LE SIGUE; n
do Pirmado. José Miranda Aborgo
pirmado, Mario Pantoja. De
contrado, cliese de remate al ejecutado con los diez días del encutado con los diez días del encutado con los diez días del encutado. Al otrosí. Notifíquese mediante edictos. - a publicarse endiante edictos. - a publicarse endiante edictos. - a publicarse endiante edictos. - A publicarse
colla Pirmado. Dr. Mario

E mandado librar por el señor
Juse Cuarto de Partido en lo CIvil en la ciudad de La Paz, a los
mil novecientos sesenta y nueve
años.

P.O. del Sr. J. 40, de P. en lo C.

P.O. del Sr. J. 4o. de P. en lo C.

Augusto Collao Flores Secretario del Juzgado 4o. de Partido en lo Civil.

#### HOY

I Lo más divertida y

emocionante en e "MONJE CAMPERO



DAVIS JR. LAWFOR

## MARTES GRAN CINE MEXICO

EXTRAORDINARIO SUPER ESTRENO EXCLUSIVO

De la más pura esencia del alma mejicana vol-cada en sus corridos surge a la pantalla...



NUNGA UN PADRE AMO TANTO A SU HIJO! I NUNCA UN HIJO SAGRIFICO TANTO POR SU PADRE!

DESOBEDIE

EXITOS COMO SOLAMENTE
OFRECE EL GRAN CINE MEXIC



EL HOMBRE, EL ORGULLO Y LA VENGANZA

Technicolor

Techniscope

Otro sensacional impacto de "INCOFISA LTDA."

OTRO SENSACIONAL IMPACTO DE "INCOFISA" LTD PROXIMO ESTRENO CINE LA

## Aclaraciones del Ministro de Economía en torno a comentarios de prensa del día 2 de octubre

Con relación a las declaraciones que formulé a tiempo de hacerme cargo del Despacho de Economía sobre aspectos de política económica delineados por el Gobierno Revolucionario, me cumple puntualizar lo siguiente en relación a los puntos segundo, cuarto y sexto de dicha declaración.

Al 20.- Al referirme a la modificación de la estructura del comercio exterior para obtener recursos de inversión, esencialmente plantée buscar medidas de política que fomenten la diversificación e incremento de las exportaciones.

lítica que fomenten la diversificación e la caracterio de las exportaciones.
Al 40.- El señalar que este Despacho buscará "ordenar prioritariamente la utilización de Divisas" en ninguna forma significa dejar de lado los objetivos de estabilidad monetaria y libertad de camblos. Por lo tanto, de ninguna manera se adoptará medidas que abran "el camino para el enriquecimiento lífcito de algunos en perjuicio del pueblo, para el favoritismo más inmoral, para la corrupción administrativa".

Al 60.- Como es de conocimiento público son muy ineficientes» los procedimientos de comercialización de los productos agropecuarios, lo cual repercute en un alza continuada de precios, afectando a los consumidores. Por otro lado, se importan muchos productos de ese sector que podrían ser producidos en el país, y, asimismo, faltan las industrias para procesar internamente materias primas nacionales. Lo anterior demuestra que es necesario defender la economía familiar y resguardar el poder adquisitivo de las remuneraciones. 60.- Como es de conocimiento público son muy

Sin duda se requerirá un cierto tiempo para adop-tar medidas prudentes que analizadas cuidadosamen-te consigan frutos positivos para el pueblo, las que el Gobierno Revolucionario llevará adelante con res-

#### CURSOS

De Contabilidad intensivos (3 meses). Instituto "Eva Perón" Ayacucho 251. (2-6/32601.-)

ACADEMIA DE BELLEZA Aprenda a peinar en 4 meses, pura práctica Graneros 360. (4-6/32919.-)

#### Muebles W

#### VENDO

Roperos de 2 cuerpos, vitrina de comedor, trinchantes,cómo-das, sillas tapizadas, sillas co-rrientes y juegos de living, U-po bote y tipo francês devarios colores, Graneros 309, frente a la Barraca.

### VENDO A PLAZOS

Comedor, dormitorio, living. Colón 766, Sucre 1423. (1-11/32641.-) VENDO

Juegos de living, tipo ameri-cano varios modelos, precio de ocasión, desde \$5, 850. Tumus-la 510 tienda esquina Tamayo. (5-7/32930.-)



#### PRIVILEGIO INDUSTRIAL

Ofrezco en venta o explotación el invento "Calentador para continentes del tipo aerosoles" No. B- 2276 de Carter Products Inc. Dirigirse a casilla 853. (4-6/32921.-)

(4-6/32921.-)

#### PRIVILEGIO INDUSTRIAL

Ofrezco en venta o explotación el invento "Mejoras en /orelacionas con condensadores de enfriado por choque para un horno de fundición de zinc. No.
1 238 de Metallurgical Declopment company. Dirigira-

## SE REQUIERE

Los servicios de ingeniero civil con experiencia: Edad 25 a 40 años, enviar curriculum vitae a "Inge-niero" Casilla 904, Cochabamba,

#### BILINGUAL SECRETARIES

(Secretarias Bilingües)
Nuevos cursos de Verano Rápidos, Shorthand. Taquigraffa,
Gregg Diamante, Dactilograffa en Inglés y Castellano, Redac-ción Com., English Correspondence, Ortograffa, Práctica de

Officing Colorados 36, 1/2 Cuadra de "El Prado".

BATALLON COLORADOS 36, 1/2 CUADRA DE "EL PRADO".

Tel. 2-3625 y 41-291, Cas 1875.

BOLIVIAN INST., THE GREATEST

## Incremente su producción agrícola y baje sus costo con:



MATA LA HIERBA MANTIENE LA HUMEDAD Y EL CALOR DEL SUELO

ACELERA LA MADURACION A INCREMENTA

LA COSECHA 6 FACIL DE EMPLEAR

6 ECONOMICO

BERNARDO S.A.

Tel. 53803

Tel. 51821

statinal APUNTA DE PISTOLA (semás la actuación de conjuntion infantiles y el CLUB DISNEYLANDIA CON TIO MICKY) matinde 
unala y noche CHUBASCO, matinal 
50. 2.00-1.50. matinde 
\$b. 3.501,00-3.04-2.00, fanda y noche 
\$b. 1,00-3.50-3.00-2.50.

6 DE JULIO

Matimal LOS PELIGROS DE PAU-INA además la conquista de la Luna con APOLO 11, matinée,-anda y noche TRIPLE TRAICION patinal 1.60, matinée 3.10-3.60, landa y noche 3.80-4.30.

MONJE CAMPERO Tel. 23333

Matinee, tanda y noche SAL Y PIMIENTA matinee \$b, 3,60-2,60, anda y noche \$b. 4,30-3,30,

WURILLO Tel. 52647

Maintal doble: SIMBAD Y LOS SETE SARRACENOS Y FRENTE A FRENTE, Precios \$b. 1,00-280, matinée hs. 2.45, tanda y uche dobles EL BUCANERO. EL BOSTRO DE FU MANCHU, Pre-tin \$b. 3.00-2.00,

DE AGOSTO Tel. 23829

Melnal LA ESPADA EN LA PIE-Melnal LA ESPADA EN LA PIE-MORA, matinée, tanda y noche POR EN CUERPO DE MUJER, Actua-lisaes mundiales No. 35, mati-de 3.10 y 3.60, tanda y noche 1.80 y 4.30.

ABAROA Tel. 50252

Matinal PISTOLEROS DEL ATAR-DECER y COMICAS, matinée tan-la y noche SIGANME MUCHACHOS QUE ME IMPORTA EL DINE-30 matinée 1.60 y 2.60, tanda moche 1.60 y 2.70.

CALA

Matinal UNA LEONA DE DOS MUNDOS, matinée, tanda y no-se DIAS DE IRA, Noticioso EL MUNDO AL INSTANTE, matinal & 1.60 y 2.10, matinée \$b. 5.10 5.50 tanda y noche \$b. 5.80

Tel, 23535

matinée ESPECIA-

Matinal MACISTE EN LA CORTE DEL ZAR, matinée, tanda y noche LOS BANDOLEROS matinal \$b.

### HOY

GRANDIOSO EXITO I

en el Cine "Tesla"



ROHIBIDA PARA MENORES



Matinal WINNETOU EL GUERRE-RO- REVISTA DE LA COMEDIA, matinée, tanda y noche doble: MIL DOLARES AL NEGRO. ESPIONA-JE EN LISBOA matinal 1. 0,70 matinée 2,60-1,60, tanda y noche 3,20-1,60.

Matinal doble EL ZANGANO y UN NOVIO PARA DOS HERMANAS, matinée doble hs. 14.45 SANTOC/ EL HACHA DIABOLICA y
CORAZON SALVAJE, tanda doble hs. 18.15 LA CUMPARSITA y CORAZON SALVAJE (Juan del Diablo), noche doble hs. 21.30 VILLA
CARINO ESTA QUE ARDE y CORAZON SALVAJE (Prohibida para menores, Precios M.T.N. \$b.
3,- y 2.

Matinal doble LA NOCHE DE LAS NARICES FRIAS y MAKAN EL SU-PER HOMBRE matiné doble BA-JO DIEZ BANDERAS y JAMES TONTO ESPIA ESPION, India y noche EL BEBE DE ROSEMATY (Prohibida para menores de 21 años), Precios matinál 1,10 -0,80, matinée 2,60-2.10 T y N 3,20-2,20.

Tel. 25051

PARIS

Tel. 29704

Matinal AVENTURA EN FLOREN. 3.20.2.20.

CA. matinée, tanda y noche EL PAPANATAS, matinal \$b, 1.10, matinée \$b, 3.10, tanda y noche \$b.

EBRO

RICES FRIAS matiniée LO BUENO, LO MALO Y LO FEO tanda
CARNE (Prohibida para menores
de 21 años). Precios matinal 1.10
0,80, matinée 2,50-2,10 T y N
ELPAPANATAS, matinal \$b, 1.10, ma
BUSCH
3,20.

Matinal doble: NORMAN EN OR-BITA- SED DE MATAR, matinfe-tanda doble UN HOMBRE UN CA-BALLO Y UNA COLT- PARAISO PERDIDO noche doble UN HOM-BRE UN CABALLO Y UNA COLT-LA MUJER DE MI PADRE, Pro-hibida para menores de 21 años. Precios matinal 8b, 1.20 y 0.60, matinfe 8b, 2.60 y 1.60, tanda y roche 8b, 2.70 y 1.70.

Matinal EL DESIERTO VIVIEN.
TE y GIGANTES PLANETARIOS,
matinée, tanda y noche LAS ME-JORES CARCAJADAS DE LAU-REL Y HARDY, matinal \$6, 1,10,
matinée \$6, 2,60, tanda y noche
\$5, 3,20,

Matinal LOS FENOMENOS DEL FUTBOL y RECLUTA CON NINOS, matinhe ha. 14,15 p.m. tanda hs. 18,00 p.m. noche hs. 21,30 p.m. BESOS Y BALAS Y EL FAN.
TASMA DE BARBANEGRA. Matinal \$b. 1.10, matinhe \$b. 2.60, tanda y noche \$b. 3.20.

AMERICA

Matinée tanda y noche DOS PIN-TORES PINTORESCOS- UN DO-LAR ENTRE LOS DIENTES,

Matinal doble UN PAR DE ROBA-Matinal LA NOCHE DE LAS NA- CHICOS y DUELO EN EL DESIER-

TO, matinfe y tanda dobles SAN-TO. EN EL TESORO DE MOCTE-ZUMA y BLUE DEMON DESTRUC-TOR DE ESPIAS, noche doble BLUE DEMON DESTRUCTOR DE ESPIAS y LA ENDOMONIADA, Precios matinal 1.00 y 0.60 y M, T.N. 2.20 y 1.70.

COLON
Matinal doble UN IMPERIO EN LA
SELVA y CONQUISTA DE FRONTERAS, matinée doble PIRATA
Y REY Y ITEMPO DE VIOLENCIA tanda doble TEMPO DE VIOLENCIA y FURIA DE AMOR, noche doble FURIA DE AMOR, noche doble FURIA DE AMOR, nopecado EN EL PARAISO, matinal 1,00 y 0,50 M.T. y N. 2.50
v1.50.

PEDRO D. MURILLO

Matinée y tanda POR UNOS DO-LARES MAS y VENCER O MO-RIR.

TRIANON Tel. 21320

Matinal DOS MESEROS MAJADE-ROS y NEUTRON vs. LOS ASE-SINOS DEL KARATE, Desde las 14 horas funciones continuadas AMOR EN EL AIRE con Palito Oriega.

Matinal EL MUNDO ESTA LO-CO LOCO y PROGRAMA DE COR-TOS, matinée, tanda y noche CO-MO ROBAR EL MUNDO y ADIOS GRINGO, Precios matinal \$b, 1.-y 0.60, matinée \$b, 2.10 y 1.60 tanda y noche \$b, 2.60 y 1.60.

VARIEDADES Tel. 24071

Matinal ARTICO SALVAJE y LA
CENICIENTA, matinse doble: TRAPECIO y URSUS Y EL TORO,
tanda y noche EL GRAN ATRACO
y URSUS Y EL TORO, matinse
1.60 y 2.60, tanda y noche 1.60
y 2.70.

Matinal doble INVASION SECRE-TA - SAMMY LA FOCA LOCA, matinée doble: EL NAVAJO- LA ULTIMA VENGANZA, tanda y no-che dobles EL NAVAJO- RINGO EL ROSTRO DE LA VENGANZA, Precios matinal \$b, 0.60, mati-

en el mundo del hampa!!

FILM POLICIAL REALIZADO CON MAESTRIA REVOLVER EN MANO ENFRENTA AL HOMBRE QUE TRAICIONO A SU AMIGO EN BUSCA DE VENGANZA ROBERT WEBBER · ELSA MARTINELLI · JEAN SERVAIS Todo **Hombre** Es Mi Enemigo con: PIERRE ZIMMER WILLIAM BOSH EMIL MESSINA MARINA BERTI FRANK CRAMPTON Dirección: FRANK SHANNON

CINE SCALA

UN HOMBRE SIN MIEDO, PERSIGUE A UN ASESINO SIN PIEDAD, EN UNA CACERIA SIN TREGUA!..... EL LA **IFRENTE** 





SUSAN CLARK DON STROUG TISHA STERLING BETTY FIELD V LEE J.COBB

Una Pareja Explosiva complicada en todas las

Steve McQueen Faye Dunaway Norman Jewison "Sociedad Para El Crimen'

Paul Burke Jack Weston

MARTES CINE UNIVERSO





HOY HOY

LOS TIGRES DEL RING EN PERSONA

Unica gran temporada internacional de lucha libre

PRIMERA FECHA HOY Hs. 15.30 COLISEO CERRADO







#### MUEBLERIA MAESTRANZA-

Trabajamos, closets, -muebles para cocina,
puertas, gradas, livings,
comedores, dormitorios, precios económicos, Villa Fátima, calle
3.No. 50, Telefono 41385
damos facilidades de pago.(25-IX al 12-X/CPC-)

#### **VENDO CACHORROS**

"BOXER" Alemán y a-mericanos, descendien-te de Boxer paracaidis-ta Febo. Referencias Guzmán Quitón 4225; (2-7/26133.-)

#### FISCHBACH AND MOORE

MUUKE
Necesita electricistas
constructores. Requisitos: Leer planos. Instalar conductos eléctricos. Preferible experiencia plantas termoeléctricas para proyectos planta Santa Cruz,
sueldo acuerdo experiencia. Referencias:
Doctor: Juan Cortéz, René Moreno II, teléfono
5234 SANTA CRUZ.
(1-6/23732,-)

#### CAMIONETA 1963

Doble cabina 30 quinta-les, vendo México 1572. (2-6/32907.-)

#### **MUEBLES FLORES**

Ofrece lujosos juegos de living, comedor y dormitorio a grandes - facilidades de pago, al contado con el 10% de descuento. Av. 6 de Agosto No. 2327, teléfono 4294! gosto No. no 42941. (4-9/32925-).—

#### SE ALQUILA CASA

#### SASTRES Y **VESTONEROS**

Se necesitan en calle Cuba 1652 entre Pasos-kanquí y Carrasco, (5-7/CPC.-)

#### EN COCHABAMBA

Vendo farmacia en la plaza 14 de Septiembre Referencias: Calle Su-cre 3719 esquina Este-ban Arce, en LA PAZ Ingavi 1027. (5-9/32922.-)

#### TRAMITES MILITARES

Libretas, declaratoria beneméritos, jubilaciobenemeritos, jubilacio-nes, pensiones, gestio-na benemérito Daniel Roberto Ardúz, procu-rador causas, ex-secre-tario tribunal justicia militar 30 años prácti-ca. Sagirnaga 161, ca-silla 3807. (5/32927.-)

#### PRENSISTA NECESITAMOS

Editorial Serrano Hnos. calle Bolfvar 3655, CO-CHABAMBA. (5-7/26138.-)

#### DE OCASION

En Cochabamba una granja avícola de mucho porvenir. Referencias: Casilla 1571, telérono 5094, COCHABAMBA. (5-8/26137.-)

#### VENTA O ANTICRETICO

Casa do: departamentos, jarum patio garaje, Referencias: 22151 - 42196.

(5-8/32932,-)

## avisos Notables

#### PRESTAMOS DINERO

Cualquier cantidad, ga-rantia hipotecaria.VI R-TICE. Socabaya 340, primer piso, oficina 106 (5-6/32926,-)

#### HERMOSO TERRENO

750 metros, calle 13 Ca-lacoto, vendemos urgen-te. VERTICE Socabaya 340, primer piso, fici-na 106. (5-6/ 32926.-)

#### VENDEMOS

Departamento toda co-modidad, nuevo, Avent-da Arce, edificio Venus. VERTICE Socabaya 340 VERTICE Socabaya 340 primer piso, oficina 106. (5-6/32926.-)

#### **VENDO VAGONETA**

CHEVROLET 1957, ha-ja, perfecto estado. Te-léfono 25620. (5-6/23926,-)

#### ANTICRETICO

Departamento cuatro habitaciones, dependen-cias, avenida Saavedra 28,000 pesos. VERTICE Socabaya 340, primer pi-so, oficina 106. (5-6/32926,-)

#### COMERCIAL "DYANA"

Le proporciona inquili-nos, garantizados, ex-tranjeros, nacionales, "DYANA" se responsa-biliza de todo. Colom-bia 154 oficina 3,

#### COMERCIAL "DYANA"

Necesita en alquiler o anticrético, casas, departamentos, habitaciones, tiendas, en cualquier zona, pago buen precio adelantado. Colombia 154 oficina 3.

#### CASAS Y TERRENOS

Compramos urgente en cualquier zona, Colom-bia 154, oficina 3.

#### ANTICRETICOS

Olrecemos Sopocachi, Miraflores 2 piezas An-ticrético Galería Luz primer piso oficina 5, teléfono 55442 Interno 001.

#### ANTICRETICO

Ofrecemos Sopocachi, Miraflores 2 piezas An-ticrético Galería Luz primer piso oficina 5 teléfono 55442 Interno 001.

#### ANTICRETICO

Sopocachi, Zona Cen-tral se ofrece departamentos pequeños Anti-crético Galería Luz,pri-mer piso oficina 5 te-léfono 55442 Interno 001

#### ALQUILER

Sopocachi se ofrece 2 piezas amplias derecho a baño. Alquiler, Otra amoblada Galería Luz primer piso oficina 5 teléfono 55442 Interno 001.

#### ALQUILER. ANTICRETICO

Se ofrecen oficinas cén-tricas y modernas. Ga-lería Luz primer piso, oficina 5 teléfono 55442 Interno 001

#### **VENDEMOS** TERRENOS

Alto La Paz 1067, Vi-lla San Antonio 1650, y terrenos en Alto O-brajes Galería Luz pri-mer piso oficina 5 te-létono 55442 interno 001

#### COMERCIAL "DYANA"

Se vende bonita propie-dad de 50 hectáreas Ca-ranavi Mismo, Galería Luz primer piso oficina 5 teléfono 55442 inter-no (0)

#### VIACHA

Gran oportunidad para industriales ofrecemos casa, terreno, indus-tria precio de regalo.

#### VENDEMOS

Casas en Obrajes, So-pocachi, Villa San An-tonio, Av. Perú Galería Luz primer piso oficina 5 teléfono 55442 Interno

#### COMERCIAL ILLIMANI

Necesita casas, terre-nos, garzoniers, depar-tamentos, habitaciones, PROPIETARIOS NO PA-GAN COMISION Galería Luz primer piso oficina 5 telefono 55442 Interno 001.

#### REGISTRO CIVIL

De Primera Clase, cele-bra matrimonios, ins-cribe nacimientos y de-funciones, efectúa re-conocimiento de hijos naturales, Galería Luz oficina 5 teléfono 55442 laterno 001

#### HERMOSOS MACETEROS

Decorativos adquiéra-los en Galería Luz pri-mer piso oficina 5.

#### DEPARTAMENTOS

Anticrético y contrato mixto Miraflores Gale-ría Luz primer piso o-ficina 5 teléfono 55442 Interno 001.

#### VENDEMOS OCASION

Preciosa casa residen-cial moderna amplias comodidades 300.000 \$b. Zona Miraflores.

#### COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Vende Kiosco, zona escolar listo para trabajar Sb. 8,500.

#### COMERCAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734, Alquila casa jun-ta tres dormitorios, Jar-dín, dependencias Sus. 150,- Obrajes.

### COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Alquila depar-tamento un dormitorio, dependencias Sb. 800 Final Landaeta.

#### COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Alquila departa-mento amueblado, ur dormitorio, dependendormitorio, dependen-cias \$us. 120.- Sopoca-

#### COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Alquila depar-tamento, un dormitorio dependencias. Sus. 120.-Avenida América.

#### COMERCIAL "ALAS"

bitaciones, cocina, ba-ño Sb. 700 Calle Cala-

#### COMERCIAL "ALAS"

CALERIA L'IZ, Tel.
29734.- Anticrético, departamento dos dormitorios; dependencias,
terraza, prolongación
Catacora.

#### COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ,- Tel. 29734. Anticrético derio, dependencias Ave-nida Vasquez Sb. 18,000

#### COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ, Tel. 29734.- Anticrético de-partamento un dormito-rio, dependencias Sb. 30,000 Benancio Burgoa

#### COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Anticrético de-partamento un dormito-rio, dependencias. Sopo-cachi.

#### COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Anticrético, de-partamento, dos dor-mitorios, dependencias \$b, 50.000 Avenida Ar-mentia.

#### COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Anticrético:Dos habitaciones \$b. 10,000 Villarroel.- Dos habita-ciones, cocina \$b. 8,000 Final Landaeta.- Dos Final Landaeta.— Dos habitaciones, cocina, baño, \$b. 23.000.— Dos habitaciones, cocina, ba-ño \$b. 14,000.— Dos ha-bitaciones, cocina, ba-ño \$b. 16.000 Constitu-ción.

#### COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Vende casa, Sb. 58.000, 338 m2. Villa Armonía.

#### COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Vendecasa, tres pisos \$b. 100.000 Villa Copacabana.

#### COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Vende terreno buena ubicación 300 m2. Irpavi.

#### COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ, Tel. 29734.- Alquila depar-tamento dos dormito-rios, dependencias Mi-raflores \$b. 1.000,

## Juegue a la LOTERIA NACIONAL









The state of the s JEFF COBB



















PICAPIEDRA





ALFREDO











## Entidad de fomento alemán invirtió \$us. 250.000 en obras de desarrollo





Ahora, estos boletos le cuestan mucho menos!

### LA PAZ-MIAMI

\$us. 183.00

\$us. 348.00 ida y vuelta

LA PAZ-MEXICO

\$us. 192.00 ida y vuelta \$us. 365.00

### A PAZ-NEW YORK

\$us. 240.00

\$us. 462.00

ida y vuelta

### LA PAZ-LOS ANGELES

\$us. 285.00

\$us. 551.00

ida y vuelta

## Y CON AMPLIOS CREDITOS!

VOLANDO EN LO MEJOR



**TELEFONOS 54472-52079** 

GALERIAS LUZ O CONSULTE CON SU AGENTE DE VIAJES

## VUELVE

## "THE STRONGEST

(CON EL MEJOR EQUIPO DE LOS ULTIMOS TIEMPOS)

ENFRENTANDO AL

## SELECCIONADO "COCHABAMBA"

(Semillero del fútbol nacional )

Esta tarde en el Estadio "Hernando Siles", a beneficio de los familiares de los jugadores desaparecidos y del

eterno "THE STRONGEST"

PRECIOS: Los acostumbrados en el Campeonato Oficial

TODOS PAGAN, NO HAY INGRESO

GRATUITO PARA NADIE



## PREGION



PROSIGUE TORNEO DE BASQUETBOL

## Selección de Cochabamba frente a "The Strongest Símbolo", hoy

Para recaudar fondos para víctimas de la tragedia



## **BRASIL PUNTEA TORNEO** SUDAMERICANO ATLETICO

## Selecciones de volibol se miden hoy en Coliseo

### Quilmes se enfrenta a Chacarita Juniors

## Llegaron a Buenos Aires restos de 4 jugadores



Se discutía proyecto paceñ sobre el nacional de fútbo



A GAS DE KEROSENE



\* ELEGANTES



DOS HORNILLAS Y HORNO

PRECIOS SIN COMPETENCIA









FACILIDADES DE PAGO

Av. McI. Santa Cruz 1223 T. 51490 Sucursales: ORURO COCHABAMBA - SANTA CRUZ - POTOSI - SUCRE



## **AQUELLOS DIAS EN LA CANCHA**

Por Juan Ramirez Mérida Tito Morales Espinoza Johnny Zeballos

La noticia que difundieron las raties llegó hasta Viloco la misna tarde en que el avión del 
logo era declarado en emersecta. En las oficinas de la 
ampresa afrea llovieron las llanadas telefónicas con un mar innadas de ellas inconexas, impresas, pero que en el fondo buscisas, pero que en el fondo buscisas, pero que en el fondo buspostaba tal persona en el 
arbatir. En un principio las ressentas de LAB también eran 
inconexas e imprecisas. No se 
en un lista completa, nadie 
era capaz de responder con separidad a los reclamos e lasissocias de los angustiados pamentes y amigos que querfan saer si hubo aterrizaje de emerspica, si era lo Irremediable 
si, apretando una esperanza, 
futuna, había algún sobreesta, si era lo irremediable si, spretando una esperanza, fittima, había algún sobretente, Las oficinas se constituen en una locura. Aquella pràs era diffcil saber cualquier esa, La temida tragedia se vefa swelta con la novedad del campio de gobierno. Un presidente spata en "algún lugar de Santa ruz" y otro se instalaba en Palacto de Gobierno, Algunos setores políticos comenzaban el Palacio de Gobierno, Algunos scores políticos comenzaban q à distribuirse un poder que los días subsiguientes demos-paron que no lo posefan y que aron que no lo poseian y que rueda del gobierno había da-

contact of the control of the contro

del avión. Un ala una rueda, tos de metal. "Nos die miedo. Todo era marco, un especiatudo que nino de nosotros jamás presenie." Pero todo este relato tence a la crónica que han noldo los periódicos durantes semana. Quienes escrisos esta nota pensamos que persona que han perido; por es olvidar y dejar a cada nilar la imagen que tenfa de persona que ha perdido y no ello que nosotros vimos o que contaron después los que lle-mo por primera vez al lugar fincentraron el avión. Estos acon únicamente a retornar del hallazgo. Después de haber caminado tro boras, el grupo llegó a con primera, el grupo llegó a con presente a veloca de haber caminado tro boras, el grupo llegó a con presente a veloca de la con primera de la grupo llegó a con presente a veloca de la con presente a veloca de la con presente a veloca de la con presente de la con presente de la con presente a veloca de la con presente a veloca de la consente de la cons

Después de haber eaminado castro horas, el grupo llegó a visco. Esan las tres de la matuesa del domingo cuando se do la noticia a las autoridades de la empresa minera. La información legada a La Paz tresforas después.

En Viloco el hallazgo se dimaid como un reguero de pólimaid como un reguero de pólimaid como un reguero de portes, poseciantas cincuenta perfora, Descientas cincuenta perfora, Descientas cincuenta perfora, para iniciar las primeças peraciones de rescate. Pero poraciones de rescate. Pero cuando estaban por iniciar



En las afueras de Viloco tamiliares de los accidentados esperan nerviosos la llegado de los cadáve-res. Estos fueron encajonados y cerrados hemáticamente a fin de evitar una epidemia a causa del avanzado estado de putefoacción en que se encontraban.

la tarca, llegó una orden: "Los cadaveres no deben tocarse hasta que llegue una comisión de la compañía aseguradora". La orden venía del capitán Samuel Herrera, representante del LAB, a través de una comunicación radial que paralizó el salvataje, sólo iniciado varias horas más tarde. Tal se pensó que en esos momentos lo importante era que se verificara el accidente, y resultaba memos urgente recuperar los cadaveres, cuyo traslado, posteriormente, se ponvirtió en un calvarió de cinco dás.

Todos volvieron a Viloco, A la una de la tarde del domingo se formaron distintos grupos que partían hacia el lugar del siniestro. Pocos eran los que imaginaban el sacrificto que era recorrer ese trayecto de rocas enormes, de piedra plana, que hacían doder terriblemento los que satiana sangrando. Uno de soctos «Tito Morales» partid desprovisto de los caparantes de rementos con desperanzo de rocas en el lagar esa fue la portar en el lagar esa fue la propuelo de suntenta de subitir y bajar cerros Hafan personas que pasaban de los cuarenta años y no podían soportar el extenuante estuerzo. Todavá nos preguntamos cómo pudieron subir hasta allí arriba y de dónde sacaron tanta forta-leza, Tal vez fue la manifestación del filtimo gesto que podían hacer para demostrar en que mode se accidente les había golpeado. Algunas personas subian trechos de unos cincuenta metros y luego y esto no es exageración- se arrojaban al suelo sin tuerzas para prosesos cinco mil metros de altura a tos que nos aproximátamos. Sin embargo, al cabo de algunos minutos, extraían un pañuelo mojado es sopalaban la nariz y seguían ascendiendo, a veces hasta arañando las rocas detrás las cuales se abría un abismo.

ces hasta aranando las rocas detrás las cuales se abría un abismo.

Después de varias horas y cuando se llegó a una meseta, las 17,30, Estaba en la cima del pico "El Nevado", y desde allí se divisaba el cañadón de "La Cancha". Lo peor había pasado Ahora venía el descenso, menos cansador, pero no menos peligroso.

En ese momento -quién sabrá por qué si no es pensando en los latidos que daba cada corazón empezamos a bajar como en una carrera desesperada. Y esto sucedió a todos los que fueron llegando al lugar. Aparecía el cañadón y era como si fueran arrastrados por un extraño magnetismo. En esos momentos el cansancio desaparecía el iniciaban una marafón para pisar ese lugar que para dos los que estuvimos allí será siempre terrible. Ofor a sangre, acette y trapo quemados, en medio de un viento que nos azotaba sin tregus.

LOS TRAFICANTES

Ese domingo fue un día feliz para muchos ladrones. La noche estaba cubriendo las serranfas cuando los que crefan ser de los primeros en llegar, se en-contraron con que "torcs", mu-cho antes, ya habían hecho su

propio recorrido. Una verdadera banda de asaltantes había arrasaño con todo objeto de valor que habían llevado los pasajeros. Algunos policías dijeron: "No hay que tocar nada". Nadie toco nada, pero ya cast todo había sido tocado, manoseado, de ten ida men te seleccionado. Los relojes habían desaparecido. El equipaje de mano estaha vacío y los bolsillos revueltos. Quiñes fueron estos ladrones es algo que las autoridades deben aclarar. Se podrá arguir que en estos desassires "todo se puede esperar", pero eso no es suficiente, Muchos familiares esperaban encontrar un anillo o un pañuelo que permitera reconocer a la persona que buscaban. Y ni siquiera eso era fácil. Había que huscar más lejos, entre las piedras, debajo de los hierros negros entre el aceite. Las maletas habían des aparecto.

UNA EXTRAÑA VISITA

Luego, la anunciada ayuda del
Llová, que promettó frazadas y
alimentos, no llegata. Los que
estaban allí se frotaron las mamos tratandode calentarse, etro
trataron de encender fueso, de
a final, cuando y no menta
cando pasa el mejor lugar
de pasar la noche con sus
timo grados bajo cero que apemas permital hablar porque hasta le lengua parecía endurecerse por el frío. Además, no había ganas de conversar. Todos
sablan cuál serfa el lnevitable
tema y ya bastante hablan visto.
Estuban tratando de dormir y es tan difícil hacerlo en esa situación, a pocos metros de cadáveres y restos congelados de
los que fueron los últimos pasajeros del DC-6B del Lloydcuando bajo la roca que servía
de techo a algunos del grupo,
asomó una "onza", el gato montés de esas regiones. El animal
se alejó ante los gritos, pero
volvió dos veces más. ¿Maj
presagio? ¿Por qué el animal
volvió? ¿Qué significaba su visi-

los muertos? Las preguntas ate-morizaban a los viajeros que ya no pudieron conciliar el sueño, Y así liegó el día. Fueron lle-gundo muevos grupos, todos ta-miliares y algunos funcionarios del LAB, Era lunes y los restos llevaban allí ya unas sesenta horas.

#### OTRO NEGOCIO

Los familiares que habían llegado a Viloco se pusieron, on principio de acuerdo con la idea, de aque todos los restos, tueran incherados en el lugar del accidente, ya que el traslado era casi imposible. Bajar con lo que quedó de los 74 pasajeros parecía ser una empresa que nacie lubiera podido reali-

con lo que quedó de los 74 pasaque nadie lubtera podido realizar.

Pero luego comenzó algo así
como una subasta pública de cadiaveres. Quién pagaba más.,
quién ofreca más.. Cada cadáver por recuperarse tenfa su
precio ante el cual el dolor
lumano nada valía. Lo importante era el dinero y saber
cuántos billetes rojos de cien
pesos se podía ganar en esa
tarea que, a la postre, resulto un vulgar negocio, un tráfico que nadie fue capaz de impesir. Todo empeso cuando campesinos bajaronde "La Cancha"
transportando un cadóver. Entonces lo que antes se presentaba como imposible y realmente parecía serlo- cambió,
Y todos querfan recuperar
"cual quier cosa, cualquier
pertenencia", del familiar odel
amigo, Pero los "rescatadores" vieron un negocio. Y los
precios subieron, Muchos voluntarios se volvieron simples comerciantes que veían el traje
nego con color de diene.

"Les daré una recompensa
espocial si me trane el cadáver de N... que seguramente
está vestido con padeió café,
pantalón blanco, tiene bigotes.

"laca dental de oro...", "Cuánto es esa recompensa especial "
"Miren, ahora no tengo tanto
como ustedes piden, pero les
prometo que al llegar a La Paz
les enviaremos..."





Era una simple tira y añoja de precios. Y esto continuaba aún después de haber pactado la suma. Cuando los "rescatadores" encontralam la "pieza" comenzaba otra discusión.

Como pues. con sólo trescientos pesos. Tiene que aumentar más...

No discutamos más... Toma, Todo era un mercado en el que, antes que sentimientos hu-manitarios, pribaba la ley de la oferta y la demanda.

Tal vez si hubiese habido alguna forma de organización, el rescate de los restos se hubte-ra realizado en tiempo más breve. Si el Ejército y la avia-ción militar hubieran prestado una oportuna colaboración, no se habiera perdido tanto tiempo en trasladar los restos de las víctimas hasta esta capital. Per-ro nada de eso hubo. Y de esta manera tampoco se pudo evitar aquel "comercio" en que el sentido solidario, de humanidad, desapareció.

desaparectò.

Los representantes del LAB (cuatro personas solamente) estudiaron y planearon este salvateje, Ni el Ejercito, con sus cuerpos de andinismo y sus radiotransmisores portátiles, dieron la cooperactón que exigía las circunstancias. No había más de veinte soldados allí Todo el esfuerzo debieron hacerio los familiares y amigos. Cuando todo parecía imposible, se pensó en las acémilas. Los restos tenían que ser tras-

ladados a lomo de bestia purque no había otro moto de ha-certo, El Gerente de la himo Viloco el mismo domingo inda viloco el mismo domingo orde-no de se utilizaran cincuenta mulas que deblan partir al día siguiente, a las cuarro de la madrugada, con los primeros familiares que llegaron al cen-tro minero. Pero resultó que al amanecer sólo había cuatro a-cémilas, Y así, con estos ani-males, comenzó el primer re-corrido. otra fase de una trage-día que ha vestudo de negro a centenares de personas, que lle-centenares de personas, que lle-

dia que ha vestido de negro a centenares de personas, que llogó a su tinal el jueves y viernes, en La Paz.
En esta ciudad, en muchas viviendas la bandera sailó a ondear en los balcones, pero el
viento apenas podía mover sus
pliegues amarrados por un rosón negro.

## PRESENCIA

SEGUNDA SECCION

La Paz Bolivia, domingo 5 de octubre de 1969



Cardenal Pericle Felice

## "Humanae Vitae" y la doctrina conciliar

En los días 18-19 de septiembre de 1968 se celebró en Amsterdam una reunión de teólogos que discutieron sobre la enecícica "Humanae Vitae". Al término de sus tratajos se discutieron de de cual se deduce que los teólogos, al formular sus conclusiones, han partido del presupuesto de que la enecícica no corresponde a las esperanzas suscitadas por la Constitución pastoral "Gaudium el Spes" promulgada en la sesión pública del 7 de diciembre de 1965 del Concilio Vaticano II.

LES exacta esta interpreta-

cano II.
¿Es exacta esta interpretación? Juan XXIII, después de
haber anunciado el 25 de enero de 1959 la celebración de un
Concilio Ecuménico quiso consultar al Episcopado para conocer sus deseos y propuestas.

Los obispos respondieron en Los obispos respondieron en su inmensa mayorfa y sus res-puestas están contenidas en o-cho gruesos volúmenes a los que siguen un apendice en dos tomos, en los cuales las pro-puestas de los obispos quedaron sistemáticamente reunidas, se-gún la materra y el tema. Un buen aûmero de obispos, pidió formalmente que "secondenasen las prácticas eugenésicas"; "que fueran condenacios las prácticas eugenésicas"; "que fueran condenacios los medios anticonceptivos y el maltusianismo"; "que fuera condenada la esterilización directa perpetua o temporal del hombre y de la muje". Un olispo postuló expresamente que "fueran condenados de una manera decitida los delitos de la cutansia y del llamado "birth-control"; porque no faltan quienes creen o esperan que la doctrina de la Iglesia en particular la referente al segundo delito, puede ser reformada".
Algón obispo llega a plantear el prollema de "si en caso de verificarse indicaciones válidas de orden económico, médico o social, era legitimo recurrir al método Ogino-Knaus, o si, por lo menos era lícito guardar un discreto silencio ante los cónvuges que usaban las llamadas "pidioras temporalmento esterilizantes" (pfidoras esteroides). Otros, más explicitamente esterilizantes" (pfidoras esteroides). Otros, más explicitamente preguntaba no era el caso de pronunciar un nuevo juicio sobre la práctica anticoncepcional, mientras

van experimentándose todos los días medios más convenientes y más seguros, ¿ Puede así al canzarse e [in del matrimonio? Tal fin, efectivamente, se realiza en las relaciones que se tienen con la mujer en la que una nueva generación resulta imposible, por encontrarse encinta o haber llegado a una edad superior a los cuarenta y cincoafios.

El problema se proponía en

fios.

El problema se proponfa en forma dubitativa sin que los proponentes, indicaran soluciones

orma duoitativa sin que los prioponentes, indicaran soluciones
concretas.

Basándose en estas preguntas del Episcopado mundial, la
Comisión teológica preparatortia elaboró un esquema de "castiate virginitate matrimonio,
familia". Nos interesa señalar
aquí algunas afirmaciones y posiciones: los hijos han de ser
considerados como una "bendición del cielo y undon de Dios".
El acto de la procreación, "estando ordenado por Dios es de
suvo legítimo y bueno". Se proclamaba que "a los esposos corresponde el derecho y el deber
en su modo de obrar, de ob-

Asociación Boliviana de Carreteras

## HOMENAJE AL DIA DEL CAMINO

Lo "ASOCIACION BOLIVIANA DE CARRETERAS" of La "ASOCIACIUN BULIVIANA DE LARKETERAS" effic da a la International Road Federation, se asocia o la te-bración del "DIA DEL CAMINO", establecido por el rig-Congreso Panamericano de Carreteras celebrada el 5 des tubre de 1925 en la ciudad de Buenos Aires.

La red vial de Bolivia constituye la infraestructuro po nuestro desarrollo y progreso. De ahí el enorme interés debe alentar toda la ciudadanía para el logro de unsiste de carreteras que nos vincule al mar, promover lo cuel e objetivo fundamental de la Asociación Boliviana de Com

BUENOS CAMINOS ASEGURAN

EL PROGRESO DE BOLIVIA

La Paz, 5 de octubre de 1969

Ing. Antonio P. Trigo Presidente

Sr. Pedro Linale Segundo Vice-Presidente

Ing. Manuel García Vel Secretario

Ing. Jorge Vaca T. Vice-Presidente

Sr. Luis Concha C.

## Ing. Gustavo Alipaz A. Segundo Secretario

## COMUNICADO COOPERATIVA DE AHORRO Y CREDITO "ELCARMEN" LTDA.

Citamos a los socios cuyos números de Libreta se indican a continuación, apersonarse por me oficinas hasta el 15 de Octubre, para regularizar sus prestamos, caso contrario nos veremos necesidad de publicar sus nombres, sin perjuicio de seguir la respectiva cobranza Judicial, sis por ello pueda sufrir perjuicio econômico la Cooperativa.

LA PASION DE UN HOMBRE
JOVEN (HERE WE CO ROUND
THE MULBERRY BUSH) de Clive Donner es un film rabiosamente "Free Cinema", sobre
el desentreno y la decadencia
e unos adolescentes envejecidos antes de hora; su tono es
acre y se siente la ausencia
de toda valoración moral.

EL PAPANATAS de Gerard
Oury es una película cômica
protagonizada por los conocidos actores franceses Bourvil
y Louis de Funés, Se trata del
traslado- de un Cadillac, cargado de oro diamantes y drogasdesde Napoles a Burdeos; la misión se confia a un papanatas
(Bourvil) que no sabe lo que lie(Pasa a la página 6)

(3)

La Paz, 2 de Octubre de 1969.

UN SEGURO CONTRA ACCIDENTES" GRATIS AL ABRIR SU

ADEMAS ...

De Participar en el SORTEO de

Of. principal Ingavi esq. Yanacocha

SUCURSA Av. Saavedr esq. Diaz Romer

**DEMASIADO** PARA UN **HOMBRE** 

Actualidad cinematográfica

La semana cinematográfica, prescindiendo de los western italianos de lo que vale más no hablar, tiene pocas nove

DEMASIADO PARA UN HOMBRE es la tipica comedia italiana en que se ha especializado Pietro Germi; aunque, esta vez, su mordacidad va templada por una nota de humanismo y comprensión. LAGO DE LAGRIMAS de Tomotoka Tazaka es una película no estrenada comercialmente, sino presentada por cine-club Luminaria dentro de un ciclo de cine japonés; sin duda es la mejor que hemos podido ver en esta semana, por su poesía, sencillez y carga emotiva. EL PAPANATAS de Gerard Oury es una cinta cómica, disparatada y ocurrente, interpretada por Bourvil y Louis de Funés. Y en fin., LA LOCA MISION DEL DR. SCHAEFER (PRESIDENT'S ANALYST) de Theodore J. Flicker ironiza el género detectivesco, con un estilo desenfadado, cercano al nuevo cine.

(1)

(1)
DEMASIADO PARA UN HOMBRE de Pietro Germi, por el tema podfa ser un film chabacano ya que se trata de un hombre con tres esposas y tres familias. Pero Germi ha sabido coordinar la ironfa de la comedia italiana con el humanismo y la comprensión hacia un hombre generoso que no sabe cômo desenredarse de su vida afectiva sin hacer mal a las personas que ama,

que ama,
DEMASIADO PARA UNHOMBRE está parrado en forma de DEMASIADO PARA UNHOMBRE está narrado en forma de 
un racimo central de miradas 
atrás (flash-back) en que el protagonista, Ugo Tognazzi, cuenta su problema a'un sacerdote 
bonachón. Esta situación exorpitante ocasiona una constelación de mentiras y de hipocresía. Pero la esposa más joven 
(Stefania Sandrelli) no se resigna a compartir su marido, y 
poseer sólo un tercio de ét; 
también el hijo mayor juzga duramente a su padre y le llama 
butón.

tagonista al agotamiento y a la muerte; y sólo alrededor del atado se reunen las tres fami-lias, mientras la soz en off del difunto les alde compressió

funto les pide comprensión. DEMASIADO PARA UNHOM-DEMASIADO PARA UN HOMBRE inesperadamente es un tilm
elegante, fluido, tierno, irónico
y humano, Al contrario de lo
que sucede en films anteriores
de Germi (SEDUCIDA Y ABANDONADA), DIVORCIO A LA ITALIANA; o SIGNORI E SIGNORE)
aquí fa ironía mordaz se modera para acentuar la comprensión. Por esto a pesar del tema vaudevilesco, DEMASIADO
PARA UN HOMBRE no es un
film rioficulo ni sexy, sino que
se impone una cierta toleranta y serenidad senti.

La estupenda interpretación
de Ugo Tognazzi aguanta todo

La estimana nuterpretación de Ugo Tognazzi aguanta todo el peso de la película. Este pobre violinista, típicamente un hombre de la calle trabaja como loco para mantener y compaginar sus tres familias; es un buenazo que ama a todos, y no un simple pervertido sexual, y por esto no valen para él la frescura, el divorcio o el aborto. A pesar de lo anormal de la situación, su carácter es real y crefibie.

La narrativa y el montaje de

La narrativa y el montaje de DEMASIADO PARA UN HOM BRE tienen la fluidez, desen-fado y maestrfa de Germi, con un tono típicamente italiano.

LAGO DE LAGRIMAS de To-

### Nuevo vigor para **HOMBRES**

En los primeros síntomas de debilidad sexual, falta de vitalidad, y otros trastornos frecuentes en el hombre, la rabletas **OPOVITAM** resta

### VIGOR SEXUAL

retardan su vejez, y hace que vuelva a sentirse loven y animoso como antes. OPOVITAM contiene Vitamina B; Methyltestosterone y EXTRACTO TESTICULAR, y es muy eficaz combatiendo la neurostenia general o SEXUAL, y la prematura DEBILIDAD en hombres de mediana edad. OPOVITAM no contiene dadinos excitantes. Vuelva a ser el mismo hombre de antes. Pida en Farmacia y tome

OPOVITAM PARA HOMBRES FABRICADO EN ESTADOS UNIDOS

motaka Tazaka es un film japonês romântico pero de gran
hondura de sentimientos.
En un ambiente campesino de
cría del gusano de seda nace
un idilio juvenil interrumpido
por el servicio militar de ét,
y porque ella, por invitación
de un gran maestro, se traslada a Kioto a aprender a tocar
el shemizen. Pero el maestro
está enamorado de ella; y en
este conflicto de sentimientos,
la joven hilandera opta por el
suicidio.
En LAGO DE LAGUIMAS GOSeste conflicto de sentimientos, la joven hilandera opta por el suicidio.

En LAGO DE LAGRIMAS destaca la interioridad y el sentimiento oriental en detrimento de la accifio (valor fipicamente occidental). Donde nosotros habiarfamos de técnica el japonés (al menos el de los años veinte) exige sentimiento interioridad lo mismo para tocar un instrumento músico, como para afinar una hebra de seda. Esta misma sensibilidad, y el ideal de pureza imposible, morivan el suicidio de la protagonista, para la cual el ser deseada y su simple condescendencia es ya una violación.

Todo el film se detiene en la contemplación del paisaje; y es constante la presencia de las flores constante la presencia de las flores per el planos. Les eus metafórico e intrusivo de las flores nos parece defectuose en un cine moderno, mucho más sensible al realismo; aunque este procedimiento lo utilizaron ampliamente los grandes cineastas rusos de los años treinta, por ejemplo Dudovkin y Elsenstein. También sentimos como exagerada la lentitud de la primera parte de la película que se convierte casi en un documental que set pura la seda. En este momento los sentimientos humanos y la poesía no han captado aún al espectador. Posteriormente, el tiempo igualmente lento, seña perfecto, porque es un tempo afectivo, y no de acción.

## Centelleo sobre el barro...

Con un sentido muy moderno, Tazaka no duda en insertar
en el film una secuencia de recuerdo de tono irreal, filmando
a los protagonistas sobre un
fondo uniformemente verde y
abstracto. Algo parecido hace
para expresar los sentimientos
del maestro de música, por medio de una secuencia de teatro
kabuki iluminada con luz amarilla, que se convierte en expresión de los sentimientos del
maestro al contemplar el cuerpo de la joven.
El comentario musical de

po de la joven.
El comentario musical de
LAGO DE LAGRIMAS posee la
sobriedad y el misterio de las
composiciones del Noh.
También la fotografía es simple y sobria en su composición,

UN MUNDO DE EXPERIENCIA

ANTENAS MULTICANAL

ara cualquier televisor y todas las zonas de La Paz

•MEJOR RECEPCION .MAYOR ALCANCE

·ECONOMIA.

.EXTRAORDINARIA DURACION

aunque se adivina el gusto de la pintura japonesa. Pero, en ciertos momentos, la fotografía cobra una preciosidad alucinante, por ejemplo, cuando se forman las gotas en la punta de los dedos de la protagonista, o al mostrar el rostro bañado de jágrimas, o en las panorâmicas a lo largo de los hilos de seda que une misteriosamente a los dos jóvenes, mientras en la ventana van cambiando las estaciones; o en fin, la imagen final del kimono que se despliega lentamente en el agua.

El asedio del profesor tiene una gran violencia, a pesar de su sobiriedad; pero toda la tensión es interior. Por esto todo el tono del film queda resumido



### CONVOCATORIA COMPAÑIA MINERA DE POTOSI S.A.

Por disposición del Directorio y de conformidad a los Estabutos de la Empresa, se convoca a Junta General Extraordinaria de Accionistas, la misma que tendrá lugar el día 18 de Octubre de 1969 a horas 15 p.m. en el Ingenio Turu ciudad de Potosf,

Potosi, Septiembre de 1969

BERNARDO S.A.

# **CUENTA DE AHORRO O CORRIENTE**

## en el BANCO NACIONAL DE BOLIVI

UN JUEGO DE:

\*LIVING

\*COMEDOR

\* DORMITORIO

De Muebleria DIVANA

AHORRANDO EN EL





AEROLINEAS ARGENTINA

1 PASAJE IDA y VUELT

A BUENOS AIRES po

BANCO NACIONAL DE BOLIVIA

## LA FIESTA DEL MASATΩ



Por

### CESAR DE LOS HEROS

Los culinas, la tribu de la elva peruana que habita en las granfas de la frontera con el fasil ha olvidado muchas de grueles y primitivas costumes que los embebió durante meraciones y hasta hace pocos

meraciones y masa.

ta.

fan construto su aldea están
mediendo castellano, a leery
estilir y esperan tener prone, oficialmente, una escuela bi-

cambian con mucha rapidez en re les culinas, como su incli ación por el canto y las fies as. Dentro de estas últimas a más liamativa es la "Cere noma del Masato".

#### LOS PREPARATIVOS

Al comenzar la fiesta, un hom-ire respetado de la aldea lleva ua canoa, reciên construída por fi, al centro de la población. Mientras tanto otros hom-res van a sus chacras y tran-tansatas llenas de yuca. Al llegar la noche todas las supleres se reunen para pelar la yucas y ponerlas a occer no cilas que tapan con hojas fe plátano para retener el va-for. Cada fase de esa labor va acompañada de distintos can-

tos que las culinas entonan atodo pulmón.
Hasti avanzada la noche continda encendido el fuego y se
escuchan los cantos.
Una vez cocida la yuca, vuelven a reunirse las mujeres
siempre cantando, y comienzan
el proceso de la masticación,
Desde las más fóvenes hasta las más viejas, se sientamen
círculo y mastican la yuca hasta convertirla enuna masa blanque y jugosa que escupen a las
ollas.

Después de haber mastica-do completamente la yuca la' mezclan con agua y la echan en la canoa, Ilenandola hasta el

#### COMIENZA LA CEREMONIA

Al salir el sol comienza la flesta propiamente dicha, Salen los indios con sus caras pittadas con dibujos extraños y variados y con los cuerpos adornados con hojas, cuentas de coleres y plumas vistosas, En la cabeza lucen la vincha diplaca de los cuijnas, becha de la parte blanda de la hoja de palmera.

parte blanda de la noja de parmera.

Las mujeres permanecen junto a la canoa, cada una con
una olla o un tazón hecho de
una calabaza partida por la mitad.

Los hombres, mientras tanto.

van bailando y cantando por to-da la aldea. Cada uno lleva en la mano un palo de algo más de un metro de largo adorna-nado con palmas.

Al liegar al centro de la aldea, cerca de la canoa repleta de masato, los indios forman un cfr-culo y siguen cantando y bailando.

De pronto los hombres dejan de ballar y cantar. Cada uno escoge un trozo de terreno aparente, planta allí su palo y VUELE



Los indios "culinas" con sus clásicas "vinchas" y aus adorn de hojas se dirigen hacia el lugar donde se realizará la ceremor del "Masato" que embriagará a toda la tribu.

## Universidad Mayor de San Andrés

## COMUNICADO

Se pone en conocimiento a los señores egresados de las distintas Facultades de esta Superior Casa de Estudio, que el próximo Solemne Acto de Colación de Grados se efectuará el 30 de noviembre del presente año, debiendo presentar los interesados los expedientes a partir de la fecha hasta el 15 del próximo mes, en la Secretaría General del Rectorado (Sección Diplomas).

La Paz 4 de octubre de 1969

Dr. Jaime Iturri Salinas SECRETARIO GENERAL DEL RECTORADO.

### RESULTADO DE LA CUARTA GRAN RIFA DEL CLUB DE LEONES DE "QUILLACOLLO"

Constituído el personal de la Rifa por el Sr. Fiscal del Distrito Or. Filiberto Ferrufino; representante de la Contraloría Deparlamental, Sra. Beatríz de Mejía; Presidente del Club de Leones, Dr. Juan Walker Villarroel, y con la intervención del Notario de Pe Pública, Dr. Alfredo Rioja, a hs. 17 del día 28 del mes en cura la se procedió al verificativo del sorteo, en el kiosco de la plaza 2 de Agosto de la ciudad, en presencia de numeroso público, labiendo dado el mismo el resultado siguiente:

Nos. FAVORECIDOS

1. Camioneta "Datsun", 1969	34332
	15063
2. Cocina a gas "Volcán"	28890
J Maquina de tejer "Atom"	
4. Radiofonógrafo "Toshiba"	28558
3. Máquina de escribir portátil "Cónsul"	35227
f. Madutha de escribir portacir como il	39751
6. Maquina de coser a pedal "Royal"	32394
7. Bicicleta de varón "Hércules"	22957
8 Bicicleta de mujer "Hércules"	
9. Licuadora "Toshiba" de 2 velocidades	24563
10 Control 1 Osniba de 2 vesociano	12026
10. Cocina de mesa a gas "Ariston"	28404
11. Tocadiscos "Toshiba" a transistores	18400
12. Receptor a transistores "General"	
13. Reloj de pared a pila "Peter"	15189
14. Boom to Marie at	30950
4. Receptor "Philips"	11363
15 Receptor "Philips"	33431
Receptor "Philips"	
17. Lampara de tubo fluorescente "National	** 24307
18. Plancha automática "National"	12986
" Plancha automatica "National"	

PREMIOS CONSUELO POR APROXIMACION

19. Plancha automática "National" 20. Cámara fotográfica "Agfa"

NOTA.- Los premios anteriores serán entregados a los benefi-tarios, el día domingo 5 de octubre próximo, a hs. 12 en el mismo lusco, o en la Secretaría del Club, dentro de los 180 días. Con lo que terminó, firman.

Quillacollo, septiembre de 1969

Contralorfa Departamental

Presidente del Club de Leones Notario Público

# G& G. LIQUIDA POR CAMBIO DE LINEA

\*LINEA KAYSER: VESTIDOS, PANTALONES, ROPA INTERIOR, BLUSAS, BATAS, CAMISO -NES, SOSTENES ETC, \* VESTIDOS "CATALI-NA" Y "JAYSON"



reclina su cuerpo hacia adelan-

AGONIA PROVOCADA

Las mujeres continúan cantando, se aproximan a los hombres con los recipientes repletos de masato y se los dan a

beber.
Las culinas van y vienen varias veces con el masato mientras ellos quedan completamente hartos de la bebida. Las mujeres incansables regresan a la canoa para volver a llenar los

canoa para verrecipientes.

Los indios se agarran los estómagos doloridos y comienzan a provocarse vómitos hasta arrojar todo al suelo.

Muy pronto todo el lugar se llena de gemidos, vómitos y sal-

lena de gemidos, vômitos y sal-picaduras.

Las mujeres regresan cada cierto tiempo. Los hombres be-hen una y otra vez tanto como pueden, y lo arrojan al suelo el mismo número de veces. Cuando la canoa está medio vacía las mujeres entregan los recipientes a los hombres y el proceso comienza de mevo. Ahora son las mujeres estre toman y arrojan y los nombres los que sirven y cantan. Cuando el una nan comado cuan-to pueden, y para no desperdiclar

lo que queda en la canoa, to-dos se dedican al juego de arro-

das se dedicata a juego da rivigarse el masato.

Meten los recipientes en la canca y alegremente vierten el líquido pegajoso y bianco en las cabezas de los otros.

#### LA GRAN BATALLA

La GRAN BATALLA

La canoa está vacía y los culinas tienen el cabello y los vestidos empapados en masato, pero no están dispuestos a terminar la fiesta.

El suelo alrededor de la canoa
se convierte en una masa de
barro, como resultado de los
vómitos y el líquido derramado,
y los indios recogen puñados
de esa materia para arrojársela unos a otros.

Se desencadena una bulliciosa
natalla entre hombres y mujeres y muy pronto todos estan
en el suelo, revolcándose y forcejeando.

Cuando se acaba el barro y no

res y muy pronto todos estan en el suelo, revolcándos y forcejeando.
Cuando se acaba el barro y no 
tienen más que l'anzarse algunos jövenes corren al río, traen 
agua en baldes, la echan al suelo y se forma una especie de 
sopa espesa. La batalla continia durante una hora más. Finalmente todos van al río a bañarse. Ha terminado la ceremonia del masato.





FI MAS SHAVE Y AROMATICO TABACO HOLANDES PARA PIPA

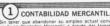
DISTRIBUIDORES PARA BOLIVIA ALMACENES

"LA FONSEYA"

COCHABANSA

MAS DINERO Y PRESTIGIO PARA USTED!

Preparese en su propio hogar rap en cualquiera de estos 6 lucrativ Conviértase en un Técnico bien pagado, con la sencillez que sólo puede ofreserle el "SISTEMA VISUAL HEMPHILL"



abandonar su empleo actual convierta dor Mercantii a través dei famoso M lemphili Schoolis pone ahora a su alc des para HOMBRES Y MUJERES bier campo de la Contabilidad Marcantii feren al experto excelentes asianos.



2) RADIO-TELEVISION.



3 MECANICA AUTOMOTRIZ



(4) ELECTRICIDAD INDUSTRIAL



5) FUERZA MOTRIZ DIESEL.



6 IDIOMA INGLES.

prinelo usted en unos cuantos meses y aumente mancias. El "SISTEMA AUDIO VISUAL HEMPHILL", el más efectivo, contiene 25 lecciones, 30 audici nográficas, manuales, diccionerio, etc. Magnificas nidades para hombres y mujeres bifingües.





RECORTE ESTE CUPON Y E

Poblacion\_\_\_\_\_Estado\_\_\_\_

1969:

Por E.A. Jáuregui

## ANO DE NAPOLEON

Casi al mismo tiempo que se anunciaba el frondoso programa de actos commemorativos del bi - centenario del nacimiento del Emperador, preparados con esmero extraordinario y en ambien-te de desbordante patriotismo para el año presente-el Año de Na-poleón - se tuvo noticia de la proyectada compra de la Isla de Santa Elena.

poleön - se tuvo noticia de la proyectada compra de la Isla de Santa Elena.

La mieva provocó verdadera conmoción, suscitando los más diversos comentarios. Nada tan notable había ocurrido en la isla - motita perdida en la inmensidad del Atlántico - desde el día en que el "Northumberland" atracó en el puerto trayendo a bordo al más ilustre de los prisioneros de guerra. Para quién había volado tan alto, jaula dorada no fue Longwood House, guardada por el rey de los cancerberos, Sir Hudson LOWE. En su actuación funcionaria se asemejó a Javert, personaje inolvidable de "Los Miserables" a cuyo autor se atribuye el dicho de que "Napoleón aburría a Dios".

La hinòspita residencia y un predio anexo, se encuentran bajo la

funcionaria se asemejb a Javert, personaje individanie de "Los Miserables" a cuyo autor severi, personaje individanie de "Los Miserables" a cuyo autor severi, personaje individanie de que "Napoleón aburría a Dios".

La inhôspita residencia y un predio anexo, se encuentran bajo la soberante de Francia, por razón de que pertenecieron a Napoleón III, Y los derechos inherentes, nacidos de adquisición (aprobada por la Gran Bretaña en aras de la confraternidad entre naciones y amistoso sentimiento hacia el adquirente) a nombre de la República Francesa los ha reclamado insistentemente el General De Gaulle, por intérmedio de su Cônsul residente.

En el pasado, comprar y vender extensos territorios no era desusado. Napoleón, en un momento de apuro, sin trepidación aiguna, enajenó el de la Luisiana (que en su inmensidad ha podido cobijar a 16 Estados de la Unión!) y TODO Tânger fué ofrecido, en ocasión de principesca boda, como parte de la dotel En esta materia, no pocos cambios se han producido desde el tiempo de Marx. De territorios y de otros blenes se apropía por SUEVERSION, procedimiento 'sul generis' que el nacionalismo o ultra nacionalismo de nuestros días, en todos los continentes, ha llevado a la perfección.

La Isla de Santa Elena, descubierta por el português Joao de Nova Galego, en 1501, perteneció a los holandeses y posteriormente a la Compañía Inglesa de las Indias. En tiempos de la navegación a vela, fue obligado puerto de visita y aprovisionamiento y si alguna importancia alcanzó en la era de los veleros, la menos mientras permanezca cerrado al tráfico naviero el Canal meos mientras permanezca cerrado al tráfico naviero el Canal de Suez. Si, de momento, no posee un aeropuerto, fácil será prover a Santa Elena del mas moderno, en cuestión de meses. Com serfa resuelta rápidamente la ucestión de visita y adiidad y el problema de la irrigación.

oserfa resueita rapidamente la cuestión de vialidad y el problema de la irrigación.

En diciembre pasado la firma South Atlantic Trading & Investment Company, de Londres, envió a un .eñor Thornton a Jamestown, la capital, con instrucciones para adquirir por compra una mayoría de las acciones de una empresa que ejerciendo casi un monopollo, prácticamente es dueña de la islasia la compañía John I. Jacobe, con sede también en la famosa "City" londinense.

Los isleños no han visto con mucha simpatía que su "pequeña parte del mundo" cambie de dueño. Los "santos" (que as se lanzaron a los habitantes) santos y todo, en son de protesta se lanzaron a las calles, y ale nos delegados no pararon hasta Londres. Razones de peso respaldan su actitud.

Es la primera, que realmente se encuentran muy satisfechos de seguir viviendo, como hasta hoy, bajo el cetro de Isabel II, cuyo golierno concede a lasta un no despreciable subsidio de L250.000-, garantizandola además un régimen sometido alorden y al ley, del use se hacen responsables catorec experimentados-policías.

En segundo término, como se sabe que al Sr. Thornton apoyan inversionistas destacados de Ciudad del Cabo, funados temores se abrigan de que Sur Africa imponga la abominable reglamentación del "apartheid" para una población de 5.000 que antanoción del "apartheid" para una población de 5.000 que antanoción del "apartheid" para una población de 5.000 que mantación del "apartheid" para una población de 5.000 que mantación del "apartheid" para una población de Schoo, que matado con el transcurso del tiempo, por holandeses y británicos, así como jornaleros chinos y malayos que hicleron prosperar en terrenos poco aplos, por su origen. Por estos dos motivos se formularon quejas y elevaron ob-

volcânico, plantaciones de câñamo, árboles frutales, papas y legumbres,
Por estos dos motivos se formularon quejas y elevaron observaciones a la soberana britânica, a su Primer Ministro Wilson, así como a U Thant, Secrelario General de las NN,UU, y hasta al malhumorado Dr. Vorster.

Entretando el Presidente Pompidou ha presidido los actos conmemorativos en Ajaccio, que ha contemplado el desfile de miles de legionarios vistiendo el uniforme de aquellos dragones, húsares o coraceros que no se olvidan. A fines de año se efectuará el traslado de las cenizas de quien al nacer fue creado Rey de Roma· el duque de Reichstadt de la corte de los flabsburgo y "L' Al-gion" (e-la Aquijucho) inmortalizado en la obra de Rostand.
En los Inválidos, en la cripta de pórfido rojo de Visconti, descansarán, unidos al fin, padre e hijo, que en vida, por designio del cruel destino, a penas si juntos estuvieron. "Yo deseo que mis cenizas descansen a orillas del Sena, en medio de ese pueblo francês que tanto he amado".

Y continuará el desarrollo del fastuoso programa cuyo brillo no se ha visto empañado ni por la cafda del franco, Un conclerto

Y continuară el desarrollo del fastuoso programa cuyo brillo no se ha visto empañado ni por la calda del franco. Un conclerto en Notre Dame. Producciones nuevas en la Comedie Francaise. Crucero patribtico del transatlàntico "France" al Atlântico bur. Misas solemmes. devotas peregrinaciones.

Por todos los medios y con los objetos más diversos - encantadores "souvenirs" que la industria parisiense se pinta sola para crear-se recordară a los guerreros del Imperio, sin olvidar a los mostachosos "grognards" (e gruñones -) a quienes hubiera bastado un simple ademán de su emperador para lanzarse al asalto del mismo Averno. Y los nombres de Austerlitz, Jena, Friedland, Eylau. Wagram, se entonarán como estrofas de otros tantos himnos de gloria. . .

CARACAS,
(INTER PRESS SERVICE - POR
ROGELIO PANIAGUA). El Presidente Rafael Caldera, primer
jefe de gobierno del COPEI
(Democracia Cristiana) que tiene Venezuela, sufre el asedio
del congreso dominado por Acción Democrática (social democracia) que tue desplazadata les
filtimas elecciones presidenciales, Sus relaciones con el ejército no son todo lo buenas que el
primer mandatario podrá esperar, especialmente debido a su
política de pacificación de las
guerrillas. Sin embargo, Caldera tiene un motivo de satisfacción en un campo trascendental
- el del perfoleo- donde los indicios son de que aumentará ia
inversión - considerablemente
este año.

Las relaciones de Caldera con

Las relaciones de Caldera con

inversión considerablemente este año.

Las relaciones de Caldera con las fuerzas armadas siempre constituyeron un punto delicado pero, no obstante cierta fricción inicial acerca de la designación de Ministro de Defensa, la transición de Acción Democrática a COPEI se realizó sin mayores dificultades y en un clima razonablemente bueno en lo tocante a las fuerzas armadas. Por ello, la noticia del arresto secreto de dos generales y un coronel hace una semana, provocó cierta sorpresa.

De conformidad con el general

del arresto secreto de dos gene-rales y un coronel hace una se-mana, provocó cierta sorpresa. De conformidad con el general Martín García Villasmil, el Mi-nistro de Defensa, los oficiales fueron arrestados no porque se sospechara que estuviesen en-vueltos en actividades subversi-vas, sino por razones discipli-narias. Tanto el ministro como el Presidente Caldera subraya-ron que un arresto por cuestio-

narias. Tanto el ministro como el Presidente Caldera subryayaron que un arresto por cuestiones disciplinarias constituye
un hecho normal en la vida miltar (auque no asf su divulgación). Empero lo que ambos
omitteron decir es la causa del
castigo con lo cual se nutrió la
especulación de que obedeció
a fricciones que la política de
pacificación de las guerrillas
habría originado.

La designación del general
Carcía Villasmil, en marzo, no
fue particularmente popular entre las fuerzas armadas y condujo a la renuncia del jefe de
cellas, el general Pablo Antonio
Flores, quien vio con disguesto
que se eligiera un official de antiguedad inferior a la suya para
el cargo ministerial. Los dos oficiales bajo arresto son aparentemente partidarlos de Flores, quien se resistió a igual
medida dictada por el ministro
tras censurar públicamente al
presidente (finalmente Flores
abandonó su casa donde se habfa
refugiado declarando que sólio
lo sacarfan muerto).

En tanto, los problemas de

renugiado declarando que sólo lo sacarían muerto),
En tanto, los problemas de Caidera con el congreso dominado por Acción Democrática, continúan sin mayores perspectivas de mejora, Su veto a una ley que transfería el derecho

**Ca**ldera

## BAJO ASEDIO

de designar magistrados, del Ministro de Justicia a una co-misifio especial, y su devolución de la ley al congreso, tuvieron por efecto el brusco fin de las vacaciones y la convocatoria a una sesión especial. El pro-yecto con el apoyo combinado de Acción Democrática, Movi-miento Electoral del Pueblo, miento Electoral del Pueblo,
Unión Republicana Democrática,
Fuerza Democrática Popular, Fuerza Nacional Democrática y el Partido Revolucionario de Integración Nacionalistica y el Partido Revolucionario de Integración Nacionalistia, tuvo el obvo fin de demostrar al ejecutivo que el congreso se disponfa a ser un factor
de poder. Tras varias sesiones
e idas y vueltas, se decidióenviar la ley al presidente, muevamente, con un plazo de cinco
días tras los cuales la legalidad
de la misma sería de jurisdicción de la Suprema Corte de Justicia, Pero Caldera se anticipó
mandando la ley a la suprema mandando la ley a la suprema corte directamente.

El entredicho con el congreso tiene su precio pues ha dado lu-gar a varios proyectos restric-tivos, que si prosperan, limita-rán las facultades del presiden-te, especialmente en el impor-

tante terreno del patronato político con fondos del estado. Una de estas leyes, proponiendo que el cargo de gobernador sea electivo y no producto de la designación presidencial, parece proyectar una interrogante política ne propuesto por el Movimiento Electoral del Pueblo (desprendido de Acción Democrática antes de las filtimas elecciones) con apoyo de A.D., lo cual ha movido a pensar que ambos partidos podrfan eventualmente re-encontrarse.

movino a pensar que atmose partidos podrían eventualmente reencontrarse.

Otro proyecto de ley, presentado por A,D., establecería que 
en cada empresa o instituto en 
el que el gobierno tiene mayoría 
de acciones o unpapel decisivo, 
un representante sindical debe 
integrar la junta directiva respectiva. Como la influencia del 
gobiernista COPEI en los sindicatos es más débil que la de 
A,D., se entiende que el proyecto beneficiaría al principal partido de oposición, Otros proyectos incluyen la autorización de 
reditos gubernamentales sólo 
por dos años y varias otras medidas obviamente destinadas a 
hostigar al ejecutivo, algunas 
de las cuales han sido criticadas 
ya por la prensa, en evidente 
primas formom ente la fíctica 
entenes formom ente la fíctica ya por la prensa, en evidente primer síntoma que la táctica seguida está llegando al punto de saturación.

Pero del sector petrolero, también objeto de la política de hostigamiento de la oposición, han llegado mejores noticias. Hugo Pérez la Salvia, Ministro de Minas e Hidrocarburos, anunció en la pasada semana que las perspectivas petroleras a plazo mediano son óptimas. Se entiende abora que en 1970 se firmarán contratos de servicios por un valor considerable de inversión. Además, se estima que el petroleo venezolano podrá tener acceso al

nezolana tendra un tub seguro. Uno de los problemas pendientes, embargo, el control ducción mediante un entre los países pro El ministro afirmó que dría dicho control en nión que los producto brarán en Qatar, el mes de diciembre. Sie o tuese adoptado, co

## TODOS FELICES **OPOTONICO** vitaminad Opotónio Opotónico PIDA EN SU FARMACI

La Paz, 3 de octubre de 1969.

#### FEDERACION UNIVERSITARIA LOCAL

Comunica a los señores inscritos en los cursos de Matemática Moderna (Conjuntos) hacerse presentes en el primer piso de la Facultad de Ingeniería (Aula 103) el día martes 7 de octubre a las 18 horas.

Jaime Rubin de Celis SECRETARIO DE GOBIERNO

### COMITE DEPARTAMENTAL DE DESARROLLO Y OBRAS PUBLICAS DE CHUQUISACA

Comunicado N° 22-69

### PRORROGA PLAZO PRESENTACION PROPUESTAS CONVOCATORIA 4-69

En vista de las solicitudes de varios interesados en el llamamiento a propuestas No. 4/69 para provisión de cañería y accesorios con destino a las obras de captación de agua potable en las Capitales de Provincia de Chuquisaca, se comunica que el plazo de presentación de las mismas ha sido prorrogado hasta Hs. 18 del día viernes 31 de octubre del año en curso.

Sucre, septiembre 30 de 1969

Se recuerda que las propuestas deben presentarse, con todas las formalidades legales, en las oficinas del Comité, calle Junín EDIFICIO PLANALTO o por carta

# Industrias" Hidalgo" lanza a la venta el famoso TEROYAL

## 100 % Boliviano



## REMATE DE VEHICULOS

## El miércoles 15 de octubre de 1696 a las 14.30 horas

Lote	Tipo y Marca	Placa	Modelo	3os Ren
1	Jeep Willys	8-0125	1957	\$b. 6.0
2	11 11	8-0121	1963	Sb. 10.0
3 4		8-0127	1963	Sb. 10.0
4	" Nissan Patrol	8-0459	1961	Sb. 13,0
5	" Willys	8-0120	1963	Sb. 10.0
6		8-0137	1963	Sb. 10.0
7	11 11	8-0144	1963	Sb. 10.0
8		8-0145	1963	Sb. 10.0
8 9		8-0135	1963	Sb. 10.0
10		8-0140	1963	\$b. 10.0
11	н и	8-0139	1963	4.04
12		8-0151	1965	\$b. 10,0
13	Motocicleta "Honda" 50	61750	1964	\$b. 5

El remate se efectuará en la Maestranza Villa, Tapiceria Su Calle Rosendo Gutiérrez No. 100 entre Capitán Ravelo y Zapata trando por Av. Arce esquina de la Estación de Servicio COAB donde puede examinarse los vehículos.

Para poder intervenir en la subasta, los interesados deposit previamente, como garantía en efectivo, el 10% de la base res va. Deberán pagar el saldo total del precio de adjudicación per riamente dentro del tercer día, y perderán su empoce en favo Banco en caso de omisión o simple demora.

(Este remate está amparado por Resolución del Directorio de co Agricola de Bolivia del 9 de septiembre de 1969 y autorizaci la Contraloría General de la República de 19 de septiembre de

La Paz, Octubre 2, 1969

GERENTE ADMINISTRATIVO

GERENTE GENERAL

JEFE DEL DEPARTAMENTO DE Vo.Bo. SUB CONTRALOR

NERAL

## EL MUNDO DE LOS PERSONAJES DE "LOS FUNDADORES DEL ALBA"

Por GABY VALLEJO DE BOLIVAR

Continuamos el estudio analítico de "Los Fundadores del Alba" iniciado en ediciones anteriores, situadonos ahora, lejos de la estructura formal de la obra y penetrando decididamente en los personajes. Ellos, como serse encargados de hacer la novela, son configurados con determinadas características que comuncarán un mensaje concreto: el del autor; además de ser siempre, creaciones estéticas de valor en toda buena novela. Los presentes,- como portadores de una problemática boliviana, latino-americana si se quieres reunen todas las circunstancias y los valores necesarios de los seres reales.

Respectos de los seres reales.

Respectos del como del equívoco. Entiende que ser sacerdote es amar a la humanidad, pero, piensa que, para él, no fue hecho ese modo de amar, sino otro; el de; amar actuando. Carlos, el amigo del seminario, oye de los labios de Javier:

"Si, Carlos. Se trata precisamente de amar, pero el amor es un impulso que llama a la acción: no se el amor de los filósofos el que puede allgerar el dolor humano, sino el amor de los hombres que viven la fatiga de cada día". (Pág. 24).

Pero, veamos, Javier no ha llegado a penetrar en la autóntica misión de un vertadero sacerdote, que es precisamente, amar actuando "en la fatiga de cada día". Si los demás sacerdotes no amaha actuando, él, podía hacerlo, como de hecho, lo hacen muchos, Lo que sucede es que en Javier no existía una autóntica vocación religiosa, comprobable después, por la ausencia total de un sentido religioso. Segulmos con Javier en sus propias palabras: "Por que hemos complicado tanto las cosas hasta convertir la religión de pastores y pescadores semulfabetos en una institución greco-romana, donde las sutilezas teológicas y el legalismo jurídico parecen ser su esencia? (Pág. 26).

Los atacues son directos ahora, no sólo a la actitud del hombre-sacerdote frente al amor, sino a la institución llamada Iglesia docente, más concretamente a la jerarquía, considerada ahora co-mo la desvirtuadora de la religión asequible "#a pastores y pesca-dores" hasta hacerla "sutilezas teológicas y legalismo jurídico". También aruf, Javier, pudo haber sido el que actuaba, destruyendo esta falsificación, si realmente hubiera tenido vocación sacerdotal, Pensamos, que desde un principio, Javier se había equivocado, que le faltaba justamente el ""Amar actuando" que el pedía al 1 sacerdote.

acerdote.

Ahora, cuando Javier se despide de Carlos; leemos;

"Es, por consiguiente, el hombre, pero el hombre todo entero, cuerpo y alma, corazón y conciencia, inteligencia y voluntad.." (Pág. 27).

cuerpo y alma, corazon y conciencia, intengencia y romantad." (Pga, 27).

Es el seminarista que abandona para siempre la vida religiosa. La expresión corresponde al momento, porque es el hombre íntegro que ha renunciado al equívoco. No era él nacdo para amar actuando por una fe religiosa, sino por una fe humana de otro tipo. Sabemos que su búsqueda lo lleva a las guerrillas, aín cuando ignoramos los medios o razonamientos por los cuales se entega a ella. Las escenas presentadas como época de transición, están radicalmente alejadas de cualquier intento de explicación, están radicalmente alejadas de cualquier intento de explicación. Son las escenas familiares las que rellenan, facilitan el cambio. Durante su permanencia en la casa, Javier, realiza actos de rebelafa que se traducen en hacer todo lo que no hacía antes, contra y a pesar de todo; ruptura de la pureza, desobediencia, desprecio a la gerencia que debe heredar. El objeto de la búsqueda no ha llegado. ¿Amar actuando? No es justamente eso, lo que hace Javier en su casa en esta época de cambio. Juan violada, no puede ser amor, los padres desobedecidos, tampoco. Pero, se puede argumentar; para llegar a las guerrillas era necesario, desobedecer, romper con todo, anular el sentimentalismo, ser un entregado total. Bien, pero, no era necesaria la violación de Juana. Ese tue uno de los actos inútiles de Javier a través de si búsquadajo ruptura.

Ya de guerrilleror, Javier encuentra a las guerrillas como: la capacidad de abandonarlo todo, como el jefe que olvida su patria, sus comodidades, por una lucha hermosa que no espera recompensas personales, como la renuncia de José a su negra y a los hijos, como las palabras del chaqueño en el río:

"Nada quedará del pasado ni de nosotros mismos en lo que le-vantemos... Te das cuenta, viejo: ni de nosotros mismos". (Pág. 74).

Y, es justamente ahf, en las guerrillas donde Javier encuentra el amar actuando. .
Ya en plena campaña guerrillera, Javier se nos muestra como el guerrillero intelecual, pensador, valorador de los hechos históricos, humanos, que atraviesa su patria, los guerrilleros, ét. El libro que escribe en los intervalos que le deja la constante caminata- pequeño relato blográfico, lejos de datos temporales y fechas - trae a descubierto un guerrillero produdamente analítico, que va más allá de la guerrilla como guerrilla:

"...pienso en la revolución. ¿Podrá ser contenida? ¿Es una triste ilusión de algunas mentes exaltadas?
Pero nosotros no somos la revolución. Hicimos conciencia de ella, la quisimos implantar en nuestra Patria, nada más, La Revolución es una exigencia, un imperativo de la propia subsistencia del hombre; si el hombre quiere llegar a una humanidad plena, abandonar la noche, esta mezcla espantosa de bestialidad y humanidad, tiene que implantaria". (Pág.107).

Concretamente, la misión del hombre es hacer revolución, No ésta, ni aquélla; sino cualquiera que suponga "abandonar la noche, esta mezcla espantosa de bestialidad y humanidad". Aquí encontramos al Jayler símbolo: el hombre como ser inconforme, en busca ciega, constante de una REVOLUCION que lo haga sentir más bombre.

cne, esta mezca espantosa de ostaniana y humaniara". Aqui encontramos al Javier simbolo: el hombre como ser inconforme, enbusca ciega, constante de una REVOLUCION que lo haga sentir más
hombre.

Volvemos a Javier como personaje real. Lo que más parece
llenarle y commoverie, no es el amor abstracto a la humanidad
que le cuesta la vida -sino el amor tangible, que es ternura y
arne de mujer; Laura, Es Laura el campo fértil en el que se cruzan y entremezclan el pensar, el escribir, el vivir de Javier,
La simpafá de Prada por su personaje guerrillero, estan clara que no vacila en hacerlo perfecto. Recuérdese el pasaje del río,
en el instante en que Laura está inocentomente desnuda. Un hecho
está claro, aparece la continencia que no pudo ser con Juana. Otro
detalle que certifica lo dicho; en el esminario, en su casa, Javier
rechaza todo lo conocido y consabido; religión, familia, costumbres,
modos de vida; en las guerrillas, no hay un eco de protesta. Admiración y simpatía por los hechos que conlleva su elección. Sin
duda, la presencia de este personaje en la novela, es un vehículo
es sublimación del movimiento guerrillero.

Frente al guerrillero intelectual, puro, sano, que es Javier, está
el soldado; un cholo, sin duda, cuya ignorancia se manifiesta en
su vocahulario plagado de quichusmos, modismos, malas palabras
y en la concepción o idea que; tiene de las guerrillas.

"...la guerra es de ley pero esto es cualquier cosa menos la ley de la valentía y de la lucha entre dos machos que se ven frente a frente. Esto es morir de incógnito sin beneficio de na-die, porque simplemente algún pendejo está oculto tras cualquier cosa y dispara...". (Pág. 76-77).

"El Loro ya no da más con esta vida de la gran siete; y yo, qué quieres, Loro flautero, esta es la manera de servir a la Patria", (Pág. 95).

Este personaje aparece en el campo de acción, como el hombre llevado por obligación, lejos de la pura, auténtica decisión de Ja-vier. Por consecuencia, es poca su responsabilidad frente a su mi-sión.

sión.

Los hechos que le toca desempeñar o representar son poco nobles. A veces se lo sitúa dentro de una comicidad de personaje ignorante como la vez que está en la sala del dentista del ejército. Otras veces, es el posedor de una sensualidad barata como en las fiestas pre-guerrilleras, en las escenas que reconstruye sobré la relación Loro-Potranca, etc. Finalmente, sentimientos obsesivos poco sanos como la venganza, el odio gradual a los guerrilleros, el deseo de matar. Ya habrámos dicho en el primer trabajo sobre Prada que el soldado, es un personaje que evoluciona desde el alegre desenfado hacia una insistente sensualidad por la Potrande y hacia un confuso deseo de vengar al amigo muerto, que se traduce en expresiones como éstas:

"Y, el Loro, nuevamente viniendo a mi recuerdo, como no pue-de ser más también la Potranca...

de ser más también la Potranca... La Potranca es hembra de hembrear, mujer que ya siempre da más de sí que las otras del poblado" (Pág. 122).

"Te espero solito y con la misma condición que tu empleabas para matar al Lorito, barbón de mierda. Te espero como amigo que tiene que cumplir su cariño con todos; el Loro y la Potranca, PORQUE ELLA ES HEMBRA QUE SUJETA MI CORAZON, ICARAJO! (Pég. 143). Expresiones todas que corresponden a los momentos más tensos de la emboscada final a los guerrilleros. La muerte del Loro lo sitúa frente a un sentimiento de obligación y responsabilidad equívoca.

sitúa frente a un sentimiento de obligación y responsabilidad equivoca,
Si bien, para nosotros, el soldado puede ser un personaje simpático, esencialmente, Prada, no le atribuye cualidades o virtudes
salvadoras. Sabemos que el carriño que siente por el Loro, es negatito, venficulo de sensualismo y venganza, Lo que síd a abertura
última al personaje es la liberacion de la angustia obsesiva mediante el dolor de la muerte. Es la escena de la purificación.
El soldado, es un personaje creado para el contraste, Si bien,
ambos personajes: Javier, el soldado, son creados con iguales
posibilidades de comunicar un modo de vida un mensaje, un ideal;
si bien ambos están proporcionalmente distribuidos a lo largo de
la obra, es evidente que existe un poco de parcialidad en la creación de los personajes.
Laura, personaje femenino de escasas apariciones en la obra,
es una creación, un tanto amorfa. No existen pensamientos, puntos
claves, expresiones que nos traigan una Laura concreta. A veces
etérea, a veces carne de mujer;

"Tus ojos mirándome, diciendo que también estás en el aire en que vivo" (Pág. 87).

"Tus labios se entreabren. No saben todavía del beso y lo de-sean" (Pág. 91).

"Tu piel vuelve con reclamo de gacela y tigre. Tu piel apresa mi cuerpo, lo retiene y le deja el prado de su tersura para su correría" (Pág. 94).

Son palabras nacidas en Javier, que como verá el lector, tienen continuidad temática, no obstante que corresponden a páginas distintas, explicable gracias a latécnica moderna de ruptura de planos. Laura, es más bien un símbolo, esta portadora del gormen, de la crisálida guerrillera, la prolongación de los ideales no cumpilados; la professor, Daura finaliza justifica: su intervención, "con un info de Javier latiendo en sus entrañas.

y los hechos verídicos acaecidos en Bolivia, los años 1.967-68, De este transplante de la verdad histórica a la ficción novelistica as configura un personaje importante; el jefe de las guerrillas. No cabe duda que es el "Che". Sus condiciones, las circunstancias que lo rodean hacen de aquel personaje llamado simplemente "El Jefe" una inconfundible figura: la del "Che". Barbudo, hijo rebided d'amblia burguesa, extranjero, entregado quince años a hacer Hevolución, enfermo, jefe máximo que piensa y dice de las guerrillas.

"La Revolución es un hecho medido, donde lo inútil fastidia e incomoda..." "Yo... yo también pienso en mis esfuerzos y sa-crificios por la Revolución. Pienso en mishijos, en..." (Pág. 104).

"... se diga lo que se diga de nosotros, los guerrilleros, esto solamente es vertadero; hemos asumido nuestra responsabilidad histórica libremente, sin mingún interés econômico particular... no luchamos por nosotros mismos, sun por los hijos de nuestra América mestiza, a los que quizá nunca veremos...". (Pag. 115-116)

Debemos indicar que el jefe, es conocido por nosotros, casi ex-clusivamente a través de los relatos autobiográficos de Javier, Así, se nos revela honrado, amigo de los guerrilleros, heroios, Es síntesis, magnificado a través de la admiración que siente Javier por el fefe

síniesis, magnificado a través de la admiración que se meses por el Jefe.

No sería afortunado dejar en el olvido personajes pintorescos como el Loro, la Potranca, el sargento, aún cuando no sean de la talla de Javier o el soldado. Con todo, seremos muy breves en su

estudio.

El loro es un personaje de características muy semejantes a las del soldado: cholo, poco letrado, vulgar en sus expresiones, pero tiene una particularidad: es el Do, juan criollo. Su presoncia está explicada para necesidades novelísticas claras; a) romper son la temática exclusivamente gegerificira y así nos trae escenas puntorescas, alegres, sensuales de vida ligera, b) introducir otros personajes como la Potranca, que al formar un conjunto, permiena prada la introducción de un vocabulario cien por ciento popular, de un mundo lingdístico especial.

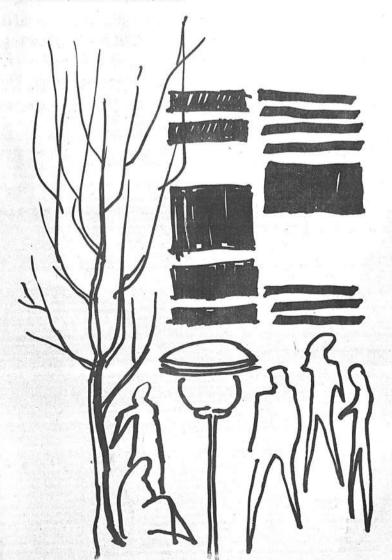
Bien, la Potranca, es la mujer de vida ligera que ofrece sus servicios a los soldados en campaña, bien proporcionada en carnes, y muy conocedora de su oficio. Es el tipo de mujer absorvem que enloquece al loro hasta inducir la graves riesgos, como también la que impresiona al soldado hasta la obsesión sexual, insistimos al repetir que la Potranca como intergrante de un grujo social y un modo de vida especiales, concretos-tiene, en la novela, ado la de muchos otros personajes-se explica por la necesidad de aclarar los hechos acaecidos al rededor del ejército o de los soldados, que ocupan la región.

Existen otros personajes, pero, sabemos que lo bueno, no se togra por suma o cantidad, sino por selecciun. Asf, los demás, untrascendentes, y por consecuencia, también su prasencia en este articulo.

Al finalizar este estudio de los personajes, asilannos le región. El loro es un personaje de características muy sen s del soldado: cholo, poco letrado, vulgar en sus exj

articulo.

Al finalizar este estudio de los personajes, aislamos le real-viaente importante; a) dos boliviamos frente a un mismo be dec; la guerrilla de 1968, dos mundos diferentes: Javier y el solidado, la proyección hacia el futuro de un ideal no realizado; vientre de mujer fecundado por un guerrillero.





DIRECTOR: JUAN QUIROS

**PRESENCIA** LITERARIA

La Paz, Bolivia, omingo 5 de octubre de 1969



## Sobre Bautista Saavedra, ese hombre inmenso

Por Teodosio Imaña Castro

En muchas páginas del estudio de nuestra Historia ha sido mencionada aquella expresión del Presidente José María Achà, pronunciada en instantes de una mirada esceptica y triste sobre el escenario de la política nacional; "en Bolivia se carece de memoria". ¿Corresponde a la realidad esa afirmación? ¿Es el boliviano incapaz para la evocación y para el recuerdo? ¿Cividamos con facilidad los hechos de muestro pasado y la obrabuena o mala- de los protagonistas centrales de nuestro acontecer?

Hace cinco años, en 1964, tuve el honor de proponer a las instituciones y a las autoridades de la Nación la decaratoria de 1965 como Año del Mariscal Santa Cruz, la realización de los homena-jes debidos a la egregia memoria de ese llustre gobernante, y la repatriación de sus restos mortales además de la refección del monumento que mercee; todo ello, porque se cumplía entonces el centenario de su muerte. Aquella proposición encontró generoso ecc en la Patria, y en 1965, en efecto el pubblo boliviano consegrá su devoción y su gratitud a la cora del Gran Mariscal de Zepita. Y cuando el viejo General volvió a transitar por las calles de La Paz, otra vez con la nurcela del triunfo, anuque ya inerte, los bolivianos gobernantes y gobernados, demostraron que en nuesto país hay aptitud para el recuerdo y existe una diaria vocación para la gratitud. En el año presente, Bolivia volvió a demostrar la vigencia de esa positiva disposición, evocando, con vivas imágenes, la vida y la obra de otro de los grandes conductores de la República; el ilustre Bautista Saavedra.

En Bolivia no hay falta de memoria. Lo que o-curre es que las más de las veccos hay demasía

des conductores de la Avyentista Sauvedra.

En Bolivia no hay falta de memoria. Lo que o-curre es que las más de las veces hay demasía de negadores. No está ausente la memoria. Está

presente, con aiguna frecuencia, el denostador. Transita entre nosotros, con asiduidad, el enemigo gratuto, portador diario de una preñez evidente y prominente; la de las pequeñeces, Por fortuna, el recuento desapasionado de los hechos del ayer y la evocación serena de todo preferito advienen con la faena depuradora de la Historia y el criterio ecuánime de los hombres dotados de nobleza, Así, se destruyen los Zoilos de todo tiempo, lugar, y jaya. Con esa convicción, podemos estar seguros de que el pensamiento y la acción de nuestros grandes hombres, así como el trabajo diario de todo ciudadano honesto, han de recibir siempre, en su día, el cálido homeagá de la Patria y el agradecimiento de todas las generaciones,

Bautista Saavedra es, en nuestro acontecer, uno de los pocos casos en que la obra varía y la actividad múltiple no atentaron contra la seriedad y el rigor. La tarea politacêtica suesie conducir a la producción difusa y algunas veces superficial. En saavedra no ocurrió eso, Allí donde se mire su obra, ella está revestida de rigor. Rigor y vigor suman impronta indeleble en todo su quehacer. Y esta no es una frase, porque en cada paso del jurista, del sociólogo, del profesor universitario, del político -gobernante u opositor-, del indagador la la titoria, o del articulista están presentes esas dos actitudes. ¿Donde nacen ellas? Una atenamia mirada a los rasgos de su personalidad puede revelarnos una delas tuentes: la devoción apasionada, la entrega total con que siempre obró en todo aquello que se proponía. El fruto abundoso proviene tanto del ancho y hondo surco cuanto de la devoción con que haya sido depositada la semila. Y Saavedra fue un sembrador apasionado, en la Cortacción de pueblos y en la aventura espiriusal. Por contra pudo encaminarse, definitivamente, por el derior del pueblos y en la aventura espiriusal. Por el derior del pueblos y en la ventura espiriusal. Por el derior del pueblos y en la ventura espiriusal. Por el derior del pueblos y en la ventura espiriusal. Por el derior del pueblos y en la ventura espiriusal. Por el derior del pueblos y en la ventura espiriusal. El siglo XIX, desde los instantes inciertos de la configuración republicana, vio la obra y la fugurante personalidad de cuatro grandes guias de la patria. Andrés de Santa Crar, José Balavian, las de Maria Linares y Anceto Arve, la fugura de la patria. Andrés de Santa Crar, José Balavian, las del político? Jel sestritor? Jel lurista? Jel escribal montes, Bautista Sauvedra, Hernando Siles Reyes, y Daniel Salamanca.

¿Cuál de los Bautista Sauvedra, Hernando Siles Reyes, y Daniel Salamanca.

¿Cuál de los Bautista Sauvedra en más grandes. Complejidad y grandeza han hecho dificil, hasta alabora, la elaboración de una biografía completa y rig

aquella que dejó en folletos, periódicos, y otras publicaciones.

En las líneas que siguen que son simple trasunto de las fichas y anotaciones que tenemos hechas para una Historia de la Historiografía Boliviana, debo señalar que hasta hoy-deplorablemente- no se ha comprendido en sus justos aleanees la contribución de Bautista Sasvedra al estudio de la Historia de Bolivia. Esa contribución proviene principalmente, de sus afanosas investigaciones en el Archivo General de Indias de Sevilla, donde reclentemente tuve oportunidad de conocer su expediente de investigador. Esas indagaciones y la Solida cultura que poseyó Saavedra generaron obra varia lamentablemente poco conocida, pese a su inmensa importancia.

EL AYLLU, libro capital e Imprescindible para todo estudio del pasado prehispánico de América, es un ensayo sociológico que no ha sido hasta hoy superado, por su criterio rigurioso, por su secuen-

cia metòdica en el análisis de la estructura socio-económica y anímica del maravilloso mundo ayma-ro-kolla-quechua, y por sus ciarividencias interpre-tativas. En muestros días, cuando la proecupación de arqueólogos, etnólogos, e historiadores se ha vol-cado, con encomiable dedicación, a una reedifica-ción efectiva de nuestro pasado precciombino tie-ne que volver la atención a ese libro perdurable de Saavedra.

considerativa de miestro pasado precolombino. Hene que volver la atención a ese libro perdurable de Sawedra.

LA DEMOCRACIA EN NUESTRA HISTORIA es una de las obras menos conocidas en nuestra Historiografía, con ser ma de las más altas contribuciones as el menos conocidas en nuestra Historiografía, con ser ma de las más altas contribuciones as el menos de las más altas contribuciones de la forma de un estudio interpretativo del acondenado en la forma de un estudio interpretativo del acondecer político de la Nación. Porque si en la primera parte del libro, que Saavedra titula "La Herencia", compendia la revisión del pasado virreinal, con un análisis claro de lo que significó el enseñoreamiento hispano, especialmente en lo que se refiere al legado de las formas del ser y del pensar de nuestro morador, en todas sus "classes", a partir de la segunda parte que nuestro autor título "El Camino Recorrido", despliega con sostenido rigor y penetrantes jueicos el estudio de la vida nacional republicana. En el enfrentamiento con la realtidad nacional republicana. En el enfrentamiento con ser el entra de la contra de la contra

CRACIA CON FE EN EL CORAZON Y LUZ EN LA INTELIGENCIA".

Las Ideas expuestas en LA DEMOCRACIA EN NUESTRA HISTORIA son, en el fondo, las que mejor revelan el pensamiento palítico de Saavedra. Sin embargo, en ese libro hay esencias mucho más importantes: son las que expresan un criterio orientador sobre las características de la colectividad boliviana de todo tiempo. Allí está presente la penetración del sociólogo de agudas percepciones. Por eso, quellas páginas son motivo inexcusable para un estudio integral de la sociología boliviána.

En el terreno de la Historia Internacional de Bolivia, pocas son las obras que puedea mostrar tanto valor, tanta fuerza argumental y acopio de decumentos de primera, mano para la defensa dannestros de-

rechos y de la integridad patria- como los insisbles volumenes titulados "EL LITIGIO PERUNO
LOS PERUNOS LAUDO ARGENTINO", y "DETA
VIANO", "EL LAUDO ARGENTINO", y "DETA
VIANO", "EL LAUDO ARGENTINO", y "DETA
VIANOS DERECHOS DE BEOLIVIA ANTEELGOST
DE LOS DERECHOS DE BEOLIVIA ANTEELGOST
DE LOS ARGENTINO EN EL LITIGIO DE FRONTIO
CON LA REPUBLICA DEL PERU". LO MISSIONE
PAZ EN BUENOS AIRES" y "LA CONFERNOL
ACIONES DE LA CONFERNOL
ACIONES
LOS ALIBERTOS DE LA LABRAS LIBERS DE LA LABRAS LIBERS DE LA CONFERNOL
ACIONES
LOS ALIBERTOS DE LA LABRAS LIBERS DEL LA LABRAS LIBERS

control de uniona su verdad, acompañada de uniona ble dolor en la expectación de los afanes seguion ble dolor en la expectación de los afanes seguion de la incomprensión, en SAFTOR RESAFTOR en el verto del opositor, ante las inventivas y mel verto del opositor, ante las inventivas y mel verto del opositor, ante las inventivas y mel el destino nacional. Daniel Salamanca, percureigiad del conflicto belico, recibió en especifico, abrasado por el fuego de su patriona. La prensa nacional atesora también, de Sause artículos de valor auténtico. All despietó su intrable saber, como en todos los instantes de sus toto por el escenario espiritual de la Región Michas son las pazones para postular, enese de justos homenajes a Bantista Sauvedra, la posición de sus obras completas. Y esta no es sis referención para algo que es necesidad impera y en hace tiempo he sugerido se la satisfaga hación de la HBLIJOTECA DE AUTORES CLAS EDULIVIANOS, con la edición de la obra completa todos ellos. Allí, Sauvedra tiene que ocumpa comiente.

Sauvedra, gobernante, catedrático o simpletano, albergo una vida interior de riquesa importante dano, albergo una vida interior de riquesa importante de riquesa importante de riquesa inspection de la plorego una vida interior de riquesa importante de riquesa importante de riquesa inspection de la particion de riquesa importante de riquesa inspection de la particion de riquesa importante de riquesa inspection de la particion de la particion de riquesa inspection de la particion de

solutions alli, Saavedra tiene que ocupa a eminente.

Saavedra, gobernante, catedrático o simplem dano, albergo una vida interior de riqueza insochada, alimentada siempre por un corazón un y una inteligencia clara. El amor a su pueblo gob pasos. La pasión siempre encendida por el nacional fue rectora de su edificante existencia y calor movieron toda su vida. Si Goethe pedi más luz, a tempo de morir, y Unamuno respeturo, calor, más calor Hautista Saavedrahae exclamar pidiendo la prolongación de amba es para su Bolivia ausente en el instante supremos nal inevitable.

Don Porfirio Díaz Machicao ha escrito-cur razón-a tiempo de referirse a la muerte éta dra; "... Pero su personalidad se ha becas fuerte ain, y como el roble, en el huerto de la brinda su vieja reciedumbre a todos los vies Y yo estoy convencido de que lautista Sue no es grande porque fue Presidente de la Rejus Fue Presidente porque fue Presidente de la Rejus Fue Presidente porque fue Presidente de la Rejus Fue Presidente porque y a era grande, antes.

No VAMOS a examinar sus inspiradas cartas pastorales, ni sus sermones que conmovieron a diferentes auditorios, ni sus discursos llenos de civismo, como tampoco, su labor de apóstol recorriendo la extensa arquidifecesis platense, muchas veces a lomo de bestia por la falta de carreteras, sino una sola de sus obras.

Ba a cumplirse el centenfrio de la Fundación de la República y el Ilmo, Arzobispo de La Plata Mons, Francisco Pierini, poco antes de salir en su visita a los pueblos de la frontera, el 24 de septiembre de 1924 emitú una Ex-hortación Pastoral para la "Consagración de la República al Sóno. Corazón de Jesús". Allí su pluma de inflamado cristianismo dice:
... "se hace preciso levantar una Estatua al Deffico Corazón.

Corazon de Jessis". Allí su pluma de inflamado cristianismo dice:
..., "se hace preciso levantar una Estatua al Deffico Corazón, y levantarla por las manos de todos aquellos, que saludando a Jessis Rey de los siglos y Salvador de los pueblos, de El de su mágica influencia en los destinos de la humanidad, de la inflitración de sus doctrinas en los organismos sociales, se prometen bendiciones para el país, que llega al centésimo año de su vida institucional, pietórico sí de aspiraciones pero falto todavía de aquella unidad de

affadir:

"I La Estatua debe levantarse por las manos de todos los estantes y habitantes de la Nación".

Asf fue, se lovantaron las manos de los hombres, y las mujeres de los viejos, los jóvenes y los nifios. Al lado de las damas chuquisaqueñas estuvieron los nifios del pueblo los alumnos de las Escuelas Franciscanas; junto a doctores y gerentes de empresas, los obreros y artesanos de la ciudad, como los campesinos de los alrededores.

dedores.
Se había organizado un comité, bajo la presidencia del Ilmo. Fray Frantisco Pierini, ler, vicepresidente el Venerable Deân Mons. Agustín Fernández, 2o, vicepresidente del Venerable Deân Mons.

mirajes, de aquella cohesión de los corazones, que ache conscisón de los corazones, que amado fuerzas dispersas, las hacen converger a un solo y deternitado fin, que debe ser el progressor antiando fin, que debe ser el progressor activados el corazón que en su obra para que se soda pas voluntados el corazón que en su obra para que se soda pas voluntados el corazón que en su obra para que se soda pas voluntados el corazón que en su obra para que se soda pas voluntados el corazón que en su obra para que se soda pas voluntados el corazón que en su obra para que se soda pas voluntados el corazón que en su obra para que en su obra para que se soda pas voluntados el corazón que en su obra para que en su porte de sobre el canónigo Sr. Juan Serrado a los periodistados de Mariano Mosque en su porte de sobre de canónigo Sr. Juan Serrado a los periodistados de maria de la Caroliza de maria de la Caroliza i dente el Sr. José Pastor Safnz, Prefecto del Departamento de Chuquisaca, tesorero don Gregorio Pacheco ocupando después este cargo don Félix de Argandoña; secretarios, los doctores Temfstocles Wayar, hijo y Joaquín Gandier. La Comisión de Prensa, tenfa, fuera del Dr. don Luis Paz y el canônigo Sr. Juan Serrudo, a los periodistas don Mariano Rosquellas, director de "La Industria" y a don Fernando W. Balcàzar de "La Capital".

La Comisión de Hacienda estaba constituída con varias personalidades sucreneses de las que sólo anotaremos ai doctor Germán Zelada en calidad de presidente, a don Julio Urquidi, a don Mariano Calvo La Torre y a Mons, José María Fernández de Córdova.

Por aclamación del 4 de julio de 1924 el Imo. Arzobispo Mons. Víctor Arrien como Presidente Honorario.

En el Comité de Señoras, dondes e había reunido lo más representativo de la mujer chuquisaqueña, a la cabeza de doña Isabel Urriolagottia v. de Lazfriegui, doña Julia v. de Saavedra, doña Mercedes de Paz, doña Mercedes de Paz, doña Mercedes de Arce doña Amalia v. de Argandoña, las

## **EL GRAN**

JOAQUIN GANTIER



El Arzobispo Francisco Pierini

señoritas Hortensia Gantier Caviedes Lola Solares y otras, se
nombro a doña Clottille v, de Argandoña, Princesa de la Ciorieta,
Presidenta Honoraria.
Básico era el problema de la
recolección de fondos, y con este
objeto se habían pasado invitaciones a los Imos. Obispos de Santa
Cruz el Chaco y el Beni, igualmente a los Vicarios de la Arquidiócesis de La Plata, Se le confirió delegación especial ante la
Princesa de la Giorieta a la señora Beatriz v, de Herrera para la
colecta de fondos de los residentes
bolivianos en Europa. Además, debla "averiguar el costo de una estatua del Redentor de sesis a diez
metros de altura" el tiempo que
tardaría su bechura y el de su conducción.
El Ilmo. Arzobispo cuyo orden.

ardaria su nechura y el de su conducción.

El Ilmo. Arzobispo cuyo orden y repartición del trahajo era una de sus virtudes, vio la conveniencia de formar la Comisión de Obras Integrada por Fray Tomás Aspe, don José Pastor Sainz, don José Santa Cruz y don Gregorio Pacheco. El informe presentado por dicha comisión recibió un voto de aplauso en la sestión del 16 de octubre de 1924, habiendo señalado el Cerro Churuquella para que en él sea erigida la estatua.

Por comunicación de la Princesa de la Glorieta se supo que en l'alta se podía modelar y fundir en bronce una estatua por la suma de cien mil liras.

El tesorero, don Gregorio Pacheco cambió gran parte de lo que tenfa en caja por valor de cuarenta y mueve mil liras, y ya el lo, de enero de 1925 se enviaron tres letras por el Banco Nacional al Crédito Raliano con un total de sectiona y mueve mil liras, trointa y siete centavos. Dichas letras se hallaban endosadas al señor Luis Segarini.

hallaban endosadas al señor Luis Segarini.

Monseñor José Marfa Fernández de Córdova, el inteligente y sagaz impulsor de esta obra había opinado que la imagen estuviera con los brazos abiertos y extendidos hacía el pueblo, en señal de llamado y acogida.

El mismo pidió con vehemencia que se felicitara a don José Santa Cruz uno de los más viejos componentes de la Comisión de Obras, por haber subido dos veces a la cumbre del Churuquella a fin de señalar. con otros miembros del Comité. el sitio exacto para construir el pedestal.

También Fray Tomás Aspe solicitó que el Coronel Guillermo Núfiez del Prado sea congratulado por fez del Prado sea congratulado por fez del Prado sea congratulado por

enviaron tibras esterinas; tos valiosos con los que ser zó una rifa el 15 de sebren 1925 en la Plaza 25 de % Uno de los objetos más gráos fue el que regaló al Coulliermo Núñez del Prabistente en un cuero, dos sus cualidades de artista, 81 mo había repujado el rost Nuestro Sefor Jesueristo.

Los Bancos habían dadodis es cuotas como el Nacional:

Tennessee Williams, con Arthur Miller, ocupa la escena norteamericana casi exclusivamente, durante la década de los años cuarenta. Luego en los años cincuenta continúa su presencia en los escenarios neoporkinos, aunque algo miligada. Nacido en el Estado de Mississipi y educado en San luis de Missouri. Williams paparece en 1998 con el estreno de sus AMERICAN BLUES, piezas cortas recogidas en volumen en 1948. Nacido en 1914, la producción de Williams va viendo un largo y complejo cambio. Su viaje, su tinerario artístico es prolongado e interesante. Y su estilo, su temática y sus personajes se van definiendo cada vez más. La primera de sus obras que aleanza notoriedad es EL 200 DE CRISTAL, estrenada en 1944 y que le abre las puertas del teatre en los Estados Unidos.

CALLENTE, estrenada en 1944 y que le abre las puertas del teatre en los Estados Unidos.

EL 200 DE CRISTAL es su primer gran éxito teatral y según algún crítico "su más tierno drama bastante autobiográneo". Desde esa obra de 1944, hasta LA NOCHE DE LA IGUANA ya en los años sesenta. Williams publica en el 47 UN TRANVIA LLA-MADO DESEO premio Pulitzer; luego el 48, VERA-MOY HUMO. En 1940 había estrenado BATALLADE ANGELES rehecha más tarde y estrenada con el trulo de ORFEO DESCIENDE. En 1946 reune once piezas de un solo acto bajo el título general de 27 CAMIONES LLENOS DE "ALGODON. Tambiénde 1947 es una comedia en colaboración con Donald Windam. ME HAS TOCADO! adaptación de un relato de D.H. Lawrence. LA ROSA TATUADA es de 1950 y en 1951 Williams escribe ME LEVANTO EN LLA-MAS, GRITO EL FENIX con casaíon de la muerte de su admirado y querido D.H. Lawrence, el gran novelista británico. En 1953 estrena CAMINO REAL en 1955 LA GATA SOBRE EL TEJADO DE CINC CALIENTE, también premio Pulitzer. De 1958 y 1959 son dos piezas agrupadas bajo el título de GARDEN DISTRICT. En 1959 igualmente escribe el guión para la película DULCE PAJARO DE JUVENTUD. POR fin, en 1960. estrena lo que el títula una "co-media seria". PERIODO DE AJUSTE. Finalmente, aparece LA NOCHE DE LA IGUANA. Junto a esta

enumeración cabría señalar en el recuento algunos libros de narración y uno de poesía. Pero Williams es, ante todo y sobre todo, dramaturo. Desde la ternura de su primera obra célebre, hasta la caústica y agria demuncia de la ditima media un abismo. Pero las características de Williams son facilmente resumibles en unas cuantas líneas de herza muy acusadas a lo largo de toda su producción, presentes cada deve más en sus obras conforme las va publicando.

LA NOCHE DE LA IGUANA, fielmente transcrita al cine. tiene como protagonistas a Richard Burton, en una interpretación antológica; y perrectamente en una interpretación antológica; y perrectamente escundado por esas excelentes actrices que son Ava Gardner y Deborah Kerr, En un papel secundario, pero muy ajustado a sus escanacterísticas de dimensiones de la composita de l

Williams es el cronista del drama afectivo de la mujer del medio oeste norteamericano en donde, como ha puesto de manifiesto Harvey Cox en su celebre ensayo sobre LA CIUDAD SECULAR, se da una contradicción evidente entre la teoría puritana y la práctica real de la vida cotidiana. Esta hipocresía de bechos que no corresponden a creencias, esta serie de supercherías, son las que Williams denuncia una y otra vez a lo largo de su producción literaria. A Williams le echan en cara los teorizantes del puritanismo, los defensores de la hipocresía a ultranza, su morbosidad y su reincidencia en temas y situaciones escabrosas. Pero Williams hace realta ra sinceramente estas contradicciones e hipocresías. Sacar las consecuencias ya no es cosa suya. Eso debe ser cosa del espectador o del lector. Por eso esta serie de obras de Williams son en el fondo fundamentalmente constructivás, positivas. Descubren la hipocresía, Denuncian la simulación. Nada es más constructivo que la sinceridad, por dolorosa que pueda resultar. Williams se consciente de ello y saca a la lux frustraciones, obsestones, excesos de todo género, en el terreno sexual primariamente. Quizá se le pudiera echar en cara su excussividad temática en sue más importantes dramas. Pero para Williams ia hipócrita simulación es cosa tremendamente seria. Y contra ella se ensafía una y otra vez. Sus dramas tienen una auténtica función catártica, producen la purificación por el dolor. Y el dolor lo produce la aceptación de la naturaleza huma condicionada por un ambiente y moldeada por una sociedad que fomenta el simulacro. Que predica pero o da trigo, que teoriza pero cuya práctica está en contradicción evidente con cuanto profesa teóricamente.

contradicción evidente con cuanto profesa teórica-mente.

Este es vicio endémico social de la parcela a la que Williame se adscribble. Ilteraria y sociológica-mente hablando. LA NOCHE DE LA IGUAÑA lo expo-na concienzudamente. Y es sintomático el hecho de que el personaje masculino fundamentalen la sección dramática sea precisamente un cibrigo. Un cibrigo inconforme, demunciante y profeta. Un cibrigo que no se vende a nada ni a nadle que conserva su inde-

pendencia frente a los prejucios sociales que no siempre significan moralidad o inmoralidad. Porque chay personas perfectamente morales en las obras de Williams y personas perfectamente morales en las obras de Williams y personas perfectamente inmoralidad. Porque chay personas perfectamente morales en las obras de Williams y personas perfectamente inmorales de mande de Williams los socialmente intachables o los más ellenos de frustraciones y de lipocresfas. Y en cambio los indeseables sociales son las genteshonradas, pero que no alardean de lo contrario. Al menos no alardean de lo contrario. Son honradas. I menos no alardean de lo contrario. Son honradas. I menos no alardean de lo contrario. Son honradas. I menos no alardean de lo contrario. Son honradas escial.

Poner de relive esta ruptura de criterios tradicionales es parte del sentido enormemente positivo de la producción dramática de Williams, desde El. ZOO DE CRISTAL a La NOCHE DE LIGANA. Todo cuanto antecede puede resultar paradójico para quien conozca a Williams no a través de sus críticos. Los críticos norteamericanos, en general, ponen de relieve la crupa sobras sino a través de sus críticos. Los críticos norteamericanos, en general, ponen de relieve la crupa. Ia morbosidad, la sexomanía de este hombre de teatro. Miden, naturalmente, las obras artísticas con los mismos parones con que miden a las personas de la sociedad que les rodea. Y de esta forma se quedan en la superrosa con por sus intenciones, sino por lo que parece que son. No deberfamos nunca obras no por lo que son y por sus intenciones, sino por lo que parece que son. No deberfamos nunca obras no por lo que parece que son. No deberfamos nunca obras no por lo que parece que son. No deberfamos nunca obras no por lo que parece que son con en que tratere en lucinar el lema, el consejo del Maestro: "No juzquéis por las apariencias irratemos de penetra el lor por la consejo del maestro: "No juzquéis por las apariencia con la primera y essencial labor del crítico social o lier an not vaciones con

El largo comple viaje d Tenness' William

-- ILLAN INSE (

## Geografía y responsabilidad

#### Por RAMIRO CONDARCO MORALES

Diccionario Geográfico

#### REPUBLICA DE BOLIVIA

#### Tomos Publicados

- Departamento de La Paz, per Manuel V. Fallistan y Eduardo Idiaquez.
   Departamento de Cochabunda, por Federico
- III.- Departamento de Chiquisaca, por la "Socie-dad Geografica Sucre,"
- IV. Departamento de Oruro, por P. Aniceto Blan-

#### Tomos en preparacion

Departamento de Potosi, por duan W. Chaeson, Departamento de Santa Cruz, por la Salacidad Geografica e Historica do Santa Cruz, Departamento de Tarrija, por Jose M. Securiz.

Reverso del Tomo IV del DICCIONARIO GEOGRAFICO DE LA REPUBLICA DE BOLIVIA, publicado el año 1904 por la Oficina Nacional de Immigración, Esta-distica y Propaganda Geográfica.

O QUE MAS ME DISGUSTA de los críticos ha dicho Edmund Ber-ig: es algo de lo que no son realmente responsables; la falta de críti-l cos que son recibidas sus opiniones por el público lector. La falta g plso con que el público acepta los dictados del crítico es aterrado-

e pilso con que el público acepta los dictados del crítico es aterrado", se sos epuede decir de muchos críticos -exceptuadas, desde luego,
s esto se sexepciones-, mayor razón habrá para aplicar lo dicho a
juese acostumbran incursionar en el terreno siempre azaroso de la
juescia crítica sin la debida dosis de previsión y prudencia, y, a las
ses, sin la necesaria consistencia que el enjuiciamiento de las creajues consecuencias del silencioso tributo de asentimiento con que se
jue esta otra calidad de actividad crítica, serán mucho más aterrajues en la calidad de actividad crítica, serán mucho más aterrajues en la calidad de actividad crítica, serán mucho más aterrajues en la calidad de actividad crítica, serán mucho más aterrajues el aceto que, a menudo, es una impresión completamente falsa de
juera comentada- y por el seguro convencimiento que el comentarista
juera de su propia autoridad.

Jueza será suficiente llamar la atención acerca de lo poco ejemplar
aes tal forma de comportamiento intelectual.

Casiferado lo dicho vaya la información que sigue, y sólo a guisa de
juetencia aleccionadora, no de jucitativa polémica ni nada que se le

Juetencia aleccionadora, no de jucitativa polémica ni nada que se le

Juetencia aleccionadora, no de jucitativa polémica ni nada que se le

Juetencia aleccionadora, no de jucitativa polémica ni nada que se le

Juetencia aleccionadora, no de jucitativa polémica ni nada que se le

Juetencia aleccionadora, no de jucitativa polémica ni nada que se le

Juetencia de la propia acuma de la propia de la

Arca.

La prestigiosa hoja literaria de "Presencia", en su edición corres-cionente al día domingo 21 de Septiembre, registra un comentario a-era de "Geografía Física de Boliva", libro debido a la pluma de Fe-eixo Ahlfeld, el esclarecido hombre de ciencia a quien tanto debe el disper sus meritorios trabajos de investigación y divulgación realiza-

es partir de 1931.

Elindicado comentario suscrito por J. Siles Guevara, comienza con ureormidad;

"Cilertamente dice el comentarista-, el conocimiento geogràfico de
silvia es todavía bastante limitado. Sin ir más lejos, hasta el momento,
e arece de un Diccionario Geogràfico de Bolivia, en circunstancia

è los países vecinos, por ejemplo, ya lo poseen desde hace unos 50

se. For otra parte, los textos de Geografiq que poseemos a excepció

el brevisimo manual de Jorge Muñoz Reyes, están hechos con un critiña del siglo XIX, totalmente absoleto en la actualidad".

Estas afirmaciones sólo pueden ser vertidas por quien tiene absoludesconocimiento de los testimonios que permiten tener la noción que
tresponde respecto a la historia de la ciencia geogràfica en Bollvia,
gue no es el contenido de los textos escolares el material señalado

sir procurarnos la idea que conviene acerca de los límites del actual

dus procurarnos la idea que conviene acerca de los límites del actual

cum en relación con las posibilidades de cada época, desde poco des
sis de la fundación de la República. No se puede tener concepto digno

estimación sobre el estado actual de la clencia geográfica en el país,

tavás del manual didáctiro de X o Z. El conocimiento geográfico de

sersindas por magnas figuras como la de Georges de Créqui-Monta
«No integradas por investigadores como M. G. Courty o M. Neveu
finire. Quien quiere conocer el estado de la ciencia geográfica en

divia, no tiene nada más que abrir los libros de Gustav Steinmann,

divid holos con científico de X o A. El conocimiento geográfica de

dividas por investigadores como M. G. Courty o M. Neveu
dividas por la company de la muchos otros, los varios y volu
dividas de manual didáctiro de X o A. El conocimiento geográfica en

dividas por la company de la morta de la que hasta

sersente han hecho misiones e instituciones científicas, a ejemplo de

sersidadas por investigadores como la Georgapic Society des
dividas por magnas figuras como la decorgapic social de la que

di

specifica. Este es otro de los grandes desations del pequeño comentra.

Está demás decir, desde luego, que el Profesor Ahfeld -aunque sur modesta no hombre público cuyos encrues estueros en favor del mismo de la figura procery dominadora de Manuel Vicente Balliviano.

Está demás decir, desde luego, que el Profesor Ahfeld -aunque sur modesta no hombre público cuyos encrues estueros en favor del mismo de la figura procery dominadora de Manuel Vicente Balliviano, montre público cuyos encrues estueros en favor del mismo de la figura procery dominadora de Manuel Vicente Balliviano, montre de la figura procery dominadora de Manuel Vicente Balliviano, de la medala Davida de la media de la media de la companienta desponsa de la viejo y veneraba ha lumanadad mediante la extente so solo dos grandes geógraficos. Ballivian merceido tal distinationes esos estudios geográficos. Ballivian merceido tal distinationes esos estudios procesa de la companienta dispensada al velo y veneraba mestro, que un geógrafo montre designames de las estudios por procesa de la companienta dispensada al velo y veneraba de la companienta de la co

diagramas de descarga liuvial, determinación numérica de areas irriga-das, extensión del recorrido de cada río ytorrente, gasto aproximado que arrastran los ríos, etc., etc.
arrastran los ríos, etc., etc.
la salvedad y no se limita a sostener que "sin ir más lejos" (como si un diccionario no gráfico no fuera ir bastante lejos) el país no tiene una con-tribución de gierro.

Si el interesado en geográfía no quiere ir muy lejos, puede acudir a ese Diccionario con la seguridad de encontrar en el una gran ayuda en pro-porción a lo que significa no ir muy lejos.

diccionario geográfico no fuera ir bastante lejos) el país no tiene una contribución de ese género.

Si el interesado engeografía no quiere ir muy lejos, puede acudir a ese Diccionario con la seguridad de encontrar en él una gran ayuda en proporción a lo que significa no ir muy lejos.

Por lo demás, el "Olicionario Geográfico de la República de Bolivia", elaborado hace más de 70 años bajo la augusta sombra de Don Manuel Vicente Ballivián, pese a lo incompleto e insuficiente que hoy nos resulta, serà siempre para los anales del pensamiento boliviano el primer Diccionario Geográfico de su historia.

Indutablemente que aún queda para quien desconoce la existencia de esta veig guía de información, la posibilidad de urdir cualquier excusa, porque el que se atreve a sostener sin temor que Bolivia no tiene en su historia un solo diccionario geográfico, es capaz también de formular cualquier afirmación por más temeraria que ella sea.

Trasladémonos, ahora al fondo del problema. Comencemos por advertir que todo investigador calificado que se atreve a escribir un libro de divulgación corre un riesgo immiente. Cuando esto ocurre, es decir cuando un expertos ed aa la tarea de poner la enseñanza práctica a la altura de lo que, en círculos científicos escéricos, se ha hecho por el adeianto de tal o cual materia, inmediatamente se hace accesible al gran público, como necesariamente tiene que ocurrir, pero, al mismo tiempo, se expone a las consecuencias de la falta de aprecialo a raprobileo, como necesariamente tiene que ocurrir, pero, al mismo tiempo, se expone a las consecuencias de la falta de aprecialo a raprosences que se encuentra capacitado para valorar críticamente libro y autor, y, con su usual solemnidad, busca y encuentra en el libro y autor, y, con su usual solemnidad, busca y encuentra en el libro y autor. y, con su usual solemnidad, busca y encuentra en el libro y autor. y, con su usual solemnidad, busca y encuentra en el libro y autor. y, con su usual solemnidad, busca y encuentra en el libro y autor. y con mano

Ilita es amai cettes appende (Koeppen).

Sólo quien conoce que es la clasificación de Koeppen o Köppen (Koeppen).

Sólo quien conoce que es la clasificación de Koeppen o Köppen (Koeppen-Gelger: HANDBUCH DER KLIMATOLOGIE, 1923) y cual es su valor con relación a la de Emanuel Martonne (TRAITE DE GEOGRAPHE PHYSIOUE, 1925-1927), o con relación a otra mucho más moderna: la C. Warren Thornthwaite (Diversos trabajos: 1931-1943), puede darse cuenta cuán infinitamente impertinentes y descaminadas son las frases del articulista.

teresado en mayores esclarecimientos la lectura del folleto de Don Octavio. Antezana

Sin embargo, ne por esto dicha exposición deja de lener un "critario detirido". Las 'rasea de que se valo muestrancon claridad que vidindio definido". Las 'rasea de que se valo muestrancon claridad que vidinator ha querido reducir a ferminos generalmente comprensibles su critario de clasificación. Habla, por tanto, del "clima fro y semiseco del Attiplano", del cáltido húmedo del Beni, del subtropical seco del Chaco, del templado seco de los valles, y del cáltido seco de los Vungas (pp.45-6). Para poner un sólo ejemplo, mientras Ahlfeld clasifica el clima de la Altiplanicie como clima "frifo y semiseco", espresión muy propia de Thorntiwaite otros autores lo clasifican con Koeppen como Dw (D maybiscula y we minúscula), es decir como microterinco de invierno seco o simplemente como invernal seco (E. F. Paz C., ESTUDIO GEOLOGICODE ORURO, 1965, p. 6).

Ahlfeld, además, es meridianamente claro en su posición respecto al sistema de Koeppen. El hace notar las ventajas de la moderna clasificación de Thorntiwaito, poro naturalmente lo hace en la medida en que ésta pueda ser comprendida por la gran mayoría de los lectores.

El clima de Santa Cruz, dice Ahlfeld, se encuentra, segán consecuencias desprendidas del sistema de Koeppen, en el limite entre húmedo templado, o mesoférmico con "inviernos secos (Cw)", por un lado, y tropical con estación seca bien definida, o de "sabana (Aw)", por otro (p. 41).

Antes de nasar adelante. conviene indicar qué significan estos símiles.

o templado, o mesotérmico con "imviernos secos (Cw)", por un lado, y tropical con estación seca bien definida, o de "sabana (Aw)", por un lado, y tropical con estación seca bien definida, o de "sabana (Aw)", por un lado, y tropical con estación seca bien definida, o de "sabana (Aw)", por un lado, y tropical con estación seca bien definida, o de "sabana (Aw)", por un lado, y tropical con estación seca bien definida, o de "sabana (Aw)", por un lado, y tropical con la contra entre cirias comprendidas entre 18º sobre cere y gobajo coro. El afmodo w (minisaciúa y no margiaciúa) pessos que esta última siguifica "Wesete" y por tanto clima desicrio) quide decir William siguifica "Wesete" y por tanto clima desicrio) quide decir William siguifica "Wesete" y por tanto clima desicrio) quide decir William siguifica "Wesete" y por tanto clima desicrio) quide decir William siguifica "Wesete" y por tanto clima desicrio) quide desir william siguifica "Wesete" y por tanto clima desicrio) quide desir parte in mesocia monte de la comprendida en la consideratio de la comprendida en la comprendida

## PARA MIS AMIGOS LOS POETAS

Por CARLOS MORALES y UGARTE

ASI LES LLAMC, porque he co-nocido a muchos. Porque uno me enseñó a gustar de la Poesfa, a sentir la emoción del yerso, a comprender esa música alada. Ese MAESTRO fue Claudio Peñaranda. Son los poetas los representan-tos genuinos de su Patria. Nada queda de muchos pueblos, se de-rrumbaron imperios, cayeron co-

Son los poetas los represemantes genuinos de su Patria. Nada queda de muchos pueblos, se derrumbaron imperios, cayeron columnas y capitoles, desaparecieron césares y sătrapas. Solo se saivaron los cantos inmortales y por esos perduranen la memoria de la humanidad.

No se hace necesario mencionar naciones. Ellos las definen. Homero, es Grecia Virgillo, el Lacir, Danto, Italia; Hugo, Francia; Byrone, el Carlos Morales y Ugarto Danto, Italia; Hugo, Francia; Byrone, el Carlos Morales y Ugarto Des Corlos Morales y Ugarto Des Corlos Morales y Ugarto Carlos Morales y Ugarto Des Corlos Morales y Ugarto Des Corlos Morales y Ugarto Des Corlos Morales y Ugarto Carlos Morales y Ugarto Des Corlos Morales y Ugarto Carlos Morales y Ugarto Des Corlos Morales y Ugarto Des Corlos Morales y Ugarto Carlos Morales y Ugarto Des Corlos Morales y Ugarto Carlos Morales y Ugarto Des Corlos Morales y Ugarto Corlos Morales y Ugarto Des Corlos Morales y Ugarto Corlos Morales y Ugarto Des Corlos Morales y Ugarto Corlos Morales y

Son pobres de dinero y millo-narios de estrellas. No tienen ga-

dos por los enjoyados senderos de la Vía Láctea. Como sorben bri-sas, el pan de la tierra les resulta amargo y muy duro de conseguir. Inútiles para la vida materialis-ta, tienen la más empedernida ig-norancia para cualquier aritmé-tica elemental. Como por lo gene ral son pobres de solemidad, cuentan como monedas las conste-laciones y en su inventario figuran como propios los brillantes de la opulenta Cruz del Sur.

cuentan como monedas las conste-laciones y en su inventario figuran como propios los brillantes de la opulenta Cruz del Sur. Soñadores, idealistas badula-ques, pasan embelleciendo mes-tra vida con la vihuela de su ins-piración y la música vibrante de-sus versos. No son pocos los que nos entregan en: pedazos su isan-grante corazón. El estupendo Da-rio aseguró que "la Poesía es la férrea camisa de las mil puntas cruentas suesepinas sangrientas" torturan, desgarran, muelen el al-ma, "sensible y sensitiva" de los privilegiados.

privilegiados.

Qué sedantes son los poetas.

Cuando el desaliento el fastidio, el dolor de vivir nos invaden, es sufficiente sumergirse en un tomo de versos. Es como descender un jardín. Están todas las fragancias, todos los aromas, todas las esencias. Perfume de violeta con Las Florecillas de San Francisco de mandrágora con lugo de clavel con Zorilla, de OLALA andina con Chocano, todos y cada uno con el allento dominante del solar nativo. Se sale de la visita al



dictaria en los siguientes termi-nos; Considerando; Que los poetas son los genuinos representantes de la expresión in-telectual de la Patria los canatores de las glorias nacionales y los por-taestadartes del alma de Bollvia; Que por ellos figura en la Lira Americana, por la alta calidad de sus portaliras, que cantaron sus glorias y consolaron sus infortu-mios, llevando la lírica boliviana a las más altas cumbres del pres-tiglo accional;

a las mas attas cumbres or pes-tiglo nacional; Que la Nación agradecida les debe el justiciero homenaje de ad-miración y simpatía, porque co-locaron el nombre de Bolivia más allá de las fronteras, en todos los lugares donde se cultiva la Belle-

su suelo;'
Que las calandrias de la Patria son merecedoras de los más ex-celsos homenajes y de la gratitud de la conciencia colectiva;

Artículo 1o.- Créase el DIA DEL POETA que se celebrará el 29 de septiembre de todos os años, co-incidiendo con la iniciación de la Primavera, cuando los jardines estallan en la periódica revolución

floral.
Artículo 20,- En la fecha señala-da, en todos los establecimientos Artículo 20.- En la fecha señalada, en todos los establecimientos
de enseñanza secundaria, el profesor de Literatura, dictará conferencia explayando la obra de un
peta determinado, indicado cada
año por el Ministro de Educación,
Artículo 30.- Los alumnos organizarán festivales panidas para
coronar de rosas a los poetas vivos, y ofrecer ofrendas florales a
los vates que yacen en el regazo
de la muerte.
Artículo 40.- El Ministerio de
Educación distribuirá gratuitamente en los colegios, ediciones
populares que contengan la pracucción sobresaliente del poetaescogido para cada año.
Los señores Ministros de Educación, de Bellas Artes y de Cuitura, quedan encargados del cumplimiento del presente Decreto.

He indicado el 29 de septiembre.
¿Por qué? Porque en esa techa se celebra el día de la ciudad de Súcre. Pasan más de cuatrocientos años que en esa fecha, San Miguel
Arcángel, don Pedro de Anzures.
Marqués de Camporredondo, asomó por el caserfo de los indios
Charcas, fundó la ciudad de Chuquisaca, que tanto y tan alto, tenía que gravitar en los destinos de
Bolivia.

la suave enquiación de sus vertien-tes, tendió la alfombra persa de sus jardines. Plantó la espada, la cruz el escudo de Minerva y la lira de

A polo.

Ha dado poetas que son el orgullo de la Patria.

Veo avanizar por floridos senderos a ese llustre patriarca de las
letras que conoct, Ricardo Mujfa.

Conduce a Claudio Peñaranda y a
Gregorio Reynolds. En el tronco
del Parnaso está Apolo, rodeado
de los magnificos portaliras de
todos los tiempos.

El diálogo es breve, casi alado:

de los Andes, que si sonde Bolivia presumo que bien pudieron haber nacido en la ciudad de Sucre. Naturalmente.





JORNADAS DE POE-SIA.- Las Primeras Jor-nadas Bolivianas de Poesía fueron clausura-das -las fini-el viernes, Digo al fin porque yo las esperaba impacien-temente, Creo que esta reunión -por los poetas que acudieron a ella-ha ganado lo que no pu-dieron ganar los ante-riores congresos. Pero, TORNADAS DE POE-

lamentablemente suce-dió lo que yo temfa. Veo -con mis respetos para los auténticos poepara los auténticos poe-tas: y escritores que as-sistieron a las Jórnadas-que llegaron también a Cochabamba algunos murciélagos de los cua-les: sé que no han escri-to ni una carta en su vi-da, Ojalá que éstos no hayan oscurecido el bri-llo de las reuniones y, además, se hayan dado cuenta de que no se debe ir adonde no se es lla-mado. Y tienen que a-ceptar | con resignación bondadosa que "lo que Natura no da, Salamanbondadosa que "lo que Natura no da Salaman-ca no presta".

Natura no da, Salamanca no presta".

POETAS Y POLITICOS,- Me dijeron que
algunos políticos se pusieron en guardia ante
la reunión de poetas.Especialmente aquellos
que se creen "iluminados solucionadores" de
los problemas del país.
¿Por qué? Porque en
la inauguración de las
Jornadas, el Alcalde cochabambino dijo que los
poetas son los "más caracterizados representantes de la conciencia
nacional" y, los "más
indicados para analizar
lúcidamente las causas
del profundo drama que
vive el hombre de nuestra América Latina".
Ah, politiquillos, Pero
hubiera sido mejor que
el coronel y alcalde en
lugar de decir América
Latina haya dicho simplemente: Bolivia.

TRABAJADORES.- U-

TRABATADORES - II-

na nota simpática en las Jornadas de la Poesía ha sido el saludo de la Federación de Trabaja-dores Fabriles a los poetas que asistieron a la poetas que asistieron a la reunión. Aquel gremio manifesto "su sincero y proletario saludo a quienes, como Gregorio Reynolds, Ricardo Jaimes Freyre, Adela Zamudio y hoy el poeta laureado don Javier del Granado, tienen el privilegio de estar en el parnaso", Conste que este saludo es sólo para los poetas que asisten a las Jornadas.

Ias Jornadas,

TEATRO.- El TNP
tendrá como director a
TMT. ¿Qué les parece?
Bien, desde luego. Ya es
tiempo de que el Teatro
Nacional Popular de testimonio de su existencia. Y ante todo justifique el costo que significa su mantenimieno, El director español
que llegó, señor Trino
Martínez Trives, supongo que hará trabajar
más efectivamente a aquellos jóvenes que demás efectivamente a a-quellos Jóvenes que de-sean dedicarse al tea-tro. Creo que la medi-da del Ministerio de Cul-tura de contratar a un director que se haga cargo del TNP es acer-tada.

ORQUESTA .- Un ver-ORQUESTA.- Un verdadero acontecimiento
artístico ha significado
la actuación de la Orquesta Sinfónica Nacional en Cochabamba y
Santa Cruz. Ha sido positiva la misión del primer conjunto orquestal del país. A raíz del bloqueo del camino Cochabamba-Santa Cruz la Sinfónica actuó en la localidad de Mataral, al aire libre, ante unas cinco mil personas, número que jamás se había reunido para escuchar a la orquesta. Claro que aquellos cinco mil esa la orquesta. Claro que aquellos cinco mil es-pectadores eran los via-jeros que permanecie-ron detenidos 36 horas, en medio camino, a rafz dal bloqueo. del bloqueo,

EN ORURO,- A raíz del mismo bloqueo, los melómanos orureños se quedaron con los crespos hechos durante un día. La Orquesta Sinfónica que también debía dar un concierto en Oruro, no llegó oportunamente a su cita. Y los orureños, con las entradas en las manos, se quedaron en las puertas del teatro. Felizmente los músicos arribaron al día siguiente y los calores se evaporaron, y la Orquesta y los melómanos vívieron felices y juntos un concierto. EN ORURO.- A rafz

MULTA,- A propósi-to de música y orureños me enteré de algo muy gracioso. Tres grupos folklóricos de Oruro, viajaron a Santa Cruz para participar en los grandes "buris" que se realizan desde el miér-coles. Los conjuntos

-Wacas infantiles, Mo-renada y Diablada- de-bían viajar después a Montero, Mientras tan-to, en Oruro y aquí es-tá lo gracioso- el De-partamento de Cultura de la Municipalidad a-nunció que impondrá una uerte multa a tales con-juntos por haber salido de las fronteras orure-ñas sin permiso de la Comuna.

NOVELA, Satisfecho con los resultados de su primera hazaña, Werner Gutentag ha decidido convocar, a través de su editora. Los Amigos del Libro, al Segundo Concurso Nacional de Novela. Los trabajos deben ser enviados a "Co Novela, Los trabajos de-ben ser enviados a "Los Amigos del Libro" de La Paz o Cochabamba hasta el 31 de marzo del próximo año. El premio asciende a 12.000 pesos bolivianos, 50 libros gratuitos de una edición de dos mil ejemplares val correspondiente dide dos mil ejemplares y el correspondiente di-ploma. El fallo se hará conocer el 15 de julio de 1970. Esperemos el resultado de este certa-

SEGUNDA EDICION. SEGUNDA EDICION.
Mientras tanto, la novela ganadora del primer concurso - "Los
fundadores del Alba",
de Renato Prada-ha llegado a su segunda edición. Creo que este es
uno de los éxitos bibliográficos que muy poquísimas veces ocurre
en nuestro país. Desde mi columna quiero felicitar al joven escritor que actualmente se halla en Italia. Me enteré que está escribiendo otra novela cuo protagonista principal es un boxeador. Que esta obra en gestación se encamine por el mismo camino de ventura que su predecesora.

LITOGRAFIAS.- El pintor orureño Alberto Medina Mendieta ha i-naugurado en Cochabamba una exposición de litografías, Dijo que su muestra significaba una adhesión a las Jornadas de Poesfa, Las obras en exposición fueron realizadas durante su permanencia en París, el año pasado. Parece que Alberto despues de presentarse en Cochabamba llegará a La Paz para exhibir sus litografías.

INSTITUTO QUIJARRO. Se ban reabierto
los cursos de diplomacla. Estos duran menos
tiempo que el establecido orginalmente. Me
explico: Si la memoria
no me es ingrata, el
lnstituto Quijarro se
fundó en 1959, cuando
Guevara Arce. La primera promoción, creo
que de diez profesionales, estudió cuatro años.
Y me pregunto: ¿Qué
pasó con aquellos diplomados? ¿Tuvieron cabida en la cancillería o

en legaciones diploni ticas de nuestro pa en el exterior?

FRANCO Y HITLER ("e Hitler", dirianotte pero como Hitler se pa nuncia con H aleman nuncia con Gra nuncia con H alem que suena como jota, digo "y Hitler") van al grano. Un ciudad que firma Cleme Pastor Miguelañez escrito una carta PRESENCIA del jue 25, en la que quiere " cer pasar de moda' mi amigo el period Humberto Vacallor, esa carta se dice os esa carta se dice os generalisimo Franco 'no fue am Hitler ni colaboroc Hitler nicolaboroco política". Esta es verdad pero a med porque en cualquier tado de historia-noi quista, desde luego lee que Franco y ler hicieron muybumigas. Es posible Franco no haya sig migo del Führer Tercer Reich rec nigo dei run Fercer Reich, per más probable toda que este lo hubiera de aquel, Si fue prec mente Hitler quier de aquel. Si fue presidente Hitler quien avió aviones, soldado pertrechos militares Franco para la guercivil. Y no solo hitle también Mussolin a laboró con Franco, comiendo al señor pro Migueláñez se apleer "La guerra in 1945", de Snyder a hay en librerias y informará sobre la derosa ayuda que rederosa que rederosa ayuda que rederosa ayuda que rederosa ayuda que rederosa que rederos que rederosa que rederos que redere rederos que redereros que redereros que redereros que redereros que redereros que re ormará sobre la posa ayuda que re Franco de Hig

cesis es digno de recordar. Con fecha 31 de enero de 1925, el Vicario Capitular Mons José M. Rodríguez del Otispado de Nuestra Señora de La Paz enviaba al Imo X Rvismo. Arzobispo de La Plata los pliegos firmados en las parroquias de la ciudad y en sus provincias pudendo la Consagración Odicia de Bolivia al Sagrado Corazón de Jesus. Al finalizar suoficio señala a que "1a Diócesis de Nuestra Señora de La Paz que ha visto con cariño y admiración la labor de V.5.1, a este respecto no puede quedar indiferente en este plebiscito de filial amor y vasallada en en en esta mínimos detalles a esta obra glorios en contra de contra de contra de la República de Muestra Señora de Rejes y por esto esque muy de corazón se asocia am en sus mínimos detalles a esta obra gloriosa y necesaria". Con esta y otras colaboraciones, el monumento cobraba carácter nacional Monseñor Pierini inalfa querido que así lo inera y los de la Capital de la República como los de las otras cludades y departamentos se unieron a su obra. Era el frayle franciscano que, siendo primero amigo y hermano, se elevaba aser el Gran Prelado de Bolivia.

Lejos de poner obstâculos a la obra al contrario con objeto de que ella sea más visible y hermosa, la Sra, Isabel Urriolagotita y de Lazórregui, envid una carta al contrario con objeto de que ella ese más visible y hermosa, la Sra, Isabel Urriolagotita y de Lazórregui, envid una carta al funo. Arzobispo Presidente del Comité para que la estatua del Redentor fuese erigida en la cumlere del Sicasica. Tomamos de dicha carta los principales motivos por los que pedía este cambio como aquél de que el cerro Sica-

**EL GRAN PRELADO** 

sica dominaba la ciudad, que el mo-numento no precisaría un enorme pedestal y se abarataría el costo de la obra, Además ofrecía donar aquel cerro que le pertenecía, cen-tenares de hermosas plantas ma-terial de construcción y un milbo-

serial de construcción y un mil bolivianos.

También eran de este parecer
algunos caballeros como el Honorable Alcalde Dr. Pastor Reynolds
don Felipe Arana agente del Banco de la Nación. don Máximo Argandoña, don Clovis Urioste (h)
"y don Méthor Chavarría. En un
pliego pasado al Comité dânanse varias razones como la de ser
el cerro Sicasica 20 mts. 30 cms.
más alto que el Churuquella, medición hecha por los ingenieros
Camponovo Doynel y otros ya con
ocasión de proveer a la ciudad de
las aguas de Fagichir, ya de instalar un observatorio meteorológico. En este cerro serfa visible
el monumento desde el departamento de Potosí. Aunque no opinaban como los partidarios de la mento de Polosí. Aunque no epina-ban como los partidarios de ne-rección en el Churuquella de que se convertiría el cerro en un bos-que y que las romerías serían un "higiénico paseo de recreo" de-clan que el Sicasica iambién po-dría variar su aspecto agreste con caminos sembrados de árbo-les y bellos jardines, poniendo de ejemplo a la montaña de "Los Angeles" en España que convirtió

la Par, 1, de septimbre, 1969. Monseder Juan Quirês Director de Phillippin : ITEMANIA

estances de nuevera historia, ha sino pare mi un dia de "dis-rustillos". Un dirit de incluse ciudad historia con internacionale con risonace com oterace, an in le septimitar ide 1812 Y todos se direce spondaneones o criticus con modalo de la pessa direce spondaneones o criticus con modalo de la pessa direce spondaneones o criticus con modalo de la pessa directa con contra la compania de la compania del compania de la compania de la compania del compania de la compania del compania del

Set, in ver religion, de concer.

Det vir de concer.

Det vir de concer.

Tou derobjeles de l'instrument prolifers ren" y me el se un limit instal int. Fere - installier eren" y me el se un limit installier. Fere - installier eren" y me el se un limit installier. Fere - installier eren" el seriesse en series l'assaigner es un limit de l'installier einstallier en l'installier e l'installier e"tour l'installier en l'installier en l'installier e"tour l'installier e"tour l'installier e"tour e"to

Caro en A. oc acts, the rotate Finding Finding Finding Finding Well was deligated, when a recommendation and the second finding Finding Recommendations, as subjects as especial one second finding for a studies as especial one second finding for a studies are especial one second finding for a studies are expended to the studies. We creat St. scaler as even during the studies of t

Una cose es el acontecer mistòrico bolivio no, y otra -nuy diferenta- duanto ne la escrita no la recep per simile escribiendo, imjunerante, scriba un ose apontocer Hueno a Ca., in estimat connect, clascipe le exteriorización bilimán de la "diagastilian" de ayer y le encarezdo la Elbicarión de este estre.

este lugar àrido en ameno vergol.

(1). En conclusión decfan que "ia exitatua se coloque en el LUGAR MAS PROMINENTE, MAS DOMIMANTE Y MAS HERMOSO'. Otrocapite importante era el económico, demostrando que seria más barato el total de la obra en el 
Corro Sicasión de Comitá na barato el total de la obra en el 
Corro Sicasión de Comitá (1) y soligitifó informe a la Comisión de 
Obras Resultado, que para variar 
del Churuquella al Sicasica y abrir 
un camino en este fittimo corro hacida alta veinte mil boltvianos, 
que no disponía el Comité in haltá 
de dondo comenta la mayor parte 
de la comitó y de otras entidades, 
indicaron el Churuquella al sicasica y abrir 
de la comitó y de otras entidades, 
indicaron el Churuquella canado en la comitó de 
Comitó y de otras entidades, 
indicaron el Churuquella canado en 
la selección como lugar apropiado para erigir la estatus; entre varios oficios vade abora 
ne ler y Primitivo Chumacero, en el 
que manifestaban la amarga improsión causada a la clasa obrera, 
por haber individuos que "traten 
de obstaculizar" una obra que 
"para la mayorfa representa una 
manifestación de la year a lordane de obstaculizar" una obra que 
"para la mayorfa representa una 
manifestación de la year realización de la obra, y amplitud de 
prebio salfan de las Escuelas 
Los indios arreaban sus unros 
na elección de la las escuelos esto 
madas por el Comitó en cuando a 
la elección de la las resoluciones tomadas por el Comitó en cuando a 
la elección de la year y angultud de 
prebio salfan de las Escuelas 
las enciones del Vix construido 
para para para la representa 
Los indios arreaban sus un ros 
que llevaban agua en chinaros, 
que llevaban agua en chinaros 
que llevaban que en chinaros 
que llevaban que la compeniro por la necipita de la cumbre 

por po

ruquella y en la cumbre la estatua del Salvador.

Así rivalizaron las gentes y sus mansiones para erigir la estatua que ampara hoy la Cludad Blanca. En ella, el Arzohispo Plerini había cobrado insensiblemente cariño y admiración, Dentro de los pechos se le ofrendaba acción de gracias por su obra acrecentadora de fey por haber conyertido el erial y las piedras del Churuquella en árboles y plantas que embellecían el camino real y los senderos. Cuando se recibió la noticia de la llegada de la estatua, contuvo su emoción como hombre de reciedumbre corporal y controladas actitudes. A la entrada de la Glorieta se encontraban las tres partes de que constaba la timagen. Allá futimos los miembros del Comité. Sonrefa el Prelado, pero en el momento que se puso frente al bronce que encesiaba el divino ros.

Anno nome los miemoros del Comité. Sourefa el Prelado, pero en el momento que es puso trente al
bronce que enseñaba el divino rostro, se arrodilló, besó la tierra y
lloró en sitencio. Su coraje y reciedumbre agradecfan así a Dios
el logro de su obra y mejor que
con palabras a todos los que lo habian colaborado.
En el pedestal de la estatua del
Redentor que tiene los brazos estendidos hacia Bolivia debía ponerse una placa, en que diga:
Al Gran Prelado, Fray Francisco Pierrin que erigió este monumento el pueblo de Bolivia.

(1) El 30 de mayo de este año de 1969 se ha celebrado el 500, aniversario de la erección de la estatua del Sagrado Corazón en este lugar de Los Angeles.

Source, 15 de sentiembre de 1969

JUAN QUIROS "PRESENCIA LITEDAVIA" La Paste-

pindad intelectual titulado "Sobre la inauraccia literatu ambrica Latina", aparecido en el Suplemento Literatio del rige, el domingo la del mes en curso, agradeceré der passi erratas auvertidas que conseguio a continuación. 2dn. columna, lineas 26 y alguentes, diferi".

toda historia simplementettivite ("Mirida"), esbrelles es una amfermedad..."; habiendese emitide el cumparativa con metero, debe leccae: "quen toda historia ainstemente vivia

efecto, debe Leccas: "Guesa Leda historia similemente fixa fridaj CORU in schrelleva un del, use enfermedad, de arristo", etc.

4ta. cotumna. Sera. Ifnea, dice: "An especiar h logia", detiendo Leccas "In ESPECIOSA Framenlogia",

1de, lineas 19 y 20, dicen: "... mero que especiar historia accidarema a decribir"; el ambién accidarema a decribir"; el ambién accidarema a describir de las postuma emaférica. Interés lumediato mara nematros. Hete leccas, en conservat pero que seguramente TAMPOCO acertaremos a describir reco

Raul Telnido.

Advertencia del desterra

Cuando un día vaváis a buscarme, quedáos a la puerta.

Gritad con vuestras voces un nombre de los war yo os responderé abriendo el suelo con una débil costilla o un recuerdo. Yo, que estoy allí, o acaso duermo, o que aún no he llegado, o no despierto, o que he rebasado el día del destierro.

Gritad un nombre de ayer que suene a siempre-O a nunca, como un ángel increado. O a nada como una cabeza dada vuelta.

Es verdad que bajé una mañana, con un nombre de sal entre los labios y una mancha de cielo sobre el alma.

Hoy recuerdo mi día en otros pueblos: la antigua Ley y el oro del rebaño; cuando el pulso sentía en el cayado el simultáneo origen de los pastos.

Yo soy de ayer, y me visito ahora por un descuido en que lloró el Eterno.

Por

hecita Ud., Mons. Quirós, el atento y cor-Teodosio Justa-Castro

Yo os responderé: "Pretérito presente". Me niego, porque sufro si me encuentro. Soy de ayer, por la tarde, cuando muerto Soy de ayer, de un ayer que ya es eterno.

Es verdad. Pero, mi gran secreto, no era jamás donde mi nombre estaba.

CESAR DAVILA ANDRADE

## EL LLOYD AEREO BOLIVIANO, S.A.

HACE LLEGAR LA EXPRESION DEL MAS PROFUNDO PESAR A LAS FAMILIAS DE LOS PASAJEROS Y TRIPULANTES DE LA AERONAVE CP-698 QUE PERDIERON LA VIDA EN EL ACCIDENTE DE VILOCO.

DE LA SERENA RESIGNACION CON QUE TODOS ACEPTAMOS LA VOLUNTAD INEXORABLE DEL DESTINO, NACE CON FIRMEZA LA CONVICCION DE QUE LA VIDA NOS IMPONE SEGUIR ADELANTE SIN PAUSA. ANTE ESE IMPERATIVO, QUIENES SERVIMOS AL PAIS DESDE UN PUESTO DEL DEBER EN EL SENO DEL LAB, REITERAMOS EL FIRME PROPOSITO DE REDOBLAR NUESTROS ESFUERZOS DE SUPERACION EN BENEFICIO DE LA COLECTIVIDAD.

# EL LAB AGRADECE LAS EXPRESIONES DE CONDOLENCIA QUE LE HICIERON LLEGAR LAS SIGUIENTES ENTIDADES Y PERSONAS

Ministerio de Defensa Nacional Ministerio de Gobierno, Justicia e Inmigración.

Ministerio de Economia Nacional Ministerio de Obras Públicas, Comunicaciones y Transportes

Ministerio de Asuntos Campesinos Prefecto del Departamento de La Paz Prefecto del Departamento de Oruro

Embajador de Bolivia en el Perú Comandante de las Fuerzas Armadas de la

Comandante de la Fuerza Naval Boliviana Comandante de la Fuerza Aérea de Bolivia Comacio Nacional de Aeronóvica

Consejo Nacional de Aeronáutica Administración de Aeropuertos y Servicios Auxiliares a la Navegación Aérea "AASA-NA"

Naciones Unidas

Bolivian Gulf Oil Co.

Presidente de Braniff International (EE,UU,) Vicepresidente de Braniff International (EE.

Braniff International La Paz The Boeing Co. (EE.UU.) Ecuatoriana de Aviación

KLM Compañía Real Holandesa de Aviación LAN Chile

Servicios Aéreos Cruzeiro Do Sul Aerolíneas Argentinas

Lufthansa Varig

Exprinter - Bolivia Crillon Tours

Manufacturas de Algodón S.A. L. de Oro (Buenos Aires) Dirección Nacional de Correos

Subprefecto Provincia Tupiza Personal LAB Sao Paulo

Personal LAB Buenos Aires Compañía Boliviana de Seguros S.A. El LAB expresa a las siguientes entidades su reconocimiento por la solidaridad y ayuda que le brindaron generosamente en el rescate, traslado, identificación y entrega de los restos de las víctimas.

Club Andino Boliviano
Corporación Minera de Bolivia
Empresa Minera VILOCO
Radio Club Boliviano
Empresa Minera Caracoles
Gulf Oil Company
Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos
Fuerza Aérea de Bolivia
Transportes Aéreos Militares
Urdini Motors
Grace y Cla.
Empresa Minera Barrosquira (Sr. Ramiro Sarmiento)

miento) Sociedad Minera Comercial (SOMCO), Sr. Hans

Buhler Radio Clubs de La Paz, Cochabamba y Santa Cruz Comando de Ejército Regimiento Andino
Dirección Nacional de Aerondutica Civil
Administración de Aeropuertos y Servicios Auxiliares a la Navegación Aérea "AASANA"
Gabinete Criminalístico del DIC
Guardia Nacional de Carabineros
Misión Aérea Militar de los EE.UU.
Empresa Aérea Rolando Canedo
Naciones Unidas
Misión Militar de la Argentina
Cruz Roja Boliviana
Ministerio de Informaciones
Prensa oral y escrita del país
Braniff
Grupo Aéreo de Combate
International Mining
Estalsa S.A.

## Notas de condolencia dirigidas al LAB

PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA Bolivia

La Paz, 29 de Septiembre de 1969

Señor Gral, Dn. FEDERICO CASANOVAS Presidente del Lloyd Aéreo Boliviano Presente

Señor Presidente:

Profundamente conmovido por la immensa tragedia acaecida a raiz del accidente de un avión de esa Compañía, deseo hacer llegar a usted y por su intermedio a todo el personal del Lloyd Aéreo Boliviano, mis sentimientos de pesar por la pérdida sufrida tanto en el orden humano, de carácter irreparable, como en el aspecto material, que afecta gravemente a esa Empresa ahora que se encuentra en proceso de recuperación económica.

Me permito encomendarle la misión de expresar a los familiares de los miembros de la tripulación ennom bre mío y del Gobierno Revolucionario, nuestros sentimientos de pesar por tan irreparables pérdidas que enlutan a la aviación comercial de Bolivia.

Sin otro particular saludo a usted muy atentamente.

ALFREDO OVANDO CANDIA Presidente de la República

29 de septiembre de 1969

PRESIDENTE LAB LA PAZ

Reciba usted extensivo directorio empresa sentimiento pesar Poder Judicial por luctuoso accidente Avión DC-6B CP-698 acaecido 26 mes en curso. Atentamente.

PRESSUPREMA

PRESENCIA La Paz

Recién enterado desastre aéreo nuégoles hacer llegar mi sincera condolencia a familiares de las víctimas y Empresa LAB. Atentamente.

CLEMENTE CARDENAL MAURER

## César Espada: enamorado del folkore

Por Johnny Villena D.

Acaba de cumplir 25 años. Y desde los primeros comenzó a tra-tar de obtener melodías de diversos instrumentos nativos. Hoy do-mina el Charago, "intrumento que le ha dado muchos premios-la guitarra, quena, acordeon, Tarka, Zampoña y no sé cuantos ins-trumentos más.

A los 18 años, César Espada comenzó a cultivar el arte for-mando parte de conjuntos que buscaban triunfos interpretando folklore americano, especialmente zambas y chacareras."

#### CESAR ESTUDIANTE

CÉSAR ESTUDIANTE

César es tambieu un enamorado de los libros. Nacido en Oruro, hizo sus estudios primarios en la escuela España. Los sels años de secundaria los cursó en el Colegio Germán Busch. Muchos son los recuerdos y muchos son también los amigos de esos años. Su sencillez y simpafá en la conversación, en el mismo sentimiento que despierta en quienes lo conocen, hacen posible cultivar una amistad sincera.

Ahora está en quinto año de Ingeniería Mecánica. Debe egresar este año y se le presenta la disyuntiva. Continuar con el arte?

"Resulta muy dificil" dice "poder compartir el tiempo en mis dos amores" (se refiere al folklore y a la Ingeniería) "Espero que las páginas no escritas de mi vida", continúa, "me permitan poder compartir mis ansias en los dos campos".

#### UN EXAMEN

Necuerdo, nos cuenta César Espada, un examen que tuve hace unos meses en la Facultad "El catedrático me llamó y me acer-qué, nervisos, a demostrar lo que sabía: "CDe qué instrumeto quiere rendir examen?" fué la pregunta de mi maestro... Felizmente obtuve una buena nota... y no precisamente en charango".

FESTIVALES

Tres meses solamente bastaron para que César pudiera aprender y dominar el charango. Tenfa que presentarse en el Primer Festival Folkiórico organizado por la Facultad de Arquitectura y, con el impulso de su señora madre, que le alentó logró este aprendizaje. César tenía miedo en su primera presentación, y sin embargo obtuvo el Primer Premio en Solistas.

No podía ser de otra manera. César tiene el don especial de sentir la música y de expresaria ¿Miedo? Claro que sí... Miedo a sí mismo. Miedo a no poder brindar esa comunicación que le pretende Miedo a no estar a su propia altura.

Luego vinieron otros Festivales. El organizado por la UMSA, el año pasado, donde obtuvo EL ILIMANI DE ORO, por su interpretación en charango y quena y este año, en que asistió como Director Artístico de la delegación paceña, al Festival Universitario realizado en Cochabamba, hace apenas unas semanas. En esta oportunidad recibió, como premio a su labor, el INTI DE ORO.

#### CESAR; COMPOSITOR

Al crear mi música y mis versos no pretendo dirigir mi men-saje al pueblo, sino más bien traducir sus emociones, su lengua-je, sus sentimientos, comienza César. Y tiene razón. Hay muchos compositores que consiguen esa comunicación a través de frases sencillas, sean estas musicales u orales. Tiene pocas creaciones, reconoce, pero sin embargo muchas de ellas y a han sido favoreci-das por el aplauso popular y el + tunfo en Festivales.

#### TRES VERSOS PARA UNA HISTORIA

Este título lleva la última composición de Cesar, y ha sido estre-nada por el Cero Polifónico de la Universidad Mayor de San Andres. ÆEI primer verso de esta cueca, marca el período colonial de nuestra Historia; nos explica deja entrever, sin embargo, una es-peranza. Esos versos dicen:

### ACTUALIDAD CINEMATOGRAFICA...

eifin de EL PAPANATAS

carretera.

El guifón de EL PAPANATAS

El guifón de EL PAPANATAS

El guifón de EL PAPANATAS

El guifón de las cindades stalianas que se van cruzando (Nápoles. Roma, Tívolt, Pisa. . .) hasta detenerse en el magnifico ambients medieval de Carcasona. Aquí el papanatas, ya alertado va echanden manos de la policía a tode sus perseguidores.

La interpretación de los un grandes cómicos es acertada, Punôs gesticulante y sacudido, frente a un Bourvil inocanión y ausente; su comicidad es populachera, pero conserva una cierta elegancia francesa.

Muchos de los gags cómicos son ya sobados, por ejemplo, inclinicas para fotografíar la Torra hectinada o hacer retro-ceder de torrafiado hasta que cae al mar. En cambio crande courrencias son de granformar, como el rendirse al notar el dedo de la estatua en la espaldad o la secuencia del arregio del carro, escena de puro mimo, y con un ritmo musical.

NALYST) de Theodore J. Filc-ker es un film de ironización del mito James Bond; de paso, puede criticar las sicosis del pueblo norteamericano. El sico-

puede criticar las sicosis del pueblo nortemericano, El sicoanalista que recibe las confidencias del Presidente es assediado por los espías de todos 
los colores, y por la desconfianza de la Cl4 y del BFR,
Por este film inquieto pulan el karate, la cienciaficción, los hippies, el secuestro, 
los robots humanos y el control del espíonaje, Todas estas 
obsesiones son ironizadas agudamente; recuérdese el prado 
donde caen en cadena los esplas de diversa procedencia.
El estilo de la película tiene 
el desenfado del nuevo cine, 
con fuertes elipsis y repeticiones expresivas, La banda sonora destaca por un comentario 
musical de percusión muy expresivo de la deshumanización 
de una sociedad mecanizada y 
sin confianza.



NOCHE CAE, DIA LLEGA POR SIEMPRE ESCLAVO HE DE SER PERO LLEGA UNA ESPERANZA, CON EL NUEVO AMANECER.

El segundo, verso más altivo; presenta al boliviano de raza ai-mara o quechua, orgulloso de haber defendido su sangre, aun a cos-ta de la misma sangre.

SANGRE MORENA, LA SANGRE
VERTIDA POR DEPENDER
LA PUREZA DE MI RAZA,
NO SE DEBIA PERDER.
Finaliza su cueca TRES VERSOS PARAUNA HISTORIA, marcando
el camino de Libertad,

LARGO EL CAMINO
TRISTE EL ANDAR
NO HAY DESCANSO NI JORNADA
VIVA MI PATRIA MORENA, QUE HACE
AL GRITO DE LIBERTAD.
Ese es César, el folklorista. Hay otro César, exactamente igual
en sentimiento; en amistad, en sinceridad. Ese es César, El Estudiante. A ese César e Duede conocer en la Universidad.

## Los éxitos de la semana

180.- TE REGALO MIS OJOS Gabriela Ferri.

Esta es la lista de LOS
VEINTE discos preferidos de la
semana. Ha sido confeccionada
de acuerdo a las cartas enviadas a esta columna y al programa DESCOMANIA MUNDIAL
(Radito MENDEZ, hs. 22.25).
10.- COMPASION LOS PAYOS
20.- MI VIEJO Daniel Patiño
30.- HAGAMOS LAS PACES,
Conj. Los Spiendid,
40.- EL BAILE DE LA SERPIENTE LOS Thunders.
50.- MARIA ISABEL LOS PAYOS.

QUIERO LA LIBERTAD

onardo Favio

- ES MUY FACIL Los Mitos

- ELEANOR Dahg Dahgs.

- SOLAMENTE AMIGOS Pa-

EL TRIUNFADOR Los

YA NO ME QUIERES Los

140,- YA NO ME Môdulos, 150,- VOLVERE A MI TIERRA

Palito Ortega. 160, - SE LECCION DE HUAYÑOS

os payas. o.- EL ULTIMO ACTO Ro-rto Yanes.

Juegue a la

LOTERIA NACIONAL

## Corporación Boliviana de Fomento

## LICITACION ALCOHOLES INGENIOS DE GUABIRA Y "STEPHEN LEIGH DE BERMEJO"

La C.B.F. invita a las firmas comerciales del país, a presentar sus propuestas para la compra - venta de los alcoholes potable y desnaturalizado, producidos en los ingenios Azucareros de Guabirá y Stephen Leigh de Bermejo - Zafra 1960.

Los correspondientes Pliegos de Espectificaciones podrán recabarse en las oficinas de la División de Promoción de Empresas de C.B.F. Edificio La Urbana 40. Piso, a partir del día 25 de septiembre del presente mes. Las propuestas podrán presentarse hasta el día 7 de Octubre a Hs. 18 p.m. en el Departamento Jurídico de la entidad.

La Paz, 24 de septiembre de 1969

Gabriela Perri.

190.- CHACARERA DE LOS NOVIOS Los andariegos.
200.- LA GORDA Los Payos.
Entre las carias que lleguen

DIEZ LP con temas de gran tualidad. Mande este cupó escriba con estos datos: a esta col na a DISCOMANIA MUNDO Radio Méndez, La Paz.

Mi tema favorito es Interprete del tema: Nombre del remitente Dirección ;

## Consejo Nacional de Vivienda

Licitación Nº 15

## CONVOCATORIA A PROPUESTAS PARA LA CONSTRUCCION DE 16 VIVIENDAS EN YACUIBA

El Consejo Nacional de Vivienda, con ca a las empresas constructoras del 20., 30. y 40. categorías, inscritas en el gistro del Ministerio de Obras Pública en la Cámara Boliviana de la Construc para la edificación de 16 viviendas de i rés social en la localidad de Yacuiba presupuesto oficial del proyecto ascien la suma de \$b. 476.709.28.

Los planos, pliegos de condiciones y es cificaciones técnicas podrán retirarse la Secretaria Técnica de CONAVI a pa del día Lunes 6 de Octubre de 1969, pre pago de \$b. 250.--

Las propuestas deberán presentars la Secretaria de la Gerencia Técnica gundo piso Edif. CONAVI Av. 20 de Och esq. Fernando Guachalla) hasta el día Li 20 del presente mes, a horas 17.

La Paz, 2 de Octubre de 19

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS.

## Médieos

#### Dr. ALBERTO MARIACA VALDEZ

Medicini Interna, Bap, Gastroenterologia; satómago, intentina, agríndice, hijada, vesicula biliar, pánciesa — ex. Trasteripos de la muticio. GINECOLOGIA, CONSULTORIO PLAZA VENEZUELA 3er, piso (Edificio Schima, alto 3,4%) de brs. 10 a 12:30 y de 14 a 17, Teléfono 28:163, Domicilio 41366,

#### Dr. LEON ROJAS ANTEZANA

MEDICO CIRUJANO ESPECIALISTA EN CIRUGIA CARDIOVASCULAR Y TORAXICA, DIPLOMADO EN EUROPA

Enfermedades del corazón y de los vasos (Defectos val-volares, defectos congénitos, trombosis, insuficiencias, injettos atretales). Afectones del lorax, pulmones, esó-to-do, tráques, medinatino, diafragas. Care uterios Avida. Arce 2315, 2º pixo, Horas de atención fago, iraqueiri Avda, Arce 2315, a piav, Consultorio Avda, Arce 2315, a piav, 15 a 18, GOVORI SE SRPSKO HRVATSKI JESIK

#### DR, HUGO DEL CASTILLO MORALES

Estudios Universidad de Chile. Especialista en Cingia y enfermedades de los ribores, veiga, préstata, genita-les, esterilidad masculina, venéreas, etc. "Grasultoria Av. Camacho. 1377, 2º piso, Of. 3, teléfonos. 25548, domicilio 55415. Consultas de 11 a 12 y de 17 a

### Dr.FABIO PRADO BARRIENTOS

Hospital Privado de Piel de Buenos Aires. Atjende en su nuevo consultorio. Edificio Castilla, Logyza 250, 2º piso, oficina 20, de horas 3 a 4.30 p.m. Teléfono 24743

#### Dr. CARLOS MUÑOZ A.

ORTOPEDISTA TRAUMATOLOGO
Fraquiras, luxaciones, Rayos X. Corrección de deformidades de nacimiento, adquiridas, Heridas de la manorCicabieras, Secuelas que maduras. Consultorio Pérez Vesulla 1256, Im. 2 a 7, Telf. 26810, Domicilio 2491, Cassilla 1256.

## Guia Profesional

Médico especialista en Cirugia, Ginecología y Obstetri-cia. Estudios y especialización en Alemania. Consultas: lunes a viernez de 9 y 30 a 12. Consultorio Plaza Franz Tamayo 1931. Teléfono 22073 - 23932

#### Dr. GUSTAVO SANCHEZ CRIALES

Milyersidad, Audfonoma - Centro Médico, Nacional de Mé-xico, Cirugiai crénce - cerebro - columna vertebral, Mé-dula espinal - Nervioso periférico. Consultorio Edit, Pérolero 2º piso, Telef, 20087, Telef, Domicillo 40083.

#### DR. RUBEN CASTELLANOS ROJAS

Especialización Clínica Universitaria de Roma. Consultorio: 2º piso Caja Petrolera, Avanida 16 de Julio 1616 - teléfono 20087, de horas 4-17. Domicilio: Rosendo Gutieros 642, teléfono 42305.

#### Dr. ENRIQUE VERGARA M.

Av. del Ejército Nº 39 esquina Loza (Miraflores), Horario: 13:30 a 16:30, Tejef, 23129, Casilla de Corr Nº 2223.

#### Dr. ALEXIS PRIETO

UNCLOGO
Especialización en Europa. Enfermedades de rinenes,vejiga, próstata. Incontinencia de orina. Venereas.
Consultas de 5 a 5. Hernanos Balliván (Nicolás Acosto) 279, San Pedro. Teléfono domicilio: 42783,

#### Dra, RUTH MALDONADO BALLON

GINECOLOGIA Y OBSTETRICIA

Estudios y Especialización en Brasil. Enfermedades y operaciones ginecológicas, Portos, Consultorio: Comercio 979 Telf. 4180, Mere 17 a 19:3 Domicilio: Guerrilleros Lauza caq. Estadium

## ESTUDIO DE LA FUNCION CARDIOPULMONAR

Dr. MARIO PAZ ZAMORA

Especializado en ROUEN y PARE (FRANCIA) Broncoespirografía y gases en sangre arterial, PAT-GIA DE LA ALTURA Poligiobulia, brenquibis, enfis Assas comprehensas Asins, corason pulmenar. Consultorio: Av. 6 de Agosto 2404, Tel. 24650, Atiende desde las 17:30 hrs., Domicilio Tel. 53953

#### Dr. AURELIO MELEAN LOPEZ MEDICINA DE AVIACION

MEDICINA DE AVIACION

Cursos de especialización en México, en la Facultad
de Medicina, sección Estudios Superiores, Congreso y
Seminario de Medicina de Aviación en Mexington, Oxidado y
Pensacolo, Fiorida, Cochabamba, calle Jondán N° 2802, 7 et a. 3755.

#### Dr. E. ALEXANDROWIZC

ESPECIALISTA EN LA PIEL

ESPECIALISTA EN LA PIEL

ESPECIALISTA EN LA PIEL

XUALES, Av. Argentina Nº 1919, Tell, 24534, Consultas de 14 a 17,

#### Dr. LUISA SEA

Médicina interna, Broncopulmonares, Tuberculosis, Gaa-trointestinales, Venéreas, Consultas: 14 a 18. Evaristo Valle 157, Teléfono 42456,

#### Dr. CESAR MORENO ACHAVAL

MEDICINA INTERNA
De la Universidad de Madrid, especializado en Alemania
Man Spricht Deutsch. Consultorio Edificio Kraul, Av. Camacho, Hrs. 16,30; 18,30, Tejéfono 28805. Domicilio
82065.

#### Dr. VITO SOLIS PADILLA

dios Inglaterra y Bélgica, Tumores, Infertilidad, Ci-nética, Prevención y tratamiento, incompatibilidad Parto sin delor, juitorio, Colón 405, Segundo Piso, Horario 15 a 20, 18h Francais.

#### Dr. ANIBAL RIVERO DELFIN-

## D.Entistas

Dr. ANTONIO VELASCO FUENTES

Dr. MARIO CALDERON RAMIRE

Operatoria dental, Prótesia fijas y removibles mientos y extracciones ain dolor. Esperienta Consultorio: Sagarnaga 288 (2º pino), Atenció 12,30 y 15 a 20 horas.

#### CONSULTORIO DENTAL

GUILLERMO RIOS CASTR

HUGO GUARDIA PALOMO

Calle Yanasocha 332, oficina 9, teléfosi

Dr. LUIS PINELL DEL CASTIL

Catedrático de la Universidad. Operatoria ala Clímica. Alta velocidad. Reyes X. / de lunes a viernes, horas 2 a 7. Comercia Jenaro Sanjines (Edif. Princesa) - Tali.

## Notarios.

GUALBERTO RODRIGUEZ PRA

Asuntos del ramo: escrituras, protocolisacioni mentos, protestos, pederes, legalisaciones, epi-libros, etc. SERIEDAD PUNTUALIDAD EFICE Dirección Mercado Nº 1078 (frente Casa Ones no Or. 22401, Dom. 2007).

## CONSULTORI MATRIMONIA

Un Divorcio Inminente?

Un Divorcio Inminente?

Dessando Orientación Pre-Matrimonial

Vistes

Inica Americana, (Obrajes) Cajón 425, i
sservación de hora por teléfono 51660

NUEVO CIENTIFICO MODERNO

#### (Victe de la pág. 1)

Quedaban así consenados to-dos los modos o instrumentos so los modos o instrumentos secunidades a impedir volunta-ramente laprocreación por ser-"XTRNSICAMENTE Y GRA-FMENTE MALOS", es decir purínsec y gravemente perni-acos y pecaminosos.

#### n la comisión pre-conciliar ubo acuerdo unánime.

ipidando expresamente de la esponsabilidad de los padres e canno al número de los hissa la comissión no se -le osaron las graves dificultades per porfan plantearse en esta seria a los esposos pero apida que por lo que se refise el número de los hijos antes que por lo que se refise el número de los hijos de la miero de los hijos antidades de la miero de los hijos de la mero de la miero de los hijos de la mero de la

Ediriéndose a la propaganda escoceptiva, la Comisión escola también que fuera se-gamente reprobada "la re-mendación y la propaganda mentación y la propaganda se medis deshonestos y anticorplivos para limitar la prola ca los que no sólo no se acede el tuen de los puelas como hoy quizá se pretensino que se corrompe másse todo el orden social."

I esquema de la Comisión effica foe ampliamente dissento por la Comisión effica foe ampliamente dissento por la Comisión certaregular de la Sesión sexta,
comisión estaba compueslas cardenales, obispos y

proposeta se universo algo-zembros de la Comisión rial- que la afirmación de la obra gravedad de los peca-de onanismo (INTRINSECE GRAVITER MALD) se expre-de ou ma manera más suave De se dijese: "deben consi-tace intrinsecamente ma-rial palabras de condenade al se palabras de condenade "que se añadieran en una la se palabras de condenade "se lorma resultar fa claro "sa lorma resultar fa claro sa lorma resultaría claro estos actos, cuando se dan elementos subjetivos son Dién gravemente pecamino-Pero la Subcomisión de Rendas no consideró opor tuno suprimir la palabra "GRA-VITER" porque el hacerlo se-ría contra la doctrima de Pio XII. La Succinisión aceptó, en cambio, la propuesta hecha por el citado padre, de distin-pur entre el pecado egoista de onanismo que revela en los esposos una faita de disposi-ción en relación con la pro-creación y educación de los hi-jos, y los pecados de debilidad que cometen a veces algunos esposos deseosos, por otrapar-te de una familia numerosa. El texto de la Comisión teo-lógica revisado y enmendado por la Comisión Central, fue luego envidad por orden de Juan XXIII a los futuros pa-dres del Concilio.

#### En el Concilio.

En el Concilio.

Se llegó, así al Concilio, durante el cual, por la intervención de varios organismos y por circunstancias diversas, el esquema de "castitate, virginitate marrimonto familia" fue absorbido por otros esquemas y, la despensión en el mundo contemporáneo en el esquema sobre la Iglesia en el mundo contemporáneo, que llevaba el tíndio "de Ecclesia in mundo huiss temporís" y que comenzaba entonces con estas palabras "Gaudium et Luctus". Pue enviado da los padres el 3 de julio de 1964. Al texto, relativamente brave, iban unidos en textos aparte, los ADNEXA que contenda aclaraciones y esplicaciones sobre los temas y a expuesta de la contenda de la contenda de la contenda aclaraciones y explicaciones sobre los temas y a expuesta su contenda aclaraciones y esplicaciones sobre los temas y a expuesta de la contenda aclaraciones y esplicaciones sobre los temas y a expuesta de la contenda aclaraciones y esplicaciones sobre los temas y a expuesta de la contenda de la

tos sustancialmente en el esquema.

En el esquema se afirmaba;

Es tal la Índole del amor conyugal, que el matrimonto por
si naturaleza está ordenado
a la proceración y a la educación de la procer. Por lo que
se refiere a la fimero de los hijos, se afirmaba que los esposos no debfan seguir el instinto clego, sino glorificar verdaderamente a Dios Creador y
perfeccionarse a sí mismo en
Cristo, cumpliendo su deber
"con plena y consciente responsabilidad según los dones
de Dios y la Ley del verdadeco amor, y formándose un juicio basado en las exigencias
pedagógicas, econômicas, higiónicas, familiares y públicas ses decir civiles y eclesiales".

les".

En los ADNEXA se decía expresamente que "es contrario a la ey divina y al orden del matrimonio toda intervención delberada del hombre que vicie la dora personal propia del acconcretaba, además, que, aunque la aplicación ditima práctica de los principios y libertades corresponde a los esposos, éstos no deben obrar "sino con la conciencia formada según la doctrina de la Iglesia".

Numerosas fueron las observaciones de los padres conciliares, Así, pues, se redactó un mevo texto, en el que quedó insertado casi todo el contenido de los "Adnexa". Se envió a los padres el 28 de mayo de 1955. s''. En los ADNEXA se decía ex-

do de los "Adnesa". Se envida los padres el 28 de mayo de 1965.

La Comisión Conciliar, en lo referente al número de hijos observaba un gran número de padres desea que los esposos, confiando en la Providencia de Dios, engendren tantos hijos como Dios les de por medio de la naturaleza. Pero una gran mayoría de padres, de una manera u otra sostienen el parecer de la llamada paternidad responsable. Sólo pocos (y dos de 840s con duda) no excluyen el uso de los medios anticoneptivos en los casos más graves. La Comisión ha seguido más bien los dos primeros parecers, compartidos por un número tan grande de padres. En relación con la paternidad responsable, ha recordado las palabras de POS XII a las comadromas latilianas (29 de octubre de 1951) y a las Asociaciones de Familias. Italianas (26 de noviembre de 1951) y olas Asociaciones de Familias. Italianas (26 de noviembre de 1951) y olas Asociaciones de Familias con la controle des naissances") por indicación médica. eugendica y social, El texto (DEL NUEVO ESQUEMA) dice claramente que la conciencia de

#### "HUMANAE VITAE" Y LA...

los esposos debe regirse por leyes objetivas y por exigencias de bienes de orden diverso; y con las paiabras usadas (CONSCIERVITA LEGE DEI RECTE INFORMATA) subraya\* con claridad que los medios deshonestos están prohibidos. EN CUANTO A LA PATERNIDAD RESPONSABLE, la citada Comisión observaba lo siguiente: "Según los votos de muchos padres, la subcomisión y la comisión plenaria mixta: a) Han declarado claramente que en esta materia la conciencia de los esposos debe regirse por leyes objetivas; b) subraya de la comisión prohibidos con la palabra CONSCIENTIA QUAE LEGE DETRECTE INFORMATUR".

La "mente" de la Comisión resultaba clara y la referencia a la doctrina de Plo XII en un punto, que podía dar lugar a equívocos (paternidad responsable) miy oportuna.

El relator insistió luego a-clarando los temas debatidos.

#### Se redacta un nuevo texto.

Se llegó a la cuarta etapa del Concillo. En el aula prosiguió la discusión sobre el texto preparado y dado que la comisión había manifestado su propia mente, muchos padres, 
no viendo en el texto la claridad necesaria, pidieron que ésrenera de subjetivismo en una
materia tan delicada. Así pues, 
se realizó una nueva redacción del texto (TEXTUS RSCOGNITUS). En éste, aunque 
se afirmaba que el juicio sopre el número de los hijos correspondía en definitiva a los 
esposos, se decfa de manera 
inequívoca que los conyuges 
no podían proceder a su propio 
arbitrio, sino que debían seguir 
su propia conciencia, "iluminada por la ley divina con docilidad al magisterio de la Iglesía que la interpreta auténticamente a la lux del Evangelio".

Es la primera vez que se alu-

ticamente a la luz del Evange-lio".

Es la primera vez que se alu-de expresamente al Magisterio de la Iglesia que interpreta la ley divina. Sobre el problema de armonizar el amor conyu-gal con la responsable transmi-sión de la vida, se introdujo esta afirmación: "La Índole mo-

ral del modo de obrar, cuando se trata de armonizar el amor conyugal, con la responsable transmisión de la vida, depende no sólo de la sincera intención y apreciación de los motivos sino que debe ser determinada por criterios objetivos, fundados en la misma dignidad de la persona humana, de suerte que se observe el sentido completo de la donación y de la procreación humana en el contento del verdadero amor. Basados (IMBUTT) en estos principlos, los hics de la ligiesia al regular los accimientos, no adopten procedimientos que hayan sido probados por el Magisterio de la Iglesia".

gisterio de la Iglesia".

Siguió la votación del esquema y los modos propuestos
fueron bastante numerosos. Se deseaba todavía mayor puntua-lización. Los padres considera-ban el texto "teológicamente deseanz totavia mayor puntualización. Los padres consideraban el texto "deológicamente
immaduro, equívoco y reticente
en algunas cosas esenciales".
Respondió la Comisión que noera deber suyo resolver todas y
cada una de las cuestiones que
podían plantearse en esta materia, sobre todo proque el Papa había consituido para esta
teria, sobre todo proque el Papa había consituido para esto
das maneras, el texto destacaba
bien el carácter sagrado del matrimonio, del amor -en consonancia con la enefelica de Pfo
XI "CASTI CONDBII". y de la
fecundidad, dedmás de recalcar otros muchos deberes y derechos inherentes a la vida matrimonial y familiar.
En el texto corregido, con
la insercion de los modos aceptinas anteriormente expuesta
destacando aún más que la prola esta dos más precisos dematrimonio y cambiando la perpressión "CONCIENCIA ILUMINADA POR LA LEY DIVINA.
CON JENCIA ILUMINADA POR LA LEY DIVINA.
CON JENCIA ILUMICON JENCIA ILUMINOM POR LA LEY DIVINA
CON JENCIA ILUMINADA POR LA LEY DIVINA
CON JENCIA ILUMICON JENCIA ILUMINOM JENCIA ILUMI-

docilidad al Magisterio de la Iglesia".

En lo referente a la armonización del amor conyugal con la transmisión responsable de la vida humana se introdujeron expresiones precisas a saber, que los criterios objetivos que determinaban la licitud de las relaciones sexuales deben tomarse de la naturaleza de la persona y de la NATURALEZA DE LOS ACTOS de la misma (en

el texto anterior no se hacia mención de tales actos); que el sentido total de la donación y de la procreación no pueden cocebirse sin in culto sincero de la castidad convugal; que a los hijos de la piesta ("Hundados en estos principios" y no solamente os principios" y no solamente formados por ellos, como se decida en el texto precedente) no se silicito (por tanto, no se tratá de una recomendación, como podía parecer antes) adoptar procedimientos reprodudos por el Magisterio al interpretra la ley divina (estas últimas piabras fallaban en el texto precedente). Finalmente, ante las perpiejidad de algunos padres, que temán que el texto precedente Magisterio, para evitar toda duda ulterior, la Consisión afaditó una nota que recusión de Pio XII a las comadronas del 29 de octubre de 1951, y el discurso de Pado VI a los Cardenales del 23 de julio de 1964, En la misma nota se indicaba que para resolver algunas cuestiones parti-

tituido una Comisión especial.
"con el fin de que cuando ésta
haya cumplido su cometido, EL
SUMO PONTIFICE DE SU JUI-

Aquf, tanto el lector, menos calificado, como el teòlogo, puede leer la redacción definitiva del texto en los números 50 y 51 de la Constitución "Gaudium et Spes".

El proceso de la Constitución pastoral "Gaudium et Spes" el ITER de la Constitución el tema de la fecundidad marrimonial, muestra con toda claridad que se afirman constantemente los siguientes principios:

pios:

1) El matrimonio y el amor convugal tienden por su naturaleza, a la procreación y a la educación de la prole, que es el más grande don de Dios y la mejor corona de la unión convocal:

youai;
2) Corresponde a la conclen-cia de los esposos dar el últi-mo y detimitivo juicio sobre el número de los hijos.
3 La conciencia de los espo-sos debe sin embargo, formarse según la norma objetiva de mo-ralidad;

4) En la valoración moral del acto procreador es necesario tener presente la naturaleza misma del acto y sus finalidades intrinsecas.

5) Lá forma objetiva de la moralidad está constituida por la ley de pilos, de la cual es fiel interprete el Magisterio de la Iglesia, en cuyo vértice puso Cristo al Sunto Pontifice;

6) El Magisterio de la Iglesia en esta materia queda senialdo y concretado con la indicación de los principales documentos de Pio XI, (encletica «Casti comutidi" del año 1930 de Pio XI (alocución a las comadornas en el año 1930) de Pablo VI (alicurso a los cardenales en el año 1930), de pablo VI (alicurso a los cardenales en el año 1930), en encicilca "Humanae Vitae". Por todo ello, la enciclica, mosolamente no derrauda las esperanzas de la "Gandium es spes", sino que está en perfecta consonancia con la doctrina expuesta en la Constitución; doctrina que resulta salarada y profundizada de manera auténtica por el Sumo Pontfice, precisamente según los votos y deseos expresados por los padrendel Concilio.

#### EN FORMACION CLUB COOPERATIVO DE TRAJES DE CASIMIRES INGLES

#### ZAMBRANA HERMANOS

Fue favorecido en el 11o, sorteo la acción No. 1 correspondiente al Sr. Renato Medina de la Serie "D". Próximo sorteo 16 de los stes.

PASE A TOMAR SU NUMERO EN EL NUEVO CLUB PROXIMO A SORTEAR-SE-mayores informes en Ayacucho No. 237 Telét. 27269.

La Paz, 1o. de octubre de 1969.

## BANCO MINERO DE BOLIVIA

Construcción del edificio para la agencia de Potosí Prórroga de plazo para presentación de Propuestas

A solicitud de varias empresas interesadas en la construcción de un moderno edificio de la Agencia del Banco Minero de Bolivia en la ciudad de Potosí, se amplia el plazo para la presentación de propuestas hasta horas 18 del día 27 de octubre del año en curso.

Los interesados podrán recabar mayores informaciones en la Vicepresidencia del Banco.

La Paz, 1o. de octubre de 1969

BANCO MINERO DE BOLIVIA

## **CAMBIO MECANICO E INFLADO DE LLANTAS ABSOLUTAMENTE** "GRATIS"

Una ventaja mas que ofrece "ALIANZA" a todos sus clientes que usan llantas"GATES"



Más Por Su Dinero Cuando Ud. compra GATES

**ALIANZA LTDA.** 

Ventajosos precios al contado y a crédito

## Corporación de Agua Potable y Alcantarillado (CORPAGUAS)

## POSTERGACION PLAZO DE PRESENTACION PROPUESTA 1/69 Y 2/69

Debido a interrupción de labores el último día de presentación de propuestas por motivos de fuerza mayor, se bace conocer a las FIRMAS interesadas en dichas licitaciones que por disposición del Consejo Administrativo de CORPAGUAS, el plazo se ha ampliado hasta el día miércoles 15 del presente a boras 18:00. Las propuestas deberán presentarse en el lugar indicado en la Convocatoría. Asf mismo se bace saber que la apertura de las mismas se realizará en Junta de Almonedas el día jueves 16 del presente a horas 10:00 a. m. pudiendo los proponentes presenciar dicho acto en las Oficinas de CORPAGUAS Avenida Arce 2716.

La Paz, Octubre 3 de 1969

Ing. Pedro A. Parada P. Presidente CORPAGUAS

Ing. Mario Peña R. Gerente General CORPAGUAS

## UNIVERSIDAD TECNICA DEL BENI "GRAL JOSE BALLIVIAN" Facultad de Zootecnia

Por resolución del H. Consejo Universitario se convoca a inscripciones para el período básico y segundo semestre del primer curso de la Facultad de Zootecnia, los Bachilleres interesados en seguir estudios provisionales para ingenieros Zootecnistas y los alumnos aprobados en el período básico podrán solicitar sus inscripciones todos los días hábiles en horas de oficina del 15 al 30 de los corrientes en la secretaría General de la Universidad, pudiendo realizarlas hasta el 15 del próximo mes de Octubre, requiriendo para los postulantes al período básico del primer curso:

a) Certificado de Nacimiento b) Diploma Bachiller c) Documentos Militares (para los mayores de 29 años).

TRINIDAD, octubre de 1969.

## CORPORACION MINERA DE BOLIVIA LICITACION Nº KAI-65-69

convoca a propuestas para la provisión del artículo:

Se convoca a propuestas para in provincia insulativa artículo: 7,200 TONELADAS METRICAS DE HARINA BLANCA DE TRIGO AMERICANO.
Los interesados pueden recoger los plíegos de condiciones de la Secretaría de la Comisión de Adulsiciones, 4to. piso Edificio Comibol.
Las propuestas se podrán presentar hasta hs. 18 y 30 del día 31 de octubre de 1969.

La Paz, lo de octubre de 1969 GERENCIA DE ADQUISICIONES



# BALM

PREMIA SUS PISADAS



Y GANE ...

2º Premio



1º Premio

**Premios** del 8°al 9°



Premios 3º al 7º

5 CUENTAS DE AHORRO CON

S<sub>b</sub> 300.- De deposito inicial en el

Banco Nacional de Bolivia



WINDSOR"

## Premio 10°

UNA MANTA DE VIAJE Y UNA FRAZADA 100% "ALPAGA"

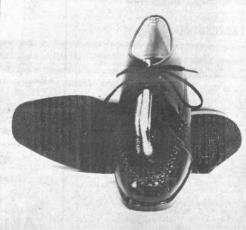
DE FORNO S.A.

Forno es sinonimo de calidad

POR LA COMPRA DE UN CALZADO BALMY UD. TIENE DERECHO A SACAR, UNA LETRA DE LA BOLSA DE LA SUERTE BALMY COLOCADA EN EL BANCO NL. DE BOLIVIA Y AST LLEGARA A FORMAR LA PALABRA

BALMY SIMBOLO DEL BUEN CAMINAR. LOS PREMIOS SERAN ENTRE-

GADOS POR ORDEN DE PRESENTACION, ES DECIR SI UD. ES EL PRIMERO EN FORMAR LA PALABRA COMPLETA GANARA EL PRIMER PREMIO Y ASI SUCESIVAMENTE LOS DEMAS PREMIOS, LLEGARAN A LOS CONSUMIDORES DE BALMY.



VISITE AL DISTRIBUIDOR AUTORIZADO "BALMY"

Casa MUNOZ LA PREDILECTA DABDUD y CIA.

Casa SONIA

Agencia YUNGAS

Casa AKRON

Agencia BUENOS AIRES

Agencia GRANEROS Agencia SAN PEDRO Galeria Luz

Potosi y Yanacocho Comercio 1006

Comercio 840

Yungas 562

ILLampu 617 Av. Bs. As. 588

Graneros 374

Plz. Sucre 378